

GRAECULA

A First Book of Greek Translation

BY

H. R. HEATLEY, M.A.

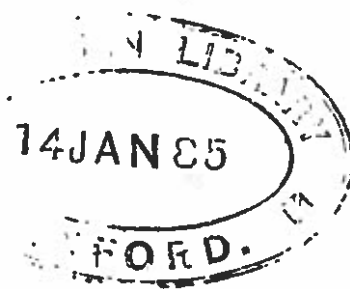
ASSISTANT MASTER AT HILLBROW SCHOOL, RUGBY

SECOND EDITION

RIVINGTONS

WATERLOO PLACE, LONDON

MDCCCLXXXIV



CONTENTS.

1-27.—Rules with Sentences and Short Stories for Translation, containing easy forms of the active voice of verbs in ω and $\epsilon\iota\mu$.

28-53.—Short Stories for Translation, containing easy forms of middle and passive verbs in ω .

54-123.—Longer Stories for Translation, introducing gradually—

77.—Euphonic changes.

86.—Strong aorists.

98.—Temporal and Prepositional augment.

118.—Contracted imperfects.

Greek-English Vocabulary.

PREFACE.

THE reception that *Gradatim* has met with has encouraged me to try a somewhat similar experiment, to enable a boy to commence Greek Translation as soon as he has mastered the *Active* of λύω. With this object the Middle and Passive Voices have been avoided in the first part of the book, and only such forms of the Active Voice used as involve no euphonic change or other grammatical difficulty. These latter have been introduced gradually at a later stage.

As some teachers like to begin Greek Translation with disconnected sentences, while others prefer stories, however elementary, the first few lessons will be found to consist alternately of sentences and stories of as nearly as possible equal difficulty. Each of these has, for convenience, been written in illustration of some particular rule, but it is hoped easiness has not been in any way sacrificed to system.

I have had the advantage of submitting the proof-sheets to two well-known Greek scholars and teachers, to whose care and great kindness I owe most valuable corrections and improvements. With the help of these, I hope this little book may serve as an introduction to Mr. Morice's admirable *Stories in Attic Greek*.

H. R. HEATLEY.

RUGBY.

I. Look out the following in the Vocabulary :—

*A. παῖδε. γέλωτος. κήπου. υἱόν. παιδιᾶς.
ἀνθρώπων. ληστοῦ. χιόνι. ὀνόματα. τραπέζης.
βοῦ. ἀνδράσι. ἐμοί. ταῦτά. φίλης. προτέρου.
μάλιστα. ἄλλοτε. ὥστε. πολλάκις. ἔ-σκωπτον.
ἀνά-βαινε. ἔλκουσι. ἦν. μαιίνετον. ἐθέλουσιν.
εἰσίν. λυπεῖς. ἐκατέρω. βορβόρω. δούλω. ἡσυ-
χάζω.*

*B. τὰ ὦτα. τὸν πατέρα. παίει ἰσχυρῶς. φιλεῖ
αὐτόν. οὐ φεύγει. ὀλίγαι βόες. ἔστιν ἐμοί. ἀξίως
κολάζω. οὐκ ἀκούεις; τὸ παῖδε παίζετον. παίει
τῇ χειρί. δύσ-κολον ὄντα. τροφός τις σοφῇ. τῶν
θηρευτῶν. περὶ τοῦ λέοντος. ὠφελῶ τὴν πόλιν.
πέμπομεν κατὰσκοπον.*

Remember that in Greek

; is a note of interrogation,
• a colon or semicolon.

2. The ordinary concords or Rules of Agreement are the same in Greek as in Latin, but there are also several rules which are either peculiar to Greek or of more common occurrence than in Latin.

3. The article (ὁ, ἡ, τό) is used in Greek where we use *the* in English.

- A. 1. ἡ βοῦς ἔλκει τὸ ἄροτρον.
 2. ὁ παῖς ἀνα-βαίνει ἐπὶ τὴν τράπεζαν.
 3. ἄνδρες εἰσὶν οἱ στρατηγοί.
 4. τί σύ, δοῦλος ὢν, λυπεῖς τὸν δοῦλον ;
 5. πάντες τοὺς δούλους ἔ-σκωπτουν.

Fidgety Phil.

B. ἔστιν ἐμοὶ παῖς τις μικρός, Φίλ-υππος ὄνομα. ὁ δὲ παῖς κουφό-νους ὢν καὶ ἐλαφρός, οὐποτε ἐθέλει ἡσυχάζειν. καὶ ἄλλοτε μὲν ἐπὶ τὴν τράπεζαν ἀνα-βαίνει ἄλλοτε δὲ ἐπὶ τοὺς δίφρους. ὥστε ἐμὲ λυπεῖ πολλάκις.

4. The article need not be translated when it is found with Proper or General Names, as

οἱ λησταί, robbers.
 ἡ ἀρετή, virtue.

- A. 1. πᾶσι φίλη ἐστὶν ἡ παιδιά.
 2. τίς οὐ φεύγει τοὺς πόνους ;
 3. οὐκέτι ἐστὶν ἐν τοῖς ἀνθρώποις ὁ γέλως.
 4. ἡ χιὼν λευκή ἐστι.
 5. τῷ Κύρῳ ὀλίγαι βόες εἰσὶ.

Two Troublesome Boys.

B. ὁ Φίλ-υππος (περὶ οὗ λόγος ἦν ὁ προτερος) τὸν υἱὸν τοῦ ταμίου μάλιστα φιλεῖ. ἡ γὰρ παιδιά ἐκατέρῳ φίλη ἐστὶ καὶ ὁ γέλως. τὼ δὲ παῖδες ἐν τῷ κήπῳ νῦν παίζετον, ὥστε βορβόρῳ μαίνεται τὰ ἱμάτια.

5. The article is often used instead of a possessive pronoun.

- A. 1. ἡ τροφὸς παίει τὸν παῖδα τῇ χειρί.
 2. οὐκ ἀκούεις τὴν φωνὴν τοῦ ἀδελφοῦ ;
 3. ὁ κακὸς παῖς μαιίνει τὸ ἱμάτιον.
 4. ὁ γεωργὸς ἀλγεί τὰ ὦτα.
 5. φέρε τοῦτο πρὸς τὸν πατέρα.

The Useful Nurse.

B. ἔστι δὲ τῷ Φίλιππῳ τροφός τις σοφή, ἣν μάλιστα φιλεῖ, καίπερ δύσ-κολον οὔσαν. ἡ δὲ γυνή, ἐπειδὴν ἐννοῇ τοὺς παῖδας μαιίνοντας τὰ ἱμάτια, ἀξίως κολάζει. τῇ γὰρ χειρὶ τὰ ὦτα ἐκατέρου παίει ἰσχυρῶς.

6. All words (of whatever part of speech) placed between the article and its noun qualify the noun.

- A. 1. οἱ ἐν Λιβύῃ λέοντές εἰσι μέγιστοι.
 2. περὶ τῶν πάλαι θηρευτῶν πολλὰ ἀκούομεν.
 3. οἱ Ἀθηναῖοι τηροῦσι τοὺς ἐν τῇ νήσῳ ἄνδρας.
 4. οἱ σοφοὶ πολῖται ὠφελούσι τὴν πόλιν.
 5. ἐπὶ τὰ πρὸς ἐσπέραν ὄρη πέμπωμεν κατὰ-σκοπον.

A Mighty Hunter.

B. Τίτος τῶν πάλαι θηρευτῶν ἄριστος ὢν πολλὰ θηρία ἐ-τραυμάτιζε τῷ τόξῳ καὶ τοῖς οἰστοῖς. ἀκούσας δὲ περὶ τῶν ἐν Λιβύῃ λεόντων, ὡς μεγάλοι εἰσι, φίλον τινα ἐ-κέλευσε τὸ τῶν ἐκεῖ θηρίων μέγιστον πρὸς ἑαυτὸν πέμπειν, ἵνα καὶ ἐκεῖνο τοξεύσαι.

7. Sometimes the article is repeated, and the qualifying words follow it.

- A. 1. οἱ θηρευταὶ οἱ παρ' ἡμῖν ἄπειροί εἰσι.
 2. τῆς τοῦ ποιητοῦ θυγατρὸς τῆς καλῆς ἐρῶ.
 3. ὁ κύων ὁ πιστὸς φυλάσσει τὰ πρόβατα.
 4. τὰ θηρία μόνον τοξεύομεν τὰ μεγάλα.
 5. οὐδεὶς ὠφελεῖ τοὺς ἄνδρας τοὺς ἐν τῇ νήσῳ.

The Friend's Answer.

B. ὁ δὲ φίλος ὁ ἐν Λιβύῃ πρὸς τὸν Τίτον γράφει τοιαύδε, "ἐθέλω μὲν, ὦ φίλτατε, τὰ μὲν ἄλλα σοι ἀρέσκειν καὶ πέμπειν τὸν λέοντα. ἀλλ' οὐδὲν θηρίον ἔχω τοῦ σοῦ τόξου καὶ τῶν οἰστῶν ἄξιον. οἱ γὰρ θηρευταὶ οἱ παρ' ἡμῖν, δειλοὶ ὄντες, τοὺς μικροὺς λέοντας μόνον θηρεύουσι, καὶ οὐδεὶς ἐθέλει μέγαν τινά μοι φέρειν· χαῖρε."

8. Often (as in English) an adjective has a special place to mark a special sense, as "I heard his loud voice," "I heard his voice loud." This must be noticed in translating.

- A. 1. ἀφόρητον τὴν συμφορὰν νομίζω.
 2. μακροτάτας ἔχει τὰς κόμας.
 3. ἔκλαον μάλα μεγάλη τῇ φωνῇ.
 4. πάντας ἐφόβησε τῇ μεγάλῃ φωνῇ.
 5. τὸ γὰρ σὸν ὄμμα δεινὸν τοῖς κακοῖς.

Long Hair or Short?

B. οἱ μὲν ἄνδρες σοφώτεροί πως εἶναι δοκοῦσι τῶν γυναικῶν. οἱ μὲν γὰρ βραχείας ἔχουσι τὰς κόμας, αἱ δὲ μακροτάτας. εἰ δέ τις γυναικὶ τὰς κόμας ἀπο-κείρη, ἢ δι' ἄλλην τινὰ αἰτίαν ἢ διότι νοσεῖ, ἀ-φόρητον αἰετὶ τὴν συμφορὰν νομίζει.

9. When οὗτος, ὅδε and ἐκεῖνος are used with substantives, the substantive must have the article. πᾶς, ὅλος, ἐκάτερος may be also so used.

- A.* 1. τοῦτο τὸ ἄροτρον μεῖζόν ἐστιν ἐκείνου.
 2. οἱ ἵππεῖς ἐφ' ἐκατέρῳ τῷ κέρα ἔ-σειον τὰ ὄπλα.
 3. κατὰ πᾶσαν τὴν πόλιν θόρυβός ἐστι καὶ οἰμωγή.
 4. ὑμῖν πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν λέγειν ἐθέλομεν.
 5. ὁ κύων καθεύδει δι' ὅλης τῆς ἡμέρας.

The Mad Dog?

B. ἐν ταύτῃ τῇ πόλει θόρυβός ἐστι πολὺς καὶ οἰμωγή. κύων γάρ τις ἄρτι τὴν τοῦ ἄρχοντος γυναῖκα ἐ-κακούργησε τῷ ὄδοντι, καὶ οἱ μὲν πολῖται πάντες ὅλην τὴν ἡμέραν ζητοῦσι τὸν κύνα, ὥς ἀποκτείνωσι· ἢ δὲ γυνὴ ἐν τούτῳ ὑπὸ φόβου ἀποθνήσκει.

10. The article, combined with a participle, is generally best translated by a relative clause, as

οἱ ἐλθόντες, *those who came.*

ἡ τὸν ἄνδρα ἀποκτείνουσα, *the woman who kills her husband.*

A. 1. οἱ πολὺν δακρύοντές εἰσιν ἀνόητοι.

2. τίς μνήμην ἔχει τῶν ἀπόντων ;

3. κακῶς νυν πάσχουσι οἱ ταῦτα ποιήσαντες.

4. ταῦτα ποιήσαντες τοὺς κακῶς πάσχοντας ὠφελήσομεν.

5. τὸν παῖδα τὸν ἐπὶ τὴν τράπεζαν ἀναπηδήσαντα κολάζωμεν.

Sit still at Dinner !

B. ἐκεῖνος ὁ παῖς ὁ πολὺν δακρύων δεινὰ πάσχει· οὗτος γὰρ ἄρτι συν-δειπνῶν σὺν τῷ πατρὶ πολλὰ ἐποίησεν ἀγροίκως. πηδήσας γὰρ ἐκ τοῦ δίφρου ἐπὶ τὴν τράπεζαν ἔθραυσε πάσας τὰς λεκάνας τὰς ἐπ' οὐσας. ὥστε ὁ πατήρ αὐτὸν ἀξίως νῦν κολάζει.

11. The article is used to mark the different cases of the Verb-Noun Infinitive.

A. 1. πολλὰ ἐποίησε τοῦ ἀρέσκειν ἕνεκα τῇ πόλει.

2. διὰ τὸ μὴ δίκαιος εἶναι ὀλίγους πείθει.

3. πολλὰ ἔλεγον ὥστε σὲ ὠφελεῖν.

4. τὸ τοῖς δούλους σκώπτειν κέρδος οὐ φερεῖ.
 5. ἐνόσησε ὑπὸ τοῦ πολλὰ μὲν ἐσθίειν, ἱπ-
 πεύειν δὲ μήποτε.

Two Generals.

B. παρ' ἡμῖν νῦν ἔστων δύο στρατηγῶ, πολὺ διαφόρῳ ὄντε τὸν τρόπον. ὁ μὲν γὰρ ἕτερος ἐκ τοῦ εἶναι χαλεπὸς οὐδὲν ποιεῖ τοῦ ἀρέσκειν ἕνεκα τοῖς στρατιώταις. ὁ δὲ ἕτερος εὖ λέγων, οὐχ ἡσσον πείθει τοῦ ἐτέρου, πᾶσι δὲ ἀρέσκει. ὥστε τοῖς μὲν πολίταις φίλος ἐστί, τοῖς δὲ πολεμίοις ἔχθιστος.

12. Notice whether ὁ μὲν and ὁ δέ are used with a noun, or by themselves as pronouns.

- A. 1. ὁ μὲν ταῦτα ἔφη, ἡ δὲ τάδε.
 2. ὁ δὲ βασιλεὺς πρὸς τὸν ἱατρὸν οὐδὲν ἔλεγε.
 3. ὁ δὲ ταῦτα ἀκούσας ἔμενεν ἐκὼν.
 4. ὁ δὲ βασιλεὺς ὢν πλουσιώτατος χρυσοῦ καταφρονεῖ.
 5. οὕτω δὲ οἱ μὲν πολλοὶ ἔμενον σὺν τῷ βασιλεῖ.

Money or a Wife?

B. ὁ μὲν οὖν βασιλεὺς ἐκέλευσε τὸν ἱατρὸν λέγειν πότερον ἔχειν ἐθέλει. ὁ δὲ "ὦ βασιλεῦ," ἔφη, "τὸν μὲν χρυσὸν οὐδενὸς νομίζω, ἄλλως γάρ μοι ἤδη ἐστὶν ἐν τῇ οἰκίᾳ· τὴν δὲ γυναῖκα φιλῶ μάλιστα καὶ γαμεῖν αὐτὴν ἐθέλω."

13. After a Neuter Plural the verb is put in the singular.

- A. 1. ταῦτά μοι γελοῖα δοκεῖ εἶναι ἀκούοντι.
 2. τὰ πρὸς ἐσπέραν ὄρη πολὺ ἄπ-εστι.
 3. ἐκ τῶν ὀρῶν καταβαίνει τὰ πρόβατα.
 4. τὰ τοῦ ταύρου κέρα βλάπτει τὸν ἱατρόν.
 5. οὐδενὶ ὠφέλιμά ἐστι τὰ αἰσχροῖα.

Medicine.

B. ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διάγει ἱατρός τις σοφώ-
 τατος. ὁ δὲ περὶ τῶν φαρμάκων λέγει, ὡς οὔτε τοὺς
 ὑγιεινοὺς ὄντας τὸ σῶμα ὠφελεῖ, οὔτε τοὺς ἀσθενεῖς.
 τοῖς μὲν γὰρ ὑγιεινοῖς ὑγιενά ἐστι τὰ πάντα· τοῖς
 δὲ μὴ ὑγιεινὸν οὐδέν.

14. The verb "to be" in its various parts must often be supplied.

- A. 1. τοῖς καθαροῖς καθαρὰ τὰ πάντα.
 2. τίς ἐμοῦ ὀλβιώτερος, ᾧ τοσαῦτα πάρεστιν
 ἀγαθὰ ;
 3. ὅσα πράγματα ἔχεις, εἰ ἀνάγκη σοι τοσαῦτα
 ἐσθίειν.
 4. οὐχ οὗτος πάντων πολὺ ἄριστος ;
 5. ὁ τῶν παλαιστῶν βίος πολλῶν κακῶν
 πλήρης.

Wrestlers.

B. τοῖς μὲν παλαισταῖς ἀ-ηδέστατός πως ὁ βίος. πῶς γὰρ ἐκεῖνοι οὐ κακο-δαίμονες, οἷς ἀνάγκη μήτε ὄψα ἐσθίειν μήτε πίνειν οἶνον, ἐὰν μὴ κελεύῃ ὁ παιδοτρίβης; καὶ πράγματα ἔχουσι κατὰ πολλὰ πονοῦντες, ἵνα τυγχάνωσι τῶν ἄθλων. κράτιστος οὖν ὁ ἐν ἀγροῖς βίος, παντῶν τῶν τοιούτων ἀ-μελὴς ὢν.

15. The negatives οὐ and μή (with their compounds), though their use is different, can be translated alike, *but in final clauses μή = Latin ne, lest*.

- A. 1. οὐδεν ἔχοντες οὐκ εὐ-ἐλπιδές ἐσμεν.
 2. μηδὲν ἀνόητον λέγε, μὴ τοῖς θεοῖς οὐκ ἀρέσκης.
 3. λίαν ἀ-θυμεῖ μή τι ἀ-ηδὲς ἀκούῃ.
 4. ἐὰν μὴ σοφὸς ᾖ οὐδεὶς σε φιλήσει.
 5. οὐχ οὗτος φόβου ἐλεύθερός ἐστι;

"Cantabit Vacuus."

B. Τίμων ὁ ἀδελφός μου πολλὰ χρήματα καὶ τιμιώτατα ἐν τῇ οἰκίᾳ ἔχων, λίαν ἀθυμεῖ μή τι πάσχη ὑπὸ φωρῶν. ἐγὼ δὲ οὐδεν ἔχων, εἰ μὴ ψεῦδιά τινα χρυσᾶ οὐ πολλοῦ ἄξια, διὰ τὸ μηδὲν ἔχειν, ὥς εἰκὸς δὴ διάγω ἀφόβως.

16. In Greek, if a negative precedes, all words like "any," "ever," "anything," are also negative: thus οὐ πάσχει οὐδὲν οὐποτε means *he does not suffer anything ever*. But if οὐδὲν (or a similar word) is followed by οὐ, the sense is quite different: as οὐδὲν οὐ πάσχει, *there is nothing he does not suffer*.

A. 1. ὁ παχὺς Ἀθηναῖος οὐ τρέχει οὐποτε οὐδὲ ἵππεύει.

2. οὐδὲν ἀνόητον οὔτε λέγει αὐτε πράττει ὁ ξένος.

3. μὴ πῖνε μηδὲν βαρὺ μηδὲ ἔσθιε.

4. εἴ τις μηδένα μήποτε βλάπτει πᾶσι φίλος ἐστί.

5. ὁ μὲν οὐδενὶ οὐκ ἀρέσκει, ὁ δὲ οὐκ ἀρέσκει οὐδενί.

Foolish and Friendless.

B. μηδὲν ἀνόητον λέγε μήτε τοῖς φίλοις μήτε τοῖς ἐχθροῖς, μὴ πάντες σε μισῶσι. οἱ μὲν γὰρ ἐχθροὶ τὸν ἐχθρόν, ὡς εἰκός, μισοῦσι. εἰ δέ τις μὴ ἀρέσκη τοῖς φίλοις, οὐδὲν εὖ οὐποτε ἀκούει ὑπ' οὐδενός.

17. The Greeks constantly prefer to say *not good* for *bad*, *not less* for *more*, etc.

A. 1. ζῶον οὐκ ἀν-ωφελὲς ὁ ἵππος.

2. πολέμου οὐκ ἀ-πειρος ὢν, οὐκ ἐθέλω φεύγειν.

3. ταῦτα ἐμοὶ οὐχ ἥκιστα ἀρέσκει.

4. οὐκ ἀ-πειθοῦντες τῷ στρατηγῷ ἔ-μενον.

5. ἡμῖν οἰκία ἐστὶν οὐκ ἀ-χάριστος.

Stand Firm.

B. "εγὼ μὲν, ὧ ἄνδρες στρατιῶται, οὔτε πολέμου ἄπειρος ὢν οὔτε κινδύνου, μένειν νῦν ἐθέλω καὶ οὐ φεύγειν, οὐδὲ ἀπιστεῖν τῷ στρατηγῷ. οἱ γὰρ τὴν τῶν πολεμίων προσβολὴν ὑπο-μένοντες οὐχ ἦσσαν εὐ-τυχούσι τῶν φευγόντων. ἡμεῖς οὖν πάντες νῦν μένωμεν, εἰάν πως νικήσωμεν τῇ μάχῃ."

18. Many words must be distinguished by breathing or accent, as

ὁ, *the*. ὧν, *of which*.
ὃ, *which*. ὧν, *being*.

An acute accent on the last syllable of a word is written like a grave accent, unless it is the last word in a clause.

- A. 1. ἐκεῖνο δ' ἔλεγον ἦν ἀληθές.
2. δυσ-χερὴς ὢν φύσει οὐδένα οὐ μισεῖ.
3. εἰσὶν ἐμοὶ κύνες πολλοὶ περὶ ὧν σοι λέγειν ἐθέλω.
4. τὸ τοῦ ἐταίρου πρόσωπον αἰσχρὸν ὃν οὐκ ἀρέσκει τῷ στρατιώτῃ.
5. ὁ τῆς πόλεως ἄρχων κύνα ἔχει, ὃν φιλεῖ μάλιστα.

Honourable Scars!

B. οὐκ ἀ-χάριστος ἐμοὶ δοκεῖ εἶναι ὁ λόγος, ὃν σοι λέγειν νῦν ἐθέλω. στρατιώτης τίς ποτε δυσ-χερὴς ὢν φύσει ἕτερον τινα ἐ-λοιδόρησεν, ὡς αἰσχρὸν ὄντα τὸ πρόσωπον. ὁ δὲ ἕτερος "ἐκεῖνο τὸ πρόσωπον" ἔφη "ὃ σὺ μισεῖς, καίπερ δυσ-εἰδὲς ὄν, ἐμοὶ οὐκ αἰσχρὸν δοκεῖ εἶναι· οἱ γὰρ πολέμιοι, ὑφ' ὧν ταῦτα ἔ-πασχον, θαρσάλεοι ἦσαν."

19. Also

ἦν, *which.* ἦν, *was.* ἦν, *if.*
οὐ, *not.* οὐ, *of whom.* ἀλλὰ, *but.*
 ἀλλὰ, *other things.*

- A. 1. γυνή οὐκ ἦν ἄλλη, ἦν πάντες οὕτω ἐθαύμαζον.
2. ἦν ταῦτά σοι μὴ ἀρέσκη ἀλλὰ δεῖ ἐσθίειν.
3. ὁδὸς οὐκ ἦν ἄλλη, ἦν πάντες ἐγινώσκομεν.
4. ὁ βασιλεὺς, περὶ οὗ ταῦτα λέγει ὁ ποιητής, ἀποθνήσκει.
5. οὐ δεῖ σε ἀλλὰ ἐσθίειν, ἀλλὰ ταῦτα.

Old King Cole.

B. Κῶλος ὁ βασιλεὺς περὶ οὗ ᾄδουσιν οἱ ποιηταὶ οὐ μόνον τὰς Μούσας ἐθεράπευεν, ἀλλὰ καὶ τὸν Ἰακχον. τούτῳ γὰρ ἦν κρατὴρ μέγιστος, καὶ κύλιξ τις χρυσῇ, ἦν πάντες ἐθαύμαζον. καὶ ἦσαν παρ' αὐτῷ αὐλιγταὶ τρεῖς πάντων ἄριστοι. ἦν δέ τις ἐθέλη τούτους τοὺς θεοὺς εὖ θεραπεύειν, δεῖ τὸν οἶνον φιλεῖν καὶ τὴν μουσικὴν.

20. The verb ἔχω requires careful translation.
(See Vocabulary).

- A. 1. τί γάρ ἐστι τοῦτο ὃ ἐν χερσὶν ἔχεις ;
2. περὶ σου οὐδὲν φανερώς λέγειν ἔχω.
3. οἱ δὲ φῶρες οὐκ ἔχοντες ποῖ χρὴ φεύγειν ἡσυχάζουσι.
4. Ἀθηναῖοι ἀεὶ δυσ-μενῶς ἔχουσι τοῖς Λακεδαιμονίοις.
5. τίς ὑμῶν νομίζει ταῦτα οὕτως ἔχειν ;

Sham Poverty.

B. ἀνὴρ τίς ποτε ἐτέρῳ τινὶ δυσμενῶς ἔχων, ὡς οὐδὲν φανερώς ἔχει κατ' αὐτοῦ λέγειν, ψεῦδος οὐκ ἀνόητον πλάσσει. “οὗτος γὰρ” ἔφη “πλουσίος ὢν, μὴ τοὺς φόρους δέῃ φέρειν τῷ βασιλεῖ, οἰκίαν ἐν-οικεῖ μικράν, ὥστε πᾶσι πενέστατος εἶναι δοκεῖν.” ὁ δὲ ἄλλος οὐδὲν ἔχων τούτοις ἀντι-λέγειν, ἢ γὰρ οἰκία μικρὰ δὴ ἦν, φόρους μείζονας ἀναγκαίως ἔ-φερε.

21. Also ποιέω (*see Vocabulary*).

- A. 1. τί ποιεῖς, τὰ πρόβατα οὕτως ἐξ-άγων ;
 2. ἀπὸ τούτου τοῦ ἀργυρίου ἱατρὸν αὐτὸν ἐ-ποίησαν.
 3. ἦν ἐκκλησίαν ποιῶσιν οἱ ἄρχοντες, τί χρὴ ἡμᾶς ποιεῖν ;
 4. τὴν πόλιν ἄριστα ποιοῦσιν οἱ ταῦτα λέγοντες.
 5. οἱ πρότερον δυσμενῶς ἔχοντες πολλὰ ἀγαθὰ ἡμᾶς ποιοῦσι.

Build Ships !

B. “ὕμιν οὖν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι συμ-βουλεύειν ἐθέλω, τί χρὴ ποιεῖν, ἵνα μὴ οἱ πολέμοι ναυσὶ προσ-βάλλωσι. ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου δεῖ τριάκοντα ναῦς ποιεῖν. ταύτας γὰρ ποιήσαντες, τὴν πόλιν τὴν ὑμετέραν ἄριστα ποιήσετε. ἦν δὲ ταῦτα ποιεῖν, ἃ ἐγὼ συμ-βουλεύω, μὴ ἐθέλητε, οἱ πολέμοι ὑμᾶς κακῶς ποιήσουσι.”

22. ὥς, like Latin *ut*, has many meanings (*see Vocabulary*).

- A. 1. ὥς εὐτυχῆς ἐστὶν ἐκεῖνος, ᾧ τοσαῦτα πάρεστιν ἀγαθά.
 2. τοὺς Μόσχους, ὥς εὐ-ήθεις ὄντας, σκώπτειν δεῖ.
 3. πάντες λέγουσιν ὥς ἐκείνη ἡ γῆ καλῶς ἔχει τῆς εὐκαρπίας.
 4. ὥς κινῶμεν τὰ θεμέλια τοῦ τείχους, ὥσομεν ταῖς χερσί.
 5. ἡ πόλις, ὥς πόρρω ἀπ-έχουσα ἀπὸ τῆς θαλάσσης, ἔρημός ἐστὶν ἀνθρώπων.

An Ill-situated Temple.

B. οἱ Μόσχοι, ὥς γῆν ἐνοικοῦσι βάρβαρον, πάντων ἀνθρώπων ἀ-μαθέστατοι εἶναι δοκοῦσι. οἱ δὲ νεῶν ποτε ἔχοντες τὰ ἄλλα οὐκ ἀχάριστον, τοῦτο χαλεπῶς ἔ-φερον, ὥς οὐκ εὖ ἔχει κατὰ τὴν θέσιν. ὥστε ἐ-βούλευσαν πάντες ἀντ-ερείδοντες ὥσαι ταῖς χερσίν, ὥς κινήσειαν τὰ θεμέλια.

23. Notice whether *καὶ* means *both*, *and*, *also*, or *even*.

- A. 1. ἡ γυνὴ καὶ τούτοις τοῖς λόγοις οὐκ ἔπειθε
τὸν παῖδα.
2. οἱ νῦν Πέρσαι πολλὰς καὶ μεγάλας πόλεις
ἐν-οικοῦσι.
3. τοῦτο δὲ καὶ δις καὶ τρὶς ποιήσας ἐκάλεσε
τὴν μητέρα.
4. ἔπειτα δὲ καὶ ἄλλην ναῦν πέμπουσιν οἱ
ἄρχοντες ἐκείνης οὐκ ἐλάσσονα.
5. ἐκείνον, φίλ-άνθρωπον ὄντα, ἐφίλησαν καὶ
οἱ πολέμιοι.

A Good Shove!

B. οἱ μὲν οὖν πολῖται, ὥσειν μέλλοντες, τὰ
ἱμάτια κατα-λείπουσιν ὀπισθεν τοῦ νεώ, μὴ ἐμποδῶν
ἢ ὠθοῦσι. καὶ δις καὶ τρὶς ὥσαντες τὸ μέτωπον
ταῖς χερσίν, οὐδὲν ἐποίησαν. καὶ αὖθις εἰς τὰ
ὀπισθεν τοῦ νεώ ἤκοντες, πρῶτον μὲν ἐθαύμαζον
τὰ γὰρ ἱμάτια οὐκέτι παρ-ῆν. ἔπειτα δὲ πάντες
ἔχαιρον μύλιστα, τὸν μὲν γὰρ νεῶν ἐφασαν κινή-
σαντες, ὡς εἰκός, καὶ τὰ ἱμάτια ἐκ τοῦ ἔξωθεν ἐς τὸ
μέσον μετα-κινήσαι.

24. Notice whether *αὐτός* is pronoun or adjective, and whether it directly follows the *article* or not. (*See Vocabulary.*)

- A. 1. τὴν αὐτὴν οἰκίαν ἐνοικεῖ τῷ πατρὶ.
 2. τὸ χωρίον μου καὶ αὐτοὺς τοὺς δούλους
 πωλήσειν μέλλω.
 3. νομίζω γὰρ αὐτός σου ὀλβιώτερος εἶναι.
 4. τίς οὐκ αὐτὸν μισεῖ κλεπτικὸν ὄντα ;
 5. τί δὲ οὐ λέγεις αὐτῇ ταῦτα ἅπερ ἡμῖν ;

What really happened.

B. εἰάν δέ τινα τὰ περὶ τῶν ἱματίων πιστὰ μὴ δοκῇ εἶναι, πᾶν τὸ ἀληθὲς αὐτῷ δηλώσω. ξένος γάρ τις ἐτύγχανε πάντα τὰ τῶν Μόσχων εἰδώς. ὁ μὲν οὖν ἀνὴρ ὢν κλεπτικός, πρὸς τὸν νεῶν ἦκε. ἐν ᾧ δὲ ἐκεῖνοι ὠθοῦσι τὸ τεῖχος, τὰ ἱμάτια αὐτῶν εἰς τὸν αὐτὸν τόπον συλ-λέγει καὶ καιροῦ οὐκ ἀ-μελήσας, αὐτοῖς τοῖς ἱματίοις ἐκ τῆς πόλεως φεύγει.

25. Distinguish. *ὅτι*, *because* or *that* ; *ὅ,τι*, *what* (indirect) or *whatever* ; *ὅτε*, *when*.

- A. 1. πᾶσι δηλόν ἐστιν ὅτι οὐδεὶς σε φιλεῖ
 2. τοῦτον μάλιστα φιλῶ ὅτι τὸν οἶνον καλῶς
 οἰνοχοεῖ.
 3. ἐρώτησον αὐτὸν ὅ,τι ἐχθὲς ποιήσεις ἐν τῷ
 κήπῳ.
 4. ἐν τῷ κήπῳ ἐχθὲς ἔ-παιζον, ὅτε ἐμὲ ἐ-κάλε-
 σας.
 5. ὅ,τι λέγει, κάλλιστα λέγει.

"Doing Nothing!"

B. παῖς τίς ποτε ἐρωτηθεὶς ὑπὸ τοῦ διδασκάλου ὅτι ποιεῖ, ἔλεγεν ἀμερίμνως, ὅτι οὐδὲν ποιεῖ. ὁ δὲ διδάσκαλος ταῦτα ἀκούσας ἔπαισεν αὐτόν. οὐ γὰρ δεῖν τοὺς μαθητὰς μηδὲν ποιεῖν, ἀλλὰ μᾶλλον περὶ μαθήσεως σπουδαίως ἔχειν. "σὺ γάρ," ἔφη, "οὐδὲν τότε ποιῶν ὅτε σὲ ἔπαισα, δίκην οὐκ ἀνάξιον νῦν λαμβάνεις."

26. Many Interrogative and Indefinite words are distinguished by accent; as

τίς; *who?* πῶς; *how?*
 τις, *any one.* πως, *somehow.* (See Vocab.)

- A.* 1. πῶς οὖν οὐ δεῖ κατα-φρονεῖν τοῦ κινδύνου;
2. πάντες ἄνθρωποι τῶν Περσῶν θαυμασίως πως κατα-φρονοῦσι.
3. τίς ἐθέλει σοι ἀ-πειθεῖν σοφῶ ὄντι;
4. ἦν ποτέ τις Φίλιππος, ἀνὴρ οὐκ εὐήθης.
5. πῶς γάρ τις ταῦτα ἀκούσας οὐκ ἀλγεῖ;

Silence is Golden.

B. εἰ σέ τις ἀνὴρ ἐρωτήσῃ, τί ποιεῖς; μηδὲν λέγε, μή πως αὐτῷ δοκῆς λέγειν τι εὖθες. πάντες γὰρ τοῦ κακῶς τι λέγοντος κατα-φρονοῦσι. εἰ δέ τις μηδὲν λέγειν ἐθέλῃ, τιμήσουσιν αὐτὸν πάντες ἄνθρωποι. πῶς γὰρ οὐ δεῖ τοῦτον τιμῆσαι ὡς σόφώτατον ὄντα; οὐποτε γὰρ εὖθες οὐδὲν λέγει.

27. The different meanings of *δοκεῖ* are often puzzling; as

- (1) *it seems.*
- (2) *it seems to me, i.e. I think.*
- (3) *it seems good to me, i.e. I resolve.*

- A. 1. σοὶ μὲν ταῦτα δοκεῖ, ἐμοὶ δὲ οὐ.
 2. ἐπεὶ δὲ ἵππεύειν ἡμῖν δοκεῖ, φέρε μοι τοὺς ἵππους.
 3. δοκεῖς μοι πολλὴν σπουδὴν ἔχειν περὶ τῆς ῥητορικῆς.
 4. εἴ τιτι ἵππεύειν μαθάνειν μὴ δοκεῖ, πάντων εὐθέστατος δοκεῖ εἶναι καὶ δειλότατος.
 5. τοῖς Ἕλλησι δοκεῖ τοῦ παιδός σε ἀποστερῆσαι.

Learning to Ride.

B. οἱ μὲν παῖδες ἵππεύειν μαθάνοντες πολλά, ὥς ἐμοί γε δοκεῖ, κακὰ πάσχουσι. πρῶτον μὲν γὰρ ἐπὶ ἵππον ἀναβαίνοντα δεῖ πολλὴν σπουδὴν ἔχειν μή σε τοῖς ὁδοῦσι δάκνῃ ὁ ἵππος. ἔπειτα δὲ εἰ μὴ τις εὖ ἵππεύῃ ὁ ἵππος αὐτὸν λακτίζων τοῖς ποσὶ ἀποβάλλει. ἐμοὶ μὲν οὖν ἵππεύειν οὐ δοκεῖ.

A Clear Conscience.

28. στρατηγός τις εὐ-δόκιμος ἤδη μέλλων τελευτήσῃν τὸν βίον, ἐ-μεγαλύνετο ὡς πᾶσιν ἀνθρώποις εὐ-μενὴς ὢν, "τοῖς μὲν γὰρ φίλοις," ἔ-φη, "ὡς εἰκός, φίλος εἰμί· τοῖς δὲ ἐχθροῖς οὐκ ἐχθρός, πάντας γὰρ πε-φόνευκα."

The Wine God.

29. ὁ Βάκχος, μέγιστος ὢν τῶν θεῶν ὥστε ἡδονὴν παρ-έχειν τοῖς ἀνθρώποις, ἐν ἀσκῷ πως οἶκον ἔχει. εἰ δέ τις βούλεται τοῦτον τὸν θεὸν σέβειν, στέφανον ἐπὶ τῇ κεφαλῇ ἔχει. τοῦς δὲ μάλιστα αὐτὸν σεβόντας μεγάλως εὐεργετεῖ ὁ θεός· ἅπαντα γὰρ διπλᾶ αὐτοῖς φαίνεται.

The Advantages of Wealth.

30. ὁ μὲν πλοῦτος τοῖς σοφοῖς θεός, τὰ δὲ ἄλλα οὐδέν· ἔαν γάρ τις πένης ᾖ, πάντες αὐτοῦ καταφρονοῦσι· οἱ δὲ πλούσιοι πρὸς πάντων τιμὴν ἔχουσιν, ὡς τῇ τε πόλει ὠφελίμοι ὄντες καὶ σφίσι αὐτοῖς.

Nothing Useless!

31. οἱ μὲν φιλόσοφοι ἡμῖν λέγουσι, ὡς πάντα τὰ ζῷα ὠφέλιμά ἐστι τοῖς ἀνθρώποις. ἐμοὶ δὲ ταῦτα λέγοντες ἀμαρτάνειν δοκοῦσι τῇ γνώμῃ. πῶς γάρ; ποίῳ τρόπῳ ὠφελούσιν ἡμᾶς αἱ ψύλλαι;

Ποιμήν.—Ναύτης.

32. ΠΟΙ. χαῖρε, ὦ ξένε, τίς δε εἰ λέγε, πατέρα
τε σόν;

ΝΑΥ. ναυαγός τις ἀνὴρ· τὸ δὲ ὄνομα λέγειν οὐ
βούλομαι· σὺ δέ μοι λέγε, τίς ἦδε ἡ χώρα; τίνες
δὲ ἐν-οικοῦσιν αὐτήν;

ΠΟΙ. γίγαντες· δεινότατοι, τὰ τῶν ξένων κρέα
εἰωθότες ἐσθίειν.

ΝΑΥ. οἶμοι, τί δράσω; ποῖ φεύγω, ᾧ οὔτε γῆ
ἀσφαλὴς οὐδέμια, οὔτε ἡ θάλασσα;

Διδάσκαλος.—Παῖς.

33. ΔΙ. τί λέγετε; βλέπετε ἄνω καὶ μὴ κάτω,
μή τις ὑμῶν κλᾶῃ ὑπ' ἐμοῦ παισθεῖς.

ΠΑ. ἀλλ' ὦ διδάσκαλε, διὰ τί δεῖ ἡμᾶς κλάειν,
μηδὲν κακὸν ποιήσαντας;

ΔΙ. ἐμοὶ γὰρ νῦν σχολὴ μέν ἐστι ὥστε παίζειν·
ὑστερον δὲ διὰ τὴν σπουδὴν τοῦτο ἀμελέστερόν πως
ποιήσω.

Παῖς.—Διδάσκαλος.

34. ΠΑ. τί γάρ, ὦ διδάσκαλε, δεῖ ἐμὲ τοσαῦτα
μανθάνειν; οὔτε γὰρ νῦν ὠφέλιμα, οὔτε ἔσται τὸ
λοιπόν.

ΔΙ. ὅμως δέ, ὦ παῖ, ἀνέχου, καίπερ ἀχθόμενος·
ταῦτα γὰρ πάντα νῦν μανθάνεις, οὐχ ὥς κάπηλός
ποτε μέλλων εἶναι, καλὸς δὲ καὶ ἀγαθός.

Ποιητής.—Ραψωδός.

35. ΠΟΙ. πῶς οὖν σὺ λέγεις αὐτὸς μὲν ὡς ἀληθῶς ποιητὴς εἶναι, ἐμὲ δὲ οὐ ;

ΡΑ. καὶ δίκαιός εἰμι λέγειν· σὺ γὰρ τὰ ποιήματα ἀμοχθὶ ποιεῖς· ἐγὼ δὲ πολὺ κάμνων τὰ σὰ ποιήματα καὶ τὰ τῶν ἄλλων μαυθάνω. οὐκ οὖν πολλῶ ποιητικώτερός σου εἰμι ;

Παῖς.—Πατήρ.

36. ΠΑΙΣ. ἔστι γάρ τις, ὦ πάτερ ἐν γῇ παῖς ἀθλιώτερος ἐμοῦ ;

ΠΑΤΗΡ. μὴ λέγε, ὦ παῖ, τοιοῦτον μηδέ.

ΠΑΙΣ. τί μὴ λέγω, ὅς τοσαῦτα πραγματά ἔχω, βιβλίον ἀν-ωφελές ἀναγιγνώσκων ; ἦν δὲ καὶ μικρόν τι ἀμαρτάνω, ὃ διδάσκαλος ἐμὲ τύπτει, ὀξύ-χολος ὢν.

Advice to my Son !

37. ΠΑΤΗΡ. ὅμως δὲ ὦ παῖ πάνυ δεῖ σε καρτερεῖν· ἐγὼ γάρ ποτε, παῖς ὢν, πολλὰ τοιαῦτα ἔ-πασχον. περὶ δὲ τούτων πολλὰ ἔχω σοι λέγειν, ἃ παρ' ἐμοῦ, πρεσβυτερου ὄντος, ἀκουσας εὐδαιμονέστερός πως ἔσει καὶ φρονιμώτερος.

Watch.

38. σοφοῦ μὲν παιδός ἐστι τὸ τοῦ διδασκάλου ὄμμα τηρεῖν. ἦν δέ τις δριμὺ βλεπῇ, δεῖ σε σπουδαίως ἔχειν, ἵνα μὴ κλάῃς· τοῖς γὰρ ὀξύ-χόλοις πειστέον ἐστί, μᾶλλον ἢ τοῖς ἡπίοις.

"Let Dogs Delight."

39. εἰάν τις ἐν ἔριδι πρὸς ἄλλον τινὰ ἢ, οὐ δεῖ σπαράσσειν τοῖς ὀνύξιν, οὐδὲ τοῖς ὀδοῦσι δάκνειν, ἐκεῖνα γὰρ ποιεῖ τὰ θηρία· μᾶλλον δὲ κατὰ μέσσην τὴν γαστέρα τύπτειν· τοῦτο γὰρ ποιήσας τὸν ἐχθρὸν θαυμασίως πως λυπήσεις.

Money.

40. εἰάν πῶς σοι ἐν τῷ βαλλαντίῳ ὦσιν ὀβολοί τινες, ἢ πατρὸς ἢ φίλου τινὸς δῶρον, οὐ δεῖ τούτους φυλάσσειν· μᾶλλον δὲ τοῖς τὰ ὄψα πωλοῦσιν ἐπιτρέπειν ὥς τάχιστα. ὁ γὰρ ἄργυρος οὐδὲν κοινῶν εἰ τῇ φιλο-σοφίᾳ.

Mud.

41. σοφοῦ παιδὸς ἐστὶ παίζοντος πολλάκις ἐν τῷ πηλῷ κυλίνδεσθαι. ἡμῖν γὰρ λέγουσιν οἱ ἱατροὶ τοὺς τοῦτο πράσσοντας ὑγιεινὸν ἔχειν τὸ σῶμα. οὐκ οὖν τὸ σῶμα πλείονος νομιστέον τῶν ἱματίων ;

Cakes.

42. εἰάν τις τῶν ἐταίρων ἢ πλακοῦντα ἔχῃ, ἢ ὄψον ἡδιστον, τῶν ἄλλων ἀ-μελήσας, τοῦτον θεράπευε μάλιστα· τοῦτο γὰρ ποιήσας μυρίων ἀπολαύσει ἀγαθῶν.

Happiness.

43. τοῦτο δὲ μάλιστα σοι παραινεῖν βούλομαι ὥς εὐ-δαιμονῆς. τῶν σῶν ἀ-μελήσας, πρὸς τὰ τῶν

ἄλλων σπούδαζε· τοῦτο γὰρ ποιήσας εὐ-δαιμονέ-
τερος ἔσει καὶ αὐτός.

The Parthians.

44. πάντων τῶν βαρβάρων πολεμικώτατοι ἦσαν
οἱ Πάρθοι, οἵτινες καὶ φεύγοντες ἐ-τόξευον, ὥστε
τοὺς ἀμελεστέρον διώκοντας πολλάκις τραυματίζειν
τοῖς βέλεσι· διὰ δὲ ταῦτα τοὺς πολεμίους οὐ
σπανίως ἐ-νίκησαν.

Knives at Dinner.

45. οἱ μὲν βάρβαροι ἐπειδὰν δειπνῶσι ταῖς μὲν
μαχαιραῖς οὐ νομίζουσι, τὸ δὲ κρέας δια-σπαρδάσουσι
ταῖς χερσίν· τοῦτο δὲ μάλιστα ποιοῦσι ἵνα μή τις
οἴνου τε ἐμ-πλησθεὶς καὶ σιτου τῶν παρ-όντων τινὰ
τῇ μαχαίρᾳ ἀπο-κτείνῃ.

A Stone Necklace.

46. γίγας τίς ποτε τοῖς θεοῖς μαχόμενος, λίθον
τινὰ μέγαν ταῖς χερσὶν ἐ-παλλεν, ὃν οὐ δέκα
ἄνδρες ἂν φέροιεν. Ζεὺς δὲ τῇ βροντῇ τρυπήσας
τὸν λίθον, τὸν τοῦ γίγαντος αὐχένα τῷ ἑαυτοῦ βέλει
περι-έ-δησεν.

Living to Eat.

47. ἀνὴρ τις μάργος, ἐπεὶ ἀπ-εῖπεν αὐτῷ ὁ ἰατρός
ᾧψα μὴ ἐσθίειν ἵνα μὴ νοσήσῃ, οὐκ ἐ-βούλετο πεί-
θεσθαι· οὐ γὰρ ζῆν ἔφη ἐθέλειν, εἰ μὴ ἐσθίῃ καὶ
πίνῃ ἃ βούλεται.

Procrustes' Bed.

48. ὁ μὲν Προκρούστης, φῶρ ὢν ὠμότατος, τοὺς δεσμίους ἐν κλίνῃ τινὶ σιδηρᾷ ἔ-δησε. εἰ δέ τις μακρότερος εἴη τὸ σῶμα, μαχαίρᾳ ἔ-κοπτε τοὺς πόδας, ὥστε ἐξ-ισῶσαι τῇ κλίνῃ.

Πατήρ.—Παῖς.—Φίλος.

49. ΠΑΤ. ἰοὺ ἰού, τί πάσχω ; ἀμύνετε πρὸς θεῶν· οἷμοι τῆς κεφαλῆς.

ΦΙΛ. ὦ αἰσχιστε παῖ, τύπτεις τὸν πατέρα ;

ΠΑΙ. μάλιστα, καὶ δίκαιός εἰμι τύπτειν αὐτόν, ἐμὲ γὰρ παῖδα μικρὸν ὄντα πολλάκις ἔ-τυπτε.

ΠΑΤ. ἄκων δέ σε ἔ-τυπτον, φιλῶν σέ, ὥς ἀμείνων γένοιο.

ΠΑΙ. πῶς οὐ δεῖ καὶ ἐμέ σε φιλεῖν, καὶ τύπτειν ὥς ἀμείνων γένη ;

Τύραννος.—Ταμίας.

50. ΤΥΡ. τί δεῖ ἐμὲ τύραννον ὄντα σέβειν τὸν Δία ; οὐ γὰρ αὐτὸν κρείσσονα ἐμοῦ νομίζω· ἐὰν δὲ ἡ βροντὴ—

ΤΑ. σιώπησον, ὦ δέσποτα, πρὸς θεῶν, οὐ γὰρ ἀσφαλὲς οὔτε σοὶ λέγειν οὔτε ἐμοὶ ἀκούειν τὰ τοιαῦτα.

Βασιλεύς.—Στρατηγός.

51. ΒΑ. ἔχεις μοι λέγειν, ὦ στρατηγέ, πότερος πρεσβύτερος ἐστὶ τούτων, πότερος δὲ νεώτερος ; οὐ γὰρ ῥάδιον διακρίνειν αὐτούς.

ΣΤ. ἐκεῖνος μὲν, ὦ βασιλεῦ, πρεσβύτερος, οὗτος δὲ νεώτερος.

ΒΑ. πῶς οὖν δια-γινώσκεις ; ὅμοιοι γάρ.

ΣΤ. ὅτι οὗτος μὲν ἔχει ἐπὶ τοῦ προσώπου τὰ τῶν τραυμάτων ἵχνη· φιλόναικος γάρ ἐστι. ὁ δὲ ἕτερος οὐδὲν τοιοῦτον ἔχει, ἀλλὰ καθαρὸς ἐστι τὸ πρόσωπον.

Βοῦς.—Ταῶς.

52. ΒΟΥ. ὥς οἰκτείρω σε, φίλε, ὦ πτερὰ μὲν ἐστὶν οὐκ ἁ-χάριστα, φωνὴ δὲ τραχεῖα καὶ ἁ-ηδής.

ΤΑ. σίγησον πρὸς θεῶν· σοὶ μὲν γὰρ ταῦτα δοκεῖ, ἐμοὶ δὲ οὐ· τὴν δὲ ἐμὴν φωνὴν πασῶν καλλίστην εἶναι νομίζω.

Βοῦς.—^νΟνος.

53. ΟΝ. πῶς οὐ δεινόν ἐστι, ὦ βοῦ, εἰ σὺ οὕτως ἰσχυρὸς ὦν τὸ σῶμα, πονεῖν τε ἐθέλεις καὶ ἔλκειν τὸ ἄροτρον, οὐδὲ τοῖς κέρασι τιτρώσκεις τὸν γεωργόν ;

ΒΟ. ἐκὼν δὲ ἔλκω, ὁ γὰρ γεωργὸς ἀντ' ἐκείνου τοῦ πόνου πολλὰ μὲν ἄλλα με ὠφελεῖ καὶ τροφὴν παρ-έχει ἡδίστην.

"The only Gentleman."

54. 1. πάντας εὖ ποιῶν οὐδένα οὐκ ἔπειθε.
 2. τί με σκώπτεις ὥς οὐκ ἀγαθός εἰμι ;
 3. οὐκ οὐν μόνος πάντων οἰκίαν ἔχω οὐκ
 ἀ-χάριστον ;
 4. δῆλόν ἐστιν ὥς παῖδες ἐστε τοῦ γεωργοῦ.

55. ὅς τις ποτε ἔ-σκωπτε τὰ ἄλλα ζῶα, ὥς πάντα τὸν δεσπότην ὠφελεῖ, "ἐγὼ δὲ μόνος" ἔφη "καίπερ οὐδὲν ἀγαθὸν ποιῶν τροφήν ἐπιτηδεύαν ἔχω καὶ οἰκίαν οὐκ ἀ-χάριστον. σὺ γὰρ, ὦ ἵππε, τὸ ἄροτρον μόγις ἔλκεις. ἡ δὲ βοῦς τῷ γάλακτι τοὺς τοῦ γεωργοῦ παῖδας τρέφει· ἐκ δὲ τοῦ τῶν προβάτων πόκου ἡ γυνὴ τὰ ἱμάτια ποιεῖ. οὐκ οὐν δῆλόν ἐστιν ὥς ὑμεῖς μὲν πάντες δούλοι ἐστέ, ἐγὼ δὲ μόνος καλός εἰμι καὶ ἀγαθός ;" καὶ ταῦτα λέγων ἔ-πειθε τοὺς ἄλλους.

"The only Gentleman's" Fate.

56. 1. δεινόν ἐστιν εἰ τὸ γάλα ἡμῖν ἀπολείπει.
 2. πεμπόμεν τροφήν ἱκανὴν τοῖς ζώοις.
 3. ἐν τῷ χειμῶνι τὸν ὕν ἀποκτείνειν ἐθέλω.
 4. πάντα τὰ ἔρια ἀνῶφελῇ ἐστι.

57. ἐν δὲ τῷ χειμῶνι, τοῖς ζώοις ἡ τροφή οὐχ ἱκανὴ ἦν· ἡ γὰρ χιών πάντα ἐ-κάλυπτε. ὁ δὲ γεωρ-

γὸς "ὦ γυναῖ" ἔφη "τούτων τῶν ζῴων ἐν τι ἀποκτείνωμεν, ἢ γὰρ τροφή ἀπολείπει. καὶ τὰ μὲν ἄλλα κτείνειν οὐκ ἐθέλω, πάντα γὰρ ἡμᾶς ἐνὶ γέ τῃ τροφῇ ὠφελεῖ. οὗτος δὲ ὁ ὧς ἀνωφελὴς ἐστὶ, τὸ γὰρ ἄροτρον οὐχ ἔλκει οὐδὲ ἡμᾶς οὔτε ἐρίῳ ὠφελεῖ οὔτε γάλακτι. οὐκ οὖν δεινὸν ἐστὶν εἰ ζῶον ἀνωφελὲς τὴν τῶν ἄλλων τροφήν ἐσθίει; δεῖ οὖν αὐτὸν ὡς τάχιστα ἀποκτείνειν."

The Boy who loved Animals.

58. 1. τούτον τὸν παῖδα στέργομεν πάντες, εὐμενῇ ὄντα.
 2. θαυμάζω σὲ εἰ κακὸς εἶ τὴν φύσιν.
 3. οὐ μόνον οἰκτεῖρει αὐτοὺς ἀλλὰ καὶ σιτίζει.
 4. οὐκ ἄνευ πόνου εὐρίσκω τὰς δρῦς.

59. παῖς τις Ἀθηναῖος εὐμενὴς ὢν τὴν φύσιν οὐ μόνον τοὺς ἄλλους παῖδας ἑ-στεργεν ἀλλὰ καὶ θηρία παντοῖα. καί ποτε ἐν τοῖς ἀγροῖς περιπατῶν ἐ-θαύμαζε τοὺς χοίρους, διότι οὐκ ἄνευ πολλοῦ πόνου καὶ θορύβου ἀμέτρον τὰς βαλάνους εὐρίσκουσι. αἱ γὰρ δρῦες ὀλίγαι οὔσαι τροφήν οὐχ ἱκανὴν τοσούτοις θηρίοις παρείχον. ὥστε οἰκτεῖρων αὐτοὺς σιτίζειν ἐ-βουλεύσατο.

Not Wisely but too Well.

60. 1. τὸν χοῖρον σιτίζων δια-τελεῖ.
 2. δεῖ σέ οἵκαδε νοστήσαι
 3. πάλιν ἦκω ὡς τάχιστα.
 4. οὐ δια-γυγνώσκω ταῦτα ἃ λέγεις.

61. ὁ μὲν οὖν οἵκαδε νοστήσας, πάλιν ἦκει πρὸς τὸν αὐτὸν τόπον, μέγαν ἄρτον ἐν χερσὶ φέρων. ὡς δὲ εἰς τις τῶν χοίρων χωρὶς ἦν τῶν ἄλλων “δεῦρο, δεῦρο” ἔφη “ὦ χοιρίδιον· οὐ δεῖ σέ ἔτι σῖτον ἀ-χάριστον οὕτως ἐσθίειν· ἐγὼ γὰρ σέ τούτῳ τῷ ἄρτι σιτίζειν ἐθέλω.” ἀλλὰ ὁ χοῖρος, τοὺς τοῦ παιδὸς λόγους οὐ δια-γυγνώσκων, τὰς βαλάνους ἐσθίων δια-τελεῖ.

“ Brother helping Brother.”

62. 1. τίς οὐ θαυμάζει τί ταῦτα ἐθέλει δρᾶν ;
 2. τέλος δὲ τὸν χοῖρον καίπερ ἄκοντα πείθει.
 3. τοὺς ἄλλους καλεῖ, ἵνα βοηθῶσι.
 4. ταῦτα ποιήσας, ἀπο-χωρεῖ ὡς τάχιστα.

63. ὁ δὲ παῖς δις καὶ τρὶς τοῦτο ποιήσας τὸν χοῖρον οὐ πείθει, τέλος δὲ τὸν χοῖρον τῆς κέρκου ἀρπάζει, ἵνα αὐτὸν σιτίξῃ καίπερ ἄκοντα. ἀλλὰ ὁ χοῖρος θαυμάζων, τί ταῦτα ἐθέλει δρᾶν, θορύβῳ δεινοτάτῳ τοὺς ἄλλους καλεῖ. οἱ δὲ ἄλλοι χοῖροι τὴν τοῦ ἀδελφοῦ φωνὴν ἀκούσαντες βοηθοῦσι πάντες. ἀλλὰ ὁ παῖς διὰ τὸν φόβον τὴν κέρκον τοῦ χοιριδίου μεθεὶς ἀπο-χωρεῖ ἐκ τοῦ τόπου ὡς τάχιστα.

"Vanity, Vanity."

64. 1. τὸν μὲν φιλοῦσι πάντες, τὴν δὲ μισοῦσι.
 2. ἡ μήτηρ ἀμπέχει τὸν παῖδα τῷ χιτῶνι.
 3. ὁ παῖς χαλεπῶς τοῦτο φέρων πείθεται.
 4. φέρε μοι τὸν ἕτερον τῶν χιτῶνων.

65. παιδί τιμι Βοιωτῷ δύο χιτῶνες ἦσαν, ὁ μὲν πορφυροῦς, ὁ δὲ γλαυκός. ὁ δὲ παῖς τὸν μὲν πορφυροῦν χιτῶνα ἐ-φίλησε, λαμπρὸς γὰρ δὴ ἦν. τὸν δὲ ἕτερον οὐκ ἐ-φίλησεν, ὡς αἰσχρὸν ὄντα. καί ποτε ἡ μήτηρ ἐκέλευσεν αὐτὸν ὥστε σίτια εἰς τοὺς ἀγροὺς φέρειν πρὸς τὸν πατέρα. "ἀλλ' οὐ γὰρ δεῖ," ἔφη, "τὸν χιτῶνα τὸν πορφυροῦν ἐν τοῖς ἀγροῖς φορεῖν, ἐκ-φέρε μοι τὸν ἕτερον ἐκ τῆς θήκης, ἵνα αὐτῷ σε ἀμπ-έχω." ὁ δὲ παῖς τοῦτο μὲν χαλεπῶς ἔ-φερε, φανερῶς δὲ ἀπειθῆσαι οὐκ ἐ-τόλμησε.

The Red Rag.

66. 1. αἱ ἐν τοῖς ἀγροῖς βόες αὐτὸν κακῶς ποι-
 οῦσι.
 2. τίς γὰρ κακὸς ὢν δίκην οὐ λαμβάνει ;
 3. ὁ ταῦρος οὐ πόρρω . ἀπ-ὼν χαλεπῶς
 ἔ-φερε.
 4. ἀπο-φεύγωμεν τοῦ τόπου μὴ ὁ ταῦρος
 τοῖς κέρασι ἡμᾶς λυπήσῃ.

67. ἐπεὶ δὲ ἡ μήτηρ οὐκέτι τηρεῖ αὐτὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς, ὁ παῖς λάθρα ἀπο-φεύγει διὰ τῆς θύρας, τὸν χιτῶνα φορῶν πορφυροῦν. ἀλλ' οὐ πόρρω ἀπὸ τῆς οἰκίας ἀπ-ών, δίκην οὐκ ἀνάξιον λαμβάνει. ἐν γὰρ τοῖς ἀγροῖς βόες τινὲς σὺν μεγάλῳ τινὶ ταύρῳ ἐ-νέμοντο. ὁ δὲ ταῦρος τὸν πορφυροῦν χιτῶνα χαλεπῶς φέρων, ἐπὶ τὸν παῖδα μετὰ ὀργῆς ἐπι-φέρεται. ἀλλὰ ὁ παῖς φεύγειν ἐθέλων, διὰ τὸν χιτῶνα βραδύτερον ἔ-τρεχε, μακρὸς γὰρ ἦν. ὥστε ὁ ταῦρος τοῖς κέρασι τὸ νῶτον αὐτὸν κακῶς ἐ-ποίησε.

"His faithful Dog shall bear him Company."

68. 1. οἱ ποιμένες ἀθρόοι κατα-βαίνουσιν ἐκ τῶν ὄρων.
 2. ἀνα-βαίνωμεν, ὡς ταῦτα ἀγγέλλωμεν τῷ δεσπότῃ.
 3. οἱ κύνες οὐκ ἀ-μοχθὶ τοὺς λύκους δια-φθείρουσι.
 4. μῆνυσον τῷ δεσπότῃ ὡς πάρ-ειμι.

69. ἐν Ἀρκαδίᾳ, ὡς μέγαλά ἐστι τὰ ὄρη, τὰ πρόβατα οὐκ ἀμοχθὶ φυλάσσουν οἱ ποιμένες. ἡ γὰρ ὁμίχλη ἀνα-φερομένη ἐκ τῆς θαλάσσης κωλύει πολλάκις ὥστε μηδὲν ὁρᾶν. οἱ δὲ λύκοι ἐκ τῆς ὕλης ἀθρόοι καταβαίνοντες δια-φθείρουσι τὰ πρόβατα. οἱ μὲν οὖν ποιμένες, ὡς τὰ πρόβατα ἀσφαλεστέως τηρῶσι, κύνας ἔχουσι εὐρινὰς τε καὶ θαρσαλέους, οἵτινες τῷ ὕλαγμῳ μηνύουσι τοῖς δεσπόταις ὡς ἐγγὺς πάρ-εισιν οἱ λύκοι.

True as Steel.

70. 1. ἔστιν ἐμοί τις κύων πάντων ἄριστος.
 2. ὁ κύων ἀκολουθεῖ τοῖς προβάτοις τὰ ἴχνη
 ἐξ-ευρίσκων.
 3. ὁ ποιμὴν ἀπορεῖ διὰ τὴν ὁμίχλην.
 4. λύκος τις μέγιστος οὐ πόρρω ἄπ-εστι.

71. ἦν δὲ τις ποιμὴν ὄνομα Εὐμενῆς, ᾧ ἦν κύων, τῷ τε θάρσει καὶ τῇ συνέσει πάντων ἄριστος ὢν. καὶ ποτε τῆς νυκτὸς μείζων τις ὁμίχλη τὸ τῶν ἀστέρων φῶς ἐ-κάλυπτε. ὁ δὲ Εὐμενῆς διὰ τὸν σκοτὸν ἀπορῶν, τὸν κύνα ἐ-κέλευσε φυλάσσειν τὰ πρόβατα. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ἐπεὶ τάχιστα ὁ ἥλιος ἀνατέλλει, τῷ κυνὶ ἀκολουθεῖ, ἐξ-ευρίσκων τὰ ἴχνη. καὶ οὐ διὰ μακροῦ τα μεν πρόβατα εὐρίσκει ἀσφαλῶς ἔχοντα, καὶ τὸν κύνα· χαμαὶ δέ, οὐ πόρρω ἄπ-οντα λύκον τινὰ μέγαν καὶ μονὸν οὐ τεθνεῶτα.

The Sheep-washing.

72. 1. οἱ τοὺς κριοὺς λούοντες πολὺ πονοῦσι.
 2. οὐδεὶς χαίρων τοῖς ἰσχυροτέροις ἀντι-
 τείνει.
 3. τὸν δὲ κριὸν ἀμελῇ ὄντα εἰς τὸν ποταμὸν
 ὠθῶμεν.
 4. τοῖς παῖσι οὐκ ἀκουσίως δὴ ἀκολουθεῖ.

73. ὁ μὲν Κηφισὸς ποταμὸς ἐστὶν οὐ μέγας ἐν ᾧ οἱ ποιμένες κατ' ἐνιαυτὸν τὰ πρόβατα λούουσι. καὶ αἱ μὲν οἶες, φόβῳ τρέμονται, τοῖς λούουσι μετρίως ἀντι-τείνουσι. τοὺς δὲ κριοὺς, ὡς ἰσχυροτέρους ὄντας, οἱ ποιμένες πολὺ πονήσαντες, ἐπὶ τὸν ποταμὸν μογίς ἔλκουσι. καὶ ποτε δύο παῖδες μέγαν τινὰ κριὸν τῶν κερῶν λαμβάνοντες ἐπὶ τὸ ὕδωρ ἔλκειν ἐβούλοντο. ὁ δὲ πρῶτον μὲν οὐκ ἀκουσίως δὴ κατα-βαίνει· ἐπεὶ δὲ τοὺς παῖδας ἀ-μελῶς ἔχοντας γιγνώσκει, πηδήματι μεγάλῳ ἐκείνους μὲν εἰς τὸ ὕδωρ ὠθεῖ· αὐτὸς δὲ χαίρων πρὸς τοὺς ἄλλους ἀπο-φεύγει.

*"When once the young heart of a maiden is stolen,
The maiden herself will steal after it soon."*

74. 1. τί ἐστὶ τοῦτο ὃ ἐν χερσὶν ἔχεις ;
2. ὁ κριτῆς ἔνδον ἐστὶ πάντων ἀ-μαθὴς ὢν.
3. δύο ξένῳ ἀπολαύετον τοῦ δειπνου.
4. φεύγουσα διατελεῖ ἡ κόρη.

75. τοῦτο τὸ πινάκιον ὃ ἐν χερσὶν ἔχω ἀπο-φαίνει ἡμῖν μῦθον οὐκ ἀ-χάριστον. ὁ γὰρ γραφεὺς ἐν αὐτῷ γέ-γραφε δύο οἰκίας, τὴν μὲν μεγάλην οὔσαν, τὴν δὲ μικράν. ἐκ δὲ τῆς μεγάλης οἰκίας πολλαὶ λαμπάδες ἐκ-λάμπουσιν· ἔνδον γὰρ ξένοι ἀν-ἀριθμοὶ ἀπολαύουσι δείπνου μεγαλοπρεποῦς. ἐν ταύτῃ δὲ τῇ οἰκίᾳ ἐν-οικεῖ κριτῆς τις γενναῖος, μίαν θυγατέρα ἔχων καλλίστην. ἡ δὲ κόρη ἔνδον οὐκ ἐστὶ· τὸν γὰρ τοῦ ταμίου υἱὸν δεινῶς φιλεῖ, καὶ φεύγειν βούλεται, ἵνα αὐτὸν ἔχῃ. ἀλλὰ ὁ πατὴρ οὐκ εἰδὼς φυγοῦ-

σαν τὴν θυγάτερα, μετὰ τῶν ξένων συν-δειπνῶν
διαῖτελ

"My Daughter, oh my Daughter!"

76. 1. τὸ μέσον πλοῖον θάσσον πλεῖ τῶν ἄλλων.
2. οἱ φεύγοντες ἐν μέσῳ τῷ πλοίῳ κρύπτονται.
3. πλοῖον πληρώσας δια-περαιοῦται τὴν
λίμνην.
4. ὁ πατὴρ μάστιγα ἔχει, ἵνα αὐτοὺς παίη.

77. ἐν μέσῳ δὲ τῷ πινακίῳ γέ-γραπται λίμνη
τις οὐ μικρά, μικρὰς νήσους ἐν αὐτῇ ἔχουσα, γέφυράν
τε κυρτήν. περὶ δὲ ταύτην τὴν λίμνην ἰτέαι πολλαὶ
φύονται. καὶ οἱ μὲν φεύγοντες τῇ γεφύρᾳ πρῶτον
δια-περαιοῦνται εἰς τὴν ἐγγυτάτην νήσον. ἔπειτα
δὲ διαφεύξεσθαι μέλλουσι ἐν πλοίῳ. ὁ δὲ πατὴρ
πάντα ἀκούσας αὐτοὺς διώκει, μάστιγα διπλὴν ἐν
χερσὶν ἔχων, καὶ πλοῖον ὠκύτερον πληρώσας, ὅσον
οὐχ αἰρεῖ. ὁ δὲ θεὸς τοὺς φεύγοντας ἐλεήσας τὴν
φύσιν αὐτοῖς μετ-αλλάσσει ὥστε πελείας γενέσθαι,
καὶ ὁ πατὴρ τῆς δίκης οὕτω ἐξαπατᾶται.

"Oh take the nasty soup away."

78. 1. τίς ἐστι ὁ περὶ δείπνου νόμος;
2. πολλά τε ἄλλα ἐσθίμεν καὶ ζωμόν.
3. μέμφει σὺ ἐμὲ ὡς γεραιὸν ὄντα;
4. οὐ βούλομαι σταφυλίνοις χρήσασθαι πικροῖς.

79. καὶ πολλοὶ μὲν ἄλλοι νόμοι εἰσὶ τοῖς
Σκύθαις οὐκ ἄ-χρηστοι καὶ ὁ περὶ δείπνου. οἱ γὰρ
παῖδες ἐν τῷ δείπνῳ πρῶτον μὲν ζωμόν τινα ἐσθί-
ουσι· εἰ δέ τις μὴ βουλήται ἐσθλεῖν τὸν ζωμόν οὐδὲν

ἄλλο βρῶμα ἐσθίει, ἀλλ' ἄ-σιτος ἀπ-έρχεται ἀνα-
παυόμενος. κόρη δὲ τίς ποτε τὸν ζῶμον ἐσθίειν
οὐ βουλομένη, ἐ-μέμψατο τοὺς σταφυλίνους, ὡς
πικροὺς ὄντας καὶ σκληροὺς. "ὁ γὰρ μάγειρος"
ἔφη "τοῦτον τὸν ζῶμον πέσσω, σταφυλίνους
ἐ-χρήσατο γεραιτάτοις." καὶ ταῦτα λέγουσα ἐσθι-
ειν οὐκ ἐ-βούλετο.

"I could a tale unfold."

80. 1. ὁ μυθολόγος ἐλεεῖ αὐτὴν τῆς λύπης.
2. ἐν νῶ ἔχω μηκέτι σοι πείθεσθαι.
3. τί μέλλεις μὴ οὐ τὸν μυθόν μοι λέγειν ;
4. δεῖ σε πάντα ποιεῖν ἃ κελεύω.

81. ἐν δὲ τοῖς ξένοις Ἀνδρίδης τις ἦν, τῶν τότε
μυθολόγων πολὺ ἄριστος. ὁ δὲ τὴν κόρην ἐλεήσας
τῆς λύπης, (φιλόπαις γὰρ πως ἦν) "ἀλλ' ὦ κορί-
διον" ἔφη "σὲ μὲν δεῖ τὸν ζῶμον ἐσθίειν· περὶ
τούτων γὰρ τῶν σταφυλίνων μῦθος ἐστὶ κάλλιστος,
ὃν ἐν νῶ ἔχω σοι λέγειν, εἴαν μοι πείθεσθαι ἐθέλῃς."
ταῦτα δὲ ἀκούσασα ἡ κόρη οὐκέτι ἐ-μέλλησε, πάντα
δὲ ἐ-ποίησεν, ἃ ὁ μυθολόγος ἐ-κέλευε, τοῦ μύθου
δεινῶς ἐπι-θυμοῦσα (τίς γὰρ νέος ὢν μύθους οὐ
φιλεῖ ;). ὁ δὲ Ἀνδρίδης γελάσας, ἔφη τοιάδε.

"Little Miss Pinkie."

82. 1. καὶ γέροντες καὶ νέοι αὐτὴν θεραπεύουσιν.
2. οὐ πόρρῳ τυγχάνει ἀπ-οὔσα.
3. τῶν ἄλλων μνηστήρων ὑπερ-έχει ὁ νέος.
4. ἐν τῷ κήπῳ φύονται πολλοὶ σταφυλῖνοι.

83. "κῆπος δὴ ἔστιν, ὃ κορίδιον, καρποφόρος, οὐ πόρρω ἀπὸ ταύτης τῆς οἰκίας ἀπ-ών, ἀνθῶν τε καὶ βοτάνων καλλίστων πλήρης ὢν. ἐν τούτῳ δὲ τῷ κήπῳ ἔστιν ἡ τῶν σταφυλίνων οἰκία, ἣν πολλοὶ εἰ-οικοῦσι καὶ γέροντες καὶ νέοι. τῶν δὲ νέων μία καλλίστη τυγχάνει οὔσα, κόμας γὰρ ἔχει πασῶν οὐλοτάτας καὶ χλωροτάτας. καὶ μνηστήρες πολλοὶ θεραπεύουσιν αὐτήν. ἡ δὲ τῶν μὲν ἄλλων κατα-φρονεῖ, τὸν δὲ ἑαυτῆς ἀνεψιὸν μάλιστα φιλεῖ πάντων γὰρ ἐκεῖνος τῷ μήκει ὑπερ-έχει."

"There's many a slip."

84. 1. πολλὰ προσευχεται ἵνα μὴ τοῦτον ἔχῃ.
 2. ταύτην γαμεῖν ἐθέλω, καίπερ ἄκουσαν.
 3. δεῖ σε τῷ παχεὶ γέροντι πείθεσθαι.
 4. οἱ θεοὶ σφάλλουσιν αὐτὸν τῆς ἐλπίδος.

85. "ἀλλὰ πατὴρ αὐτῇ ἔστιν ἄγριος καὶ ὠμός, ὃ πείθεσθαι δεῖ, καίπερ ἄκουσαν. τῷ γὰρ πατρὶ φίλος τίς ἐστι, πάντων τῶν σταφυλίνων αἰσχιστος ὢν τὴν μορφήν· βραχὺς γάρ ἐστι καὶ παχύς. καὶ τούτῳ συν-οικίζειν τὴν θυγατέρα βούλεται. ἡ δὲ καὶ πολλὰ μάτην προσ-ευχομένη τὸν ἀνεψιὸν ἀπο-λείπειν ἀναγκάζεται ἵνα τὸν γέροντα ἔχῃ τὸν παχύν. οἱ δὲ θεοὶ αὐτῆς οὐκ ἀ-μελοῦσι. ὁ γὰρ γέρων, τὴν νύμφην μέλλων φιλήσειν τῷ στόματι, σφάλλεται τῆς ἐλπίδος· ὁ γὰρ μάγειρος, ἵνα ζωμὸν ἡμῖν πέσση, ἐκ τῆς ἀρούρας αὐτὸν τῇ χειρὶ ἐξαίφνης ἐξ-έλκει."

The following strong aorists occur so frequently in Greek translation that it will be useful to give a list of them here :—

εἶλον, ἔλε, ἔλω, ἔλοιμι, ἐλεῖν, ἐλών. From αἰρέω, *catch*.

ἐ-γενόμην, γένου, γένωμαι, γενοίμην, γενέσθαι, γενόμενος. From γίγνομαι, *become*.

ἦλθον, ἔλθέ, ἔλθω, ἔλθοιμι, ἐλθεῖν, ἐλθών. From ἔρχομαι, *come*.

εἶδον, ἰδέ, ἴδω, ἴδοιμι, ἰδεῖν, ἰδών. From ὁράω, *see*.

εὔρον, εὔρέ, εὔρω, εὔροιμι, εὔρεῖν, εὔρών. From εὕρισκω, *find*.

ἔ-φαγον, φάγε, φάγω, φάγοιμι, φαγεῖν, φαγών. From ἐσθίω, *eat*.

ἔ-πεσον, πέσε, πέσω, πέσοιμι, πεσεῖν, πεσών. From πίπτω, *fall*.

εἶπον, εἶπέ, εἶπω, εἶποιμι, εἶπεῖν, εἶπών. From λέγω, *say*.

ἔ-γνων, γνῶθι, γνῶ, γνοιήν, γνῶναι, γνούς. From γιγνώσκω, *know*.

ἔ-σχον, σχές, σχῶ, σχοίην, σχεῖν, σχών. From ἔχω, *have*.

ἔ-φυγον, φύγε, φυγω, φύγοιμι, φυγεῖν, φυγών. From φεύγω, *flee*.

ἐ-λαθόμην, λάθου, λάθωμαι, λαθοίμην, λαθέσθαι, λαθόμενος. From λανθάνομαι, *forget*.

ἔ-τυχον, τύχε, τύχω, τύχοιμι, τυχεῖν, τυχών. From τυγχάνω, *happen*.

Misplaced Sympathy.

86. 1. οὗτος ὁ ἀνὴρ ἀλγεῖ τὰ ὦτα.
 2. δεῖ παῦσαι αὐτὸν τῆς μωρίας.
 3. μνημονεύομέν ποτέ τι ἀηδὲς πάσχοντες.
 4. τὸν ἡμᾶς θαρσύνοντα οὐ δεῖ παίειν.

87. Κορίνθιος τίς ποτε ἀλγῶν τὰ ὦτα, χωρὶς τῶν ἄλλων ἐκαθέζετο· ὥς δὲ τὸ ἄλγος οὐκέτι ἀνεκτὸν ἐγένετο δεινῶς ἐστενάζε καὶ ἐδάκρυεν. φίλος δέ τις τῶν στεναγμάτων ἀκούσας τὸν ἄνδρα ἐπι-θαρσύνειν ἐβούλετο. καὶ πρῶτον μὲν οὐ πόρρῳ καθεζόμενος στενάζει αὐτὸς καὶ δακρύει. ἔπειτα δὲ ὥς καὶ ταῦτα ποιῶν οὐκ ἔπαυσεν ἐκείνου τοῦ πάθους “ἀλλ’ ὦ τᾶν” ἔφη “οὐ δεῖ σε οὕτω λῖαν ἀθυμεῖν μνημονεύω γὰρ αὐτὸς τὰ ὦτά ποτε ἀλγῶν νῦν δὲ οὐδὲν ἀηδὲς πάσχω.” ὁ δὲ Κορίνθιος πολὺν μὲν ἤδη χρόνον τὴν τοῦ ἀνδρὸς μωρίαν χαλεπῶς ἔφερε. ταῦτα δὲ ἀκούσας, οὐκέτι ἐκράτησε τῆς ὀργῆς, βακτηρίᾳ δέ τινι μεγάλη τῷ θαρσύνοντι τὸ οὖς ἔπαισε.

A Wager.

88. 1. ὁ Θηβαῖος τὸν ξένον σκώπτειν τι ἐβούλετο.
 2. ὁ ἵππος μου τάχιστός ἐστι τρέχειν.
 3. ξένος τις παρ-ὼν ἐπὶ τῷ ἵππῳ ἐμεγαλύνετο.
 4. δεῖ ἀπο-τίνειν τάλαντον ζημίαν.

89. οἱ μὲν Θηβαῖοι ἵππους τρέφουσι καλλίστους, περὶ ὧν πολλὰ λέγουσιν, ἔμοιγε οὐ πιστὰ ὄντα. καί ποτέ τις Θηβαῖος ἐπὶ τῷ ἑαυτοῦ ἵππῳ ἐ-μεγαλύνετο, ὥς πάντων τάχιστός ἐστι τρέχειν. καὶ ταῦτα λέγων, τοὺς μὲν ἄλλους ἔ-πεισε· ξένῳ δέ τινι παρόντι ταῦτα οὐκ ἀληθῆ εἶναι ἐ-φαίνετο. ὁ δὲ Θηβαῖος αὐτόν τι σκώπτειν βουλόμενος “ἀλλ’ ὦ ξένε,” ἔφη, “δεῖ τούτων ἂν λέγω πείραν λαμβάνειν, μὴ ψεύδεσθαί σοι φαίνωμαι· αὔριον γὰρ ἐ-βούλευσα τὸν ἵππον μου τριῶν σταδίων δρόμον τελέσαι, πρὶν σε πίνειν οἴνου μίαν κύλικα. εἰ δὲ μή, τάλαντον ζημίαν ἀπο-τίσω.” τῷ δὲ ξένῳ ταῦτα γελοῖα ἐ-φαίνετο.

A Wag.

90. 1. τῷ οἴνῳ καίεται τὸ στόμα.
 2. ἐπιπνέει τὸν οἶνον ψύχειν βουλόμενος.
 3. παρέχε τὴν κύλικα τῷ ξένῳ.
 4. ἐν ᾧ ἐκεῖνος πίνει ἀναβαίνει ὁ δούλος.

91. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ πολλοὶ ἄλλοι συλλέγονται εἰς τὸν δρόμον· ἐν δὲ τοῖς πρώτοις ὁ ξένος μεγαλύνεται ἐπὶ τῇ εὐτυχίᾳ, ὥς τὸ τάλαντον ἤδη κτησάμενος. ὁ δὲ Θηβαῖος μέλλων ἀνα-βαίνειν ἐπὶ τὸν ἵππον, δούλόν τινα κελεύει οἴνου κύλικα ἐκ-φέρειν ἐκ τῆς οἰκίας. ὁ δὲ τὴν κύλικα φέρων καί τι γελάσας, παρέχει τῷ ξένῳ. καὶ ὁ ξένος διὰ τὴν σπουδὴν πίνων ἀ-μερίμνως (ὁ γὰρ ἵππος οὐκ ἐ-παύ-

σατο τρέχων) κατα-καίεται τὸ στόμα. ὁ γὰρ δούλος ἐξ ἐπιβουλῆς ἐ-θέρμηνε δὴ τὸν οἶνον. ἐν ᾧ δὲ ἐκεῖνος ἐπιπνέων τὸν οἶνον ψύχειν βούλεται ὁ Θηβαῖος ῥαδίως ἀποτελεῖ τὸν δρόμον.

The Jibber.

92. 1. ὁ σκληρὸς ἵππος αἰὲ ἀναχωρεῖ.
 2. οἱ παῖδες ὀλίγου πωλοῦσι τὰ κάστανά.
 3. ἀξίως ἐ-κόλασα τὸν ἵππον μου.
 4. τὸν παῖδα δυσ-πειθῆ ὄντα ἔ-παισεν ὁ δεσπότης.

93. Ἀθηναῖος τινὶ ἦν ἵππος, δυσ-πειθὴς ὢν καὶ σκληρὸς· ὅποτε γὰρ ὁ δεσπότης κελεύει αὐτὸν προβαίνειν οὐκ ἐ-πείθετο, ἀλλ' αἰὲ ἤρχετο ἀνα-χωρεῖν, ὥστε τὴν τοῦ δεσπότητος ἄμαξαν πολλάκις κατα-θραύσαι. ὁ δὲ Ἀθηναῖος ταῦτα χαλεπῶς φέρων ἐ-κόλασεν αὐτὸν οὐκ ἀναξίως. ἐν γὰρ ταῖς Ἀθήναις πολλοὶ παῖδες κάστανά σποδίζουσι, ὡς πωλῶσιν ὀλίγου τοῖς ὁδοιπόροις. καὶ ὁ ἵππος, ποτὲ ἀναχωρῶν παῖδά τινα παῖει τῷ τῆς ἀμάξης τροχῷ· ὁ μὲν οὖν Ἀθηναῖος ἐκ-πηδήσας ἐκ τῆς ἀμάξης τὸ τῶν καστάνων μέγιστον καὶ θερμότατον ἀν-αρπάζει καὶ τοῦτο τῇ οὐρᾷ τοῦ ἵππου προσ-έχων, ὡς τάχιστα προβαίνειν αὐτὸν πείθει.

The Stingy King.

94. βασιλεὺς τίς ποτε γλίσχρος ὢν καὶ αἰσχρο-κερδὴς ἐ-πόριζε τοῖς ὑπηρέταις μισθὸν φαυλότατον.

οἱ δὲ ὑπηρεῖται, ἄποροι ὄντες, τὴν ἑαυτῶν πενίαν δηλῶσαι τῷ βασιλεῖ οὐκ ἐτόλμησαν· ὀργίλος γὰρ δὴ ἦν καὶ δύσκολος. τέλος δὲ ὁ ταμίας τὸ πάθος ἐδήλωσε τοιῷδε τρόπῳ. ὁ γὰρ βασιλεὺς ποτε σὺν αὐτῷ ἐν ταῖς ὕλαις περι-πατῶν, δυοῖν κοράκοιν ἤκουσε κραζόντων. ἀκούων δὲ ἐθαύμαζε τί λέγουσιν ἐκεῖνοι οἱ ὄρνιθες· προθυμότερον γὰρ ἐκράζον. ὁ δὲ ταμίας ἐν καιρῷ λέγων “ἀλλ’ ὦ βασιλεῦ” ἔφη “ἐγὼ μὲν ἔμπειρός εἰμι τῆς τῶν ὀρνίθων φωνῆς· εἰ δὲ βούλη πάντα σοι δηλώσω ἃ ἐκεῖνοι πρὸς ἀλλήλους διαλέγονται.” ὁ δὲ βασιλεὺς ταῦτα ἀκούσας μάλα ἔχαιρεν.

“What one bird said.”

95. ὁ μὲν οὖν ταμίας χρόνον τινὰ σιγήσας, ἵνα ἀκούοι ἄμεινον, μεγάλως ἐβόησε. “ἀλλ’ ὦ βασιλεῦ” ἔφη “θαυμάσιόν ἐστι τὸ πρᾶγμα καὶ ἄ-πιστον οὗτοι γὰρ οἱ ὄρνιθες περὶ ἡμῶν δια-λέγονται.” ὁ μὲν γὰρ ἕτερος τῷ ἐτέρῳ “οὐκ ἐστὶν οὗτος” φησὶν “ὁ βασιλεὺς ὁ μέγας, ὃ ὑπηρεῖται εἰς τοσοῦτοι; νῦν δὲ μετὰ τοῦ πιστοτάτου πάντων τῶν ὑπηρετῶν ἐν ταύτῃ τῇ ὕλῃ περι-πατεῖ. ὥς μακάριός ἐστιν ἐκεῖνος ὁ ὑπηρετής, ὁ γὰρ βασιλεὺς οὐ μόνον σὺν αὐτῷ περι-πατεῖ, ἀλλὰ καὶ ὥς φίλῳ δια-λέγεται καθ’ ἡμέραν.”

“What the other bird said.”

96. “ἀλλ’ ὁ ἕτερος κόραξ “παῦσαι” φησὶν “ὦ ἀδελφέ, οὐ γάρ σε δεῖ τὴν τοῦ ταμίου εὐτυχίαν

πολλοῦ ἀξίαν νομίζειν· ὁ γὰρ βασιλεὺς φιλεῖ μὲν αὐτὸν καὶ μέλλει ποτὲ εὐ-εργετήσκειν· ἐν ᾧ δὲ μέλλει ἐκεῖνος, ὁ ταμίας ὁ δυσ-δαίμων οὕτω τῇ πενίᾳ πιέζεται, ὥστε λίαν ἀ-θυμεῖν. ἔστι γὰρ αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ γυνὴ καὶ παῖδες τρεῖς, οὓς μάλιστα φιλεῖ· πῶς οὖν ἐκεῖνοι διάξουσιν, εἰ μὴ ἐθέλῃ ὁ βασιλεὺς μισθὸν ἀ-φθονώτερον πορίζειν τοῖς ὑπηρέταις."

ὁ δὲ βασιλεὺς ταῦτα ἀκούσας ἐ-γέλασεν, ὡς εἰκός, τῇ δὲ ὑστεραίᾳ πολὺν χρυσὸν εἰς τὴν τοῦ ταμίου οἰκίαν ἐ-πεμψε.

"Wine loved I deeply."

97. ἦν ποτέ τις Εὐδοξος τὰ μὲν ἄλλα ἀνὴρ ὦν οὐκ ἄ-χρηστος· οἱ δὲ φίλοι τοῦτο αὐτῷ ἐ-μέμφοντο, ὥς λίαν ἐστὶ φιλο-πότης. ὁ δὲ ποτε παρ-ὼν ἐν συμ-ποσίῳ μεθ' ἐταίρων οὐκ ὀλίγων τοσοῦτον οἶνον ἐ-πινεν, ὥστε ὑπνο-μαχεῖν οὐκ ἐ-δύνατο. καὶ οἱ μὲν ἄλλοι ξένοι κολάσαι αὐτὸν ἐ-βούλοντο· πάντες γὰρ τὴν τοῦ ἀνδρὸς ἀν-αισχυντίαν χαλεπῶς ἐ-φερον. Φιλίππῳ δὲ τινι παρόντι ταῦτα οὐκ εὖ ἔχειν ἐ-δοξε, φιλο-παίσμων γὰρ πῶς ἦν. "ἀλλ' οὐ δεῖ" ἔφη "ἡμᾶς τῷ ἀνδρὶ λίαν ὀργίζεσθαι, μᾶλλον δὲ τι σκώπτειν, εἰάν πῶς παύσωμεν αὐτὸν τῆς φιλο-ποσίας." ὥς δὲ ταῦτα λέγων ἐ-πεισε τοὺς ἄλλους τοιάδε ἐ-μηχανήσατο.

"That were a jest indeed."

98. ὁ μὲν οὖν ἐ-κέλευσε τοὺς δούλους πάσας τὰς λαμπάδας ἀφ-αιρεῖν ἐκ τοῦ οἰκήματος. οἱ δὲ

δούλοι ταῦτα ποιήσαντες τὸν Εὐδοξὸν μόγις πως ἤγειρον ἐκ τοῦ ὕπνου. ὁ δὲ ἐγερθεὶς χρονὸν μὲν τινα οὐδὲν ἔ-λεξε· ἐθαύμαζε γάρ, ὡς εἰκός, τί πάσχει οἱ γὰρ ἄλλοι ξένοι, τῷ Φιλίππῳ πειθόμενοι, ἐν τῷ σκοτῷ ἔ-πινον ὡς κατὰ φῶς, οὐδὲ ἐ-παύσαντο διαλέγομενοι. τέλος δὲ ὡς οἱ μὲν ἄλλοι πάντες βλέπειν ἐ-δόκουν, αὐτὸς δὲ μόνος οὐκ ἐ-δύνατο, ὁ Εὐδοξὸς ἐκ-πλαγεὶς “μὰ τὸν Δία” ἔφη “ὡς ἀξίως πασχω τῆς φιλο-ποσίας· εὐδων γὰρ τε-τύφλωμαι τὰ ὄμματα.”

Big Claus and Little Claus.

99. τῷ μὲν Μεγακλεί, πλουσίῳ ὄντι, χρήματα ἦν πολλὰ καὶ ἵπποι ἕξ. ἐν δὲ ταύτῃ κώμῃ γεωργὸς ἦν ἄλλος Μικροκλῆς ὄνομα, οὐ πόρρω ἀπ-οικῶν. τούτῳ δὲ εἷς μόνος ἦν ἵππος, πένης γάρ πως ἦν. καί ποτε ὁ Μεγακλῆς πρὸς τὸν Μικροκλῆ ἦκων, “ὦ Μικροκλείς,” ἔφη, “συμ-βαίνωμεν πρὸς ἀλλήλους· ὁ γὰρ ἵππος σου οὐ δύναται μόνος ἔλκειν τὸ ἄροτρον· εἰς οὖν σὺ ἐθέλης ἕξ ἡμέρας ἐφεξῆς ἐμοὶ λατρεύειν, τὴν ἐβδόμην σοι καὶ αὐτὸς καὶ οἱ ἐμοὶ ἕξ ἵπποι λατρεύσομεν” τῷ δὲ Μικροκλεί ταῦτα οὐκ ἄ-δικα εἶναι ἔ-δοξε ὥστε τὰς ἕξ ἡμέρας ἐ-λάτρευε τῷ πλουσίῳ.

“My seven horses.”

100. τῇ δὲ ἐβδόμῃ ὁ Μικροκλῆς τοὺς ἐπτὰ ἵππους εἰς τὸ ἑαυτοῦ χωρίον ἤλαυνε. ὁ δὲ, ἀνὴρ

εὐήθης ὢν, οὕτως ἐ-σεμνύνετο ἐπὶ τῇ εὐτυχίᾳ, ὥστε πολλάκις ἐπι-βοῆσαι “ὡς πλούσιος νῦν εἰμί, ὃς ἐπὶ ἵππους ἔχω καλλίστους.” ὁ μὲν οὖν ἄλλος ταῦτα ἀκούσας, “ἀλλ’, ὦ τάν,” ἔ-φη, “οὐ δεῖ σε ταῦτα λέγειν· ἐμοὶ γὰρ ὡς ἀληθῶς εἰσιν οἱ ἄξ τῶν ἵππων, σὺ δὲ ἓνα μόνον ἔχεις.” ὁ δὲ Μικροκλῆς οὐ πεισθείς, ταῦτα λέγων οὐκ ἐ-παύσατο. τέλος δὲ ὁ Μεγακλῆς ὀργισθείς, τὸν τοῦ ἐτέρου ἵππον πελέκει ἔ-κοψε τὴν κεφαλὴν, ὥστε εὐθέως ἐ-τελεύτησεν.

“Better dead than alive!”

101. ὁ δὲ Μικροκλῆς πρὸς τὴν τοῦ ἵππου συμ-φορὰν, ὡς εἰκός, λυπηθείς, χρόνον οὐκ ὀλίγον ἐ-δάκρυε· τέλος δὲ ὡς τὴν λύπην φέρειν οὐκέτι ἐ-δυνάτο, ἐ-βουλεύσατο πᾶν τὸ χρῆμα δηλώσαι τῷ βασιλεῖ. ὥστε ἀπο-κόψας τὴν τοῦ ἵππου κεφαλὴν, μὴ δοκῇ τῷ βασιλεῖ ψεύδεσθαι, ἤει αὐτὴν ἔχων πρὸς τὰ βασίλεια. ὁ δὲ βασιλεὺς πάντα ἀκούσας ἠλέησέ τὸν ἄνδρα, καὶ ἀντὶ ἐκείνου τοῦ ἵππου δύο ἵππους ἐ-δωρήσατο καλλίστους. ὁ δὲ τοὺς ἵππους εἰς οἶκον ἐλαύνων ἀπ-ῆντησε τῷ πλουσίῳ ἐκείνῳ· καὶ σκῶψαι αὐτὸν βουλόμενος “ὦ φίλτατ’” ἔ-φη “ὡς ἐμὲ τότε εὐ-ηργέτησας· τὴν γὰρ κεφαλὴν τοῦ ἐμοῦ ἵππου πωλήσας ἐν τῇ πόλει, δύο ἵππους νῦν ἔχω ἐκείνου καλλίονας.”

“Fellow, thy words are madness.”

102. τοῦτο δὲ ἀκούσας ὁ Μεγακλῆς τέως μὲν διὰ φθόνον οὐδὲν ἔ-λεξε. ἔπειτα δὲ ὡς ταῦτα ποιεῖν

ἔ-δοξε, ἐπ' οἴκου ὡς τύχιστα ἦει, καὶ πάντας τοὺς ἑαυτοῦ ἵππους πελέκει ἐ-φόνευσε. καὶ τὴν ἐκάστου κεφαλὴν ἀπο-κόψας, πάσας ἐπ' ὤμων μόγῃς πῶς ἔ-φερεν εἰς τὴν πόλιν. οἱ δὲ πολῖται θαυμάζοντες τὸν ἄνδρα (τὸ γὰρ αἷμα ἔ-σταζε ἐκ τῶν κεφαλῶν, ὥστε τὸν χιτῶνα δεινῶς μαίνειν) ἠρώτησαν τί ποιεῖ; ὁ δὲ ἔφη τὰς κεφαλὰς φέρειν εἰς τὴν ἀγοράν, πωλῆσαι βουλόμενος "πολλοῦ γὰρ χρύσου ἀξίας εἶναι." ὡς δὲ ταῦτα λέγων πᾶσι μαίνεσθαι ἔ-δοξε, οὐκ ἠθέλησαν τῇ πόλει εἰσ-δέχεσθαι. ὥστε μάστιγας καὶ ἱμάντας κτησάμενοι πολλαῖς πληγαῖς φεύγειν ἠνάγκαζον.

"To laugh were want of goodness and of grace."

103. οἱ Πυριτανοὶ λέγονται οὕτω σεμνοὶ εἶναι, ὥστε γελάσαι μήποτε ἐθέλειν, οὔδε ἂν τις αὐτοῖς λέγῃ γελοιότατα. καὶ ποτέ τις ξένος Ματθαῖος ὄνομα, καθ-ήκων εἰς τὴν πόλιν, τοὺς πολίτας τέρπειν ἐ-βούλετο τῇ τέχνῃ· ἦν γὰρ τῶν τότε κωμῳδῶν πολὺ ἄριστος. εἰς δὲ τὸν ῥητὸν χρόνον πολλοὶ ἄνδρες παρ-ῆσαν ἐν τῷ θεάτρῳ καὶ πολλαὶ γυναῖκες. ὁ δὲ Ματθαῖος πέπλῳ κοσμηθεὶς κωμικῶ πολλὰ ἔ-λεξε γελοίως καὶ ἐ-ποίησεν. οἱ δὲ ἐν τῷ θεάτρῳ παρ-όντες παντὰ μὲν ἤκουον σπουδαίως, ἀλλ' οὔτε ἐ-θορύβησαν οὐδέν, οὔτε ἐ-γέλασαν. τέλος δὲ ὁ Ματθαῖος ἠ-θύμησεν, ὡς οὐδένα τέρψαι δυνάμενος. τῇ δὲ ὑστεραία Πυριτανός τις τῷ Ματθαίῳ ἀπαν-τήσας, "ἀλλ', ὦ τάν" ἔφη, "ὡς γελοίως πάντα τότε

ἔ-λεγες. εἰ γὰρ αἱ γυναῖκες μὴ παρ-ῆσαν, αὐτὸς ἂν
ἐ-γέλασα."

*"What if my house be troubled with a rat,
And I be pleased to give a thousand ducats
To have it baned?"*

104. ἦν ποτέ τις κάπηλος Γύγης ὄνομα, ᾧ οἰκία
ἦν ἐν τῇ πόλει οὐκ ἀηδής. ὁ δὲ πλούσιος γενόμενος
οὐκέτι ἐ-βούλετο ἐν τῇ πόλει μένειν. ὥστε κτησύ-
μενος οἰκίαν τινὰ ἐν ἀγροῖς καὶ παράδεισον, ἡδέως
δι-άξειν ἤλπιζεν. καὶ ἐν ἀγροῖς διάγων τὰ μὲν
ἄλλα ἥσθη. τοῦτο δὲ χαλεπῶς ἔ-φερε, ὅτι νυκτὸς
εὔδειν οὐ δύναται. οἱ γὰρ μύες ὄντες ἀν-άριθμοι τῷ
πολλῷ θορύβῳ ἤγειρον αὐτὸν πολλάκις ἐκ τοῦ ὕπνου.
ὥς δὲ τοῦτο ἀ-φόρητον εἶναι ἔ-δοξε μετ-ε-πέμψατό
τινα ἄνδρα τῶν τοιούτων ἔμπειρον ὄντα, καὶ ἐ-κέλ-
ευσεν ἀντὶ πολλοῦ ἀργύρου αἰλουροὺς εἰς τὴν οἰκίαν
ἐσαγεῖν, ὥστε πάντας τοὺς μύς δια-φθεῖραι.

"To feed hawks with."

105. τῇ δὲ ὑστεραία ἐκεῖνος εἰς τὴν οἰκίαν ἐλθὼν
καὶ αἰλουροὺς ἐς-άγων, πολλοὺς μύς εἶλε. ὁ μὲν οὖν
Γύγης τοῦτο ἰδὼν ἔ-χαιρε, ὥς εἶκος, ἐ-βούλετο δέ
εὔρεῖν τινα μηχανὴν, ὅπως μὴ ἀπο-τίνη πάντα τὸν
ἄργυρον· αἰσχροκερδὴς γὰρ ἦν. ἠρώτησεν οὖν τὸν
ἄνδρα, εἰ οἱ μύες πάντες ὥς ἀληθῶς οἴχονται, "ἀλλ'
ὦ τάν" ἔφη ἐκεῖνος "ἐν τῇ οἰκίᾳ νῦν ἔν-εστι μύς

οὐδεὶς· τοὺς μὲν γὰρ αἱ ἐμαὶ αἰλούροι ἔφαγον· τοὺς δὲ ζῶντας ἔχω ἐν τούτῳ τῷ θυλακίῳ· ἐμοὶ γὰρ οἴκοι ἱέρακες πολλοὶ εἰσιν, οἱ δὲ πολὺν ἤδη χρόνον βορᾶς ἐπι-θυμοῦσι τοιαύτης.”

“I'll not pay a denier.”

106. ὁ δὲ Γύγης ταῦτα ἀκούσας ἐς ὀργὴν δὴ ἔ-πεσε, καὶ φωνῇ λέγων δεινοτάτῃ “πῶς οὖν” ἔφη “σὺ ἐ-τόλμησας, ἀνὴρ οὐδενὸς ὢν ἄξιος, τὰ ἐμὰ οὕτω κλέψαι; οὗτοι γὰρ οἱ μῦες ἐμοὶ μὲν εἰσι, σοὶ δὲ οὔ. πῶς οὖν οὐ δεινὸν ἐστὶ, εἰ οἱ σοὶ ἱέρακες καὶ αἱ αἰλούροι τοὺς ἐμούς μῦς τρώξονται; ἐπεὶ δὲ κύκιστος ὢν τοῦτο ποιεῖν τε-τόλμηκας, οὐδὲνα σοι μισθὸν ἀντὶ ἐκείνου τοῦ πόνου ἀπο-τίνειν μέλλω.” ὁ δὲ ἀνὴρ ἐπὶ τῇ τοῦ Γύγου ἀν-αισχυντίᾳ βαρυνθεὶς, πρῶτον μὲν οὐδὲν εἶπε. ἔπειτα δὲ ἀνα-στρέψας τὸ θυλάκιον, ἀπ-έ-λυσε τοὺς μῦς πάντας, καὶ σαρδάνιον γελάσας “καὶ σε” ἔφη “καὶ τοὺς σοὺς μῦς χαίρειν κελεύω.”

“I think he is a horse-stealer!”

107. Ἀθηναῖός τις ἵππον ἔχων κάλλιστον, ἐ-φύλασσε μὲν αὐτὸν ἐπιμελῶς δι' ἡμέρας. νυκτὸς δὲ ποτε τοιχωρύχος τις, δι-ορύξας τὸν τοῖχον, τὸν ἵππον ἔ-κλεψε. ὁ μὲν οὖν Ἀθηναῖος, ὡς ταῦτα ἔ-γνω, μεγάλη ἀπορίᾳ κατ-εἶχετο· οὐδὲνα γὰρ ἔσχευ αἰτιάσασθαι τῆς κλοπῆς. τέλος δὲ ἐ-μνημονεύσεν Αὐτόλυκόν τινα, ὡς ἀνὴρ ἐστὶ κλεπτικὸς καὶ πανοῦργος. ὥστε ἐλθὼν πρὸς τοὺς δικαστάς, κατ-

ηγόρησε τὸν Αὐτόλυκον, ὡς τὸν ἵππον κλέψαντα καὶ ταῦτα λέγων τοὺς μὲν πολλοὺς ἔπειθε πάντες γὰρ ἐγίγνωσκον τὸν ἄνδρα, φῶρα ὄντα καὶ πᾶσι τοῖς καλοῖς καὶ ἀγαθοῖς βαρύν.

An Alibi!

108. οἱ μὲν οὖν δικασταί, δείσαντες μὴ δοκῶσι τὸν ἄνδρα θανατῶσαι ἀ-πρόσκλητον, ἐκέλευσαν αὐτὸν λέγειν, εἰ βούλεται τι ἀντ-ειπεῖν. ὁ δὲ Αὐτόλυκος “ἀλλ’ ὦ δικασταί” ἔφη “οὐ δίκαιός εἰμι δίκην οὐδέμιν τίνειν διὰ ταῦτα. ἐγὼ γὰρ τότε οὐ παρ-ἦν ἐν Ἀθήναις. πολὺν γὰρ ἤδη χρόνον τὸν Μεγαρέως τινὸς βούν ποθῶν ἔχειν, ἐχθὲς αὐτὸν ἔκλεψα. τὰ δὲ Μέγαρα μακροτάτην ἄπ-εστιν ἀπὸ τῶν Ἀθηνῶν.” οἱ δὲ δικασταὶ ταῦτα ἀκούσαντες εὐθέως ἀπ-έλυσαν τὸν ἄνδρα. οὐ γὰρ ἔφασαν δύνασθαι ἅμα ἐν τοῖς τε Μεγάροις κλέπτειν, καὶ ἐν ταῖς Ἀθήναις.

“We don't want to fight.”

109. οἱ Ἀγγλοὶ νῆσον ἐν-οικοῦντες ὀλιγοροῦσι πάντων τῶν πολεμίων οὐδεὶς γὰρ πολέμιος ὧν στρατῷ δύναται εἰς τὴν γῆν αὐτῶν εἰς-βάλλειν, εἰ μὴ πρῶτον ναυ-μαχήσῃ. οἱ δὲ ποτε χρόνον οὐκ ὀλίγον πολέμου ἄ-πειροὶ ὄντες οὕτως ἐσεμνύνοντο ἐπὶ τῷ θάρσει καὶ τῇ δυνάμει ἑαυτῶν, ὥστε πᾶσι δυσχερεῖς εἶναι εἰ γάρ τις ξένος πείθεσθαι μὴ ἐθέλοι, πάντες ἔ-σκωπτον αὐτόν, ὕμνον ἄδοντες τοιόνδε—

“οὐ μάχεσθαι βουλόμεσθα.¹ καὶ γὰρ ἡμῖν, ἣν δέη,
οὐ τριηρῶν οὐδ' ὀπλιτῶν οὐδὲ χρημάτων σπάνις.”

“*See, the conquering hero comes !*”

IIΟ. καὶ δύναμιν τοιαύτην ἔχοντες δεινὸν τοῦτο
ᾤοντο εἰ τοσούτον χρόνον μηδενὶ μάχονται. καὶ
ταῖς μὲν ἁλλαῖς πόλεσι ἐπι-στρατεύεσθαι οὐκ
ἔδοξε, μᾶλλον δὲ εἰς τὴν τῶν Αἰγυπτίων χώραν
στρατὸν εἰς-πέμψαι. ἐκεῖνοι γὰρ τότε στασιάζοντες
πᾶσιν ἀνθρώποις δυσχερῶς εἶχον. καὶ τούτους
ῥαδίως ἐ-νίκησαν, οἱ γὰρ Αἰγύπτιοι τοὺς ὀπλίτας
ιδόντες φεύγειν ἤθελον καὶ μὴ μένειν. ἐκ δὲ τούτου
οἱ Ἄγγλοι μείζον ἐ-σεμνύνοντο ἢ πρὸ τοῦ, καὶ τὸν
στρατηγὸν καὶ τοὺς στρατιώτας διὰ πολλῶν ἡμερῶν
ἐ-θαύμαζον. Ἄγγλους γὰρ ἔ-φασαν τῶν ἄλλων
κρείσσονας εἶναι, ἐκείνους δὲ πάντων τῶν Ἄγγλων
κρατίστους.

“*But screw your courage to the sticking-place,
And we'll not fail.*”

III. στρατηγός τις ἐν ναυ-μαχίᾳ ἡττηθεὶς τῇ
ὑστεραίᾳ πεζο-μαχεῖν ἐ-βούλετο. ὥς δὲ ἔ-γνω τοὺς
πολλοὺς τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν προτέραν ἦσαν
ἀ-θύμους ὄντας, ἔ-λεξε τοιάδε “τίς ἡμῶν ἀ-γνοεῖ, ὦ
ἄνδρες στρατιῶται, ὅτι πάντων ἀνθρώπων θρασύ-
τατοί ἐσμεν ; πάντες γὰρ εὐχόμεθα τῶν πατέρων

¹ A poetical form for βουλόμεθα.

ἀμείνονες εἶναι. ἐν δὲ ὑμᾶς ἀναμιμνήσκειν θέλω ὅτι οὐ δεῖ τοὺς θρασεῖς ὄντας εἰς φυγὴν τραπέσθαι. εἰ γὰρ τις θρασὺς ὢν φεύγῃ ὑπὸ τῶν πολεμίων, μηδὲ μένειν ἐθέλῃ, οὐδὲν δια-φέρει εἰς τὴν ἀρετὴν τοῦ κακοῦ. δεῖ οὖν ἡμᾶς σήμερον ὡς ἀληθῶς θρασεῖς εἶναι, εἰάν πως τιμωρησώμεθα τοὺς πολεμίους τῆς ἥσσης."

"War has three handmaids ever waiting upon her."

II2. βασιλεὺς τίς ποτε χωρίον πολι-ορκήσας, βία ἐλεῖν οὐκ ἐ-δύνατο. τὰ μὲν γὰρ τείχη ὑψηλὰ ἦν, οἱ δὲ πολῖται ἡμύνοντο ἀνδρείως. ἐ-βούλευσεν οὖν ἀπο-κλείειν τὰς ἐφ'-όδους τῶν ἐπιτηδείων. τέλος δὲ οἱ πολῖται εἰς τοσαύτην ἀπορίαν ἦλθον ὥστε τὰς γυναῖκας καὶ τοὺς παῖδας πάντας ἐκ-βάλλειν ἐκ τῆς πόλεως. ὁ δὲ βασιλεὺς ταῦτα ἰδὼν ἐ-κέλευσε τοὺς στρατιώτας ἐκείνους εἰς τὴν πόλιν πάλιν βιάσασθαι. "τῷ γὰρ πολέμῳ" ἔφη "τρεῖς θεράποντές εἰσι δεινότατοι, οἱ σὺν αὐτῷ αἰεὶ ἀκολοθοῦσιν· εἰσὶ δὲ ἐκεῖνοι λοιμὸς καὶ λιμὸς καὶ φόνος· ἐγὼ δὲ τῶν τριῶν τῷ μαλθακωτάτῳ νῦν χρῶμαι."

*"For men are brought to worse distress
By taking physic, than diseases."*

II3. Τίμων ὁ Κορίνθιος οὕτω φιλ-άνθρωπος ἦν ὥστε ἐθέλειν μὴ μόνον τοὺς φίλους εὐ-εργετῆσαι, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἐχθρούς. ὁ δὲ ποτε ἐκ-δημῶν τύχῃ τινὶ ἤλγησε τὸν πόδα. καὶ μετα-πεμψάμενος ἰατροῖ τινα ἤξιώσεν ἰάσασθαι τὴν νόσον. ὁ δὲ ἰατρὸς,

ἀνὴρ ὢν ἄ-πειρος, οὕτω ἄ-συνέτως ἐ-θεράπευεν αὐτόν, ὥστε τὴν νόσον μέγα αὐξάνεσθαι. ὁ δὲ Τίμων μετὰ χρόνον οὐκ ὀλίγον μόγισ πῶς ἐκ τῆς νόσου ἰσχύσας, ἔ-πεμψε πολὺν χρυσὸν πρὸς τὸν ἱατρόν, “οὗτος γὰρ” ἔφη “πλούσιος ὧδε γενόμενος παύσεται, ὡς εἰκός, ἱατρεύων. ἱατρὸς γὰρ ἄ-πειρος τοῖς νοσοῦσι μείζον κακὸν τῆς νοσοῦ.”

“A Daniel come to judgment.”

114. Στέφανος ἦν κριτῆς πάντων πολὺ σοφώ-τατος. ἀνὴρ δέ τις πρὸς αὐτόν ποτ’ ἐλθὼν ἐτέρου τινὸς κατ-ηγόρησε. “οὗτος γάρ,” ἔφη, “τὸν κύνα μου κλέψας, ἔ-δησε δεσμῶ σιδηρῶ· καὶ νῦν οὕτως ἔχοντα σὺν αὐτῷ αἰεὶ ἄγει, ἵνα μὴ αὐτὸν ἀνα-λάβω.” ἐπεὶ δὲ ὁ ἕτερος οὐκ ἔφη ταῦτα ἀληθῶς ἔχειν, ὁ κριτῆς λύσαι τὸν κύνα ἐ-κέλευσε, “εἰ γάρ” ἔφη “σὸς ὡς ἀληθῶς ἐστίν ὁ κύων, τούτου ἀμελήσας σοὶ μόνῃ ἀκολουθήσει.” ὁ δὲ κύων λυθεὶς διὰ τῆς θύρας εὐθέως ἀπ-έ-φυγε, οὐδετέρῳ ἀκολουθεῖν βου-λόμενος· τῷ ὄντι γὰρ οὐδετέρου ἦν.

An Accident!

115. Βοιωτὸς τίς ποτε τοῦ ἐταίρου κατηγόρησε, ὡς περὶ χοίνικος οἴνου ἠδίκηκε. ὁ δὲ ἐταῖρος παρὰ τοὺς δικαστὰς ἐλθὼν οὐκ ἔφη οὐδὲν κακὸν παθεῖν ἄξιον εἶναι, “ἡμεῖς γάρ,” ἔφη, “Ἀθήναζε βαίνοντες εὕρομεν ἀσκὸν τινα οἴνου, ἐν τῇ ὁδῷ κείμενον, δύο χοίνικας μάλιστα ἔχοντα. εὐρόντες δὲ τὸν οἶνον δίχα δια-μερίσαι ἐ-βουλόμεθα. καὶ τὸ μὲν ἐμὸν μέρος κατωτέρῳ ἔ-τυχε γενόμενον· ἐγὼ τοίνυν τοῦτο πίνειν

βουλόμενος τὸν τοῦδε οἶνον ἔ-λαθον ἑμαυτὸν κατα-
πεπωκώς." τοῖς δὲ δικασταῖς ταῦτα γελοῖα ἐ-φαίνετο.

"Society is founded upon cloth."

II6. Πάνθεια, καίπερ βασίλεια οὔσα, οὔτε
ἐσθῆτι οὔτε κόσμῳ δι-έ-φερε τῶν ἀλλῶν Αἰγυπτίων.
ἡ δὲ ποτε ὁδῷ ἐρήμῳ βαδίζουσα πόρρω ἀπὸ τῶν
βασιλείων ποιμένι τινὶ ἐν-έ-τυχε. ὁ δὲ τὴν βασίλειαν
οὐ γνωρίζων "ἀλλ' ὦ γύναι" ἔφη "οὐ δεῖ σε ἐκεῖ
μένειν, ἡ γὰρ ὁδὸς στενωπάτη τυγχάνει οὔσα· καὶ
σὺ ἐκεῖ μένουσα ἐμποδὼν εἰ τοῖς προβάτοις." καὶ
ταῦτα ἀκούσας δορυ-φόρος τις τῶν παρ-όντων,
"ὦ πανοῦργε" ἔφη "τὴν βασίλειαν λοιδορεῖς;"
ὁ δὲ ποιμὴν οὐδὲν ἐπὶ τούτοις αἰσχυνθεὶς, "εἰ δὲ
ἐκείνη" ἔφη "ὡς ἀληθῶς ἐστὶν ἡ βασίλεια, δεῖ
αὐτὴν ἐσθῆτα φορεῖν βασιλικόν, ὥστε γνωρισθῆναι
ὑπὸ πάντων."

*"Flattery never seems absurd,
The flattered always takes your word."*

II7. Βασιλεὺς τις μετὰ κολάκων ἀει δι-άγων,
πάντων ζωγράφων ἄριστος εἶναι ᾤετο. καὶ ποτε
γραφὴν αἰσχίστην γράψας, κολακά τινα ἤτησε
πόσου ἀξίαν εἶναι νομίζει; ὁ δὲ βουλόμενος ἀρέσ-
κειν τῷ βασιλεῖ, "ὦ βασιλεῦ" ἔφη "καλλίστη δὴ
ἐστὶν ἡ γραφή καὶ ταλάντου οὐκ ἀνάξιος." ὁ δὲ
βασιλεὺς ταῦτα ἀσμένως ἤκουσε. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ
(μεγάλη γὰρ τις ἐορτὴ ἦν) τοῖς μὲν ἄλλοις βουλευ-
ταῖς πολὺν χρῦσον δι-ένεμε. τὸν δὲ κολακα μάλιστα
εὐ-εργετῆσαι ἐθέλων ἐ-δωρήσατο χρυσῶ μὲν οὐ
ἀλλὰ τῇ γραφῇ.

"What, are the brothers parted?"

118. Πάδιος τίς ποτε ἀκούσας περὶ τῶν ἐν Θράκῃ μετάλλων, ὡς ὁ ἄργυρος πολὺς ἐστὶ, ἐβούλετο καὶ αὐτὸς πλούσιος γένεσθαι. ἔχων δὲ ἀδελφόν, ὃν μάλιστα ἐ-φίλει, ἐ-κοίνωσεν αὐτῷ τὴν βουλήν. ὁ δὲ καίπερ ἀκούσιος ὢν, μὴ τῷ Παδίῳ δοκῇ δύσ-νους εἶναι, συμπορεύεσθαι ἐς τὴν Θράκην ὁμολογεῖ. ἐπεὶ δὲ ἦκεν ἡ ναὺς εἰς τὸν λιμένα, ὁ τοῦ Παδίου ἀδελφὸς οὐκ ἤθελε προβαίνειν προσωτέρω· χωρίον δέ τι κτησάμενος οὐ πόρρω ἀπ-ὸν ἐκεῖθεν γεωργῶν δι-ε-τέλει.

"Can we dig peace or wisdom from the mine?"

119. ὁ δὲ Πάδιος μακρὰν ὁδὸν δια-τελέσας ἀφίκετο πρὸς τὰ μέταλλα καὶ ἐκεῖ δι-άγων πολλὰ κακὰ ἔ-πασχε. ἡ γὰρ γῆ πετραία οὖσα, οὐδὲν ἔ-φνε εἰ μὴ καρπούς τινας πικρούς· ὀρύσσων δὲ τὸν ἄργυρον πολὺ ἐ-ταλαιπωρεῖτο. μετὰ δὲ ἐνιαυτὸν ἄλλος ἀργύρου κτησάμενος, κατ-ἦλθε πρὸς τὸν ἀδελφόν. ἰδὼν δὲ αὐτὸν λιπαρὸν καὶ παιδρὸν ὄντα, τὴν τε οἰκίαν εὖ ἔχουσαν καὶ τοὺς ἀγρούς, "ὡς μακάριος εἶ" ἔφη "ὦ ἀδελφέ, ὅς ἀργύρου ἀ-μέλησας ἀν-ωφελοῦς, βίον ἡδιστον ἐν ἀγροῖς οὕτω διάγεις. ἐγὼ γάρ τὴν σὴν εὐ-τυχίαν πλέονος νομίζω πολλοῦ ἀργύρου."

"What is a man

If his chief good and mark of his time

Be but to sleep and feed?—a beast—no more."

120. Μεγακλῆς τίς ποτε μάργος ὢν τὸ πολὺ τῆς οὐσίας ἐ-δαπάνησε εἰς τὴν γαστέρα. τῇ δὲ

γαστρὶ μοίῃ δουλεύων οὐποτε ἐ-γυμνάζεται τὸ σῶμα.
ὥστε παχὺς γενόμενος οὐκέτι ἐ-βούλετο βαδίζειν,
αἰεὶ δὲ ὑπὸ τῶν δούλων ἐ-φορεῖτο ἐν λέχει. τέλος
δὲ, ὡς εἶκος, νοσήσας ἐ-φοβεῖτο μὴ ἀποθάνῃ.
ἀκούσας δὲ περὶ ἱατροῦ τινος, ὡς τοῖς ἐν τῇ πόλει
πένησι πολὺν οἶνον δια-νέμει καθ' ἡμέραν καὶ
τροφὴν ἄ-φθονον, ἐ-βούλετο καὶ αὐτὸς ὑπ' ἐκείνου
ἰαθῆναι. "οὗτος γὰρ" ἔφη "οὕτω φιλ-άνθρωπος
ὢν τοῖς πένησι, ἐμοί γε πλουσίῳ ὄντι χρήσεται
ἐλευθέρως."

"O Sir, I am a diseased man."

121. ὥστε παρασκευασάμενος πολλοὺς σκευοφό-
ρους καὶ παρασκευὴν οὐ μικρὰν ἐ-φορήθη ὑπὸ τῶν
δούλων παρὰ τὸν ἱατρὸν. ὁ δὲ τὴν παρασκευὴν καὶ
τοὺς δούλους ἰδὼν οὐχ ἥσθη, καὶ, "ὦ τῶν" ἔφη
"ἐὰν ὡς ἀληθῶς ἰαθῆναι ἐθέλῃς, δεῖ σε ταῦτα μὲν
πάντα ἀπο-πέμψαι, ἐμοὶ δὲ μόνῳ πείθεσθαι." ὁ δὲ
Μεγακλῆς ταῦτα ἀκούσας πρῶτον μὲν οὐκ ἤθελε
ἀπο-πεμψαι τοὺς δούλους. ἀλλ' οὐ διὰ μακροῦ,
ὡς ἡ νόσος ηὐξάνετο, αὐθις εἰς τὸν ἱατρὸν κατ-ελθὼν,
πάντα ποιήσῃν ἔφη, ἃ ἐκεῖνος βούλεται. ὁ δὲ ἀσ-
μένως δεξάμενος τὸν ἄνδρα ἐ-κύλεσε ἐπὶ δείπνον·
ὅψ' ἔτι γὰρ ἦν τῆς ἡμέρας.

"Let us sit upon the ground."

122. ὁ δὲ Μεγακλῆς οὔτε τῷ δείπνῳ ἤδετο οὔτε
τῷ λέχει. τὸ μὲν γὰρ εὐτελὲς ἦν, τὸ δὲ σκληρόν.

ὅμως δὲ πάντα σιγῇ ἐ-καρτέρησε. τῇ δὲ ὑστεραία
 πρὸ τῆς ἡμέρας ὁ ἱατρὸς κελεύει αὐτὸν περι-πατεῖν
 τι ἐν τῇ στοᾷ, ὡς γυμνάζεται τὸ σῶμα, πρὶν φαγεῖν.
 ὁ δὲ οὐκ ἔφη δύνασθαι βαδίζειν "ἀσθενέστερος γὰρ
 εἶναι." ὁ μὲν οὖν ἱατρὸς ταῦτα ἀκούσας τοῖς ἑαυτοῦ
 δούλοις τι σημαίνει τῇ χειρί. οἱ δὲ οὐκ ἀ-πει-
 θοῦντες τῷ δεσπότῃ, ἐ-φόρουν τὸν ἄνδρα εἰς ὑπερφῶν
 τι κενόν. καὶ ταῦτα ποιήσαντες, κελεύουσιν αὐτὸν
 κατακλίνεσθαι ἐπὶ τῷ ἐδάφει τοῦ οἰκήματος· δίφρος
 γὰρ οὐδεὶς παρ-ἦν ὥστε καθῆσθαι. καὶ αὐτὸν ἐκεῖ
 ὑπο-λιπόντες, πάντες ἀπ-ῆλθον. ὁ δὲ ἱατρὸς με-
 γάλῃ κλειδὶ ἐ-κλεισε τὴν τοῦ οἰκήματος θύραν.

"With dancing a little heated."

123. ὁ δὲ Μεγακλῆς ἐπὶ τῷ ἐδάφει κατακλινό-
 μενος δεινὰ ἐ-πασχεν. τὸ γὰρ ἔδαφος οὐ ξύλινον ἦν
 ἀλλὰ σιδηροῦν, ὥστε τὸ σῶμα βλάπτειν θαυμασίον
 ὅσον. ἀλλ' οὐ διὰ μακροῦ πάσχει καὶ δεινότερα·
 οἱ γὰρ δούλοι ὑπὸ τῷ ἐδάφει πῦρ ἄπτουσιν. ἐπεὶ
 δὲ ὁ σίδηρος ἐ-θερμαίνεται τῷ πυρί, ὁ Μεγακλῆς
 οὐκέτι ἐ-δύνατο ἡσυχάζειν. ὥστε πρῶτον μὲν τὸ
 σῶμα μόγις ἀν-ώρθωσε. ἔπειτα δὲ, ὡς τὸ καῦμα τοῦ
 πυρὸς μεῖζον ἐ-γίγνετο, ἀν-ε-πήδα συνεχῶς, μὴ τῷ
 πυρὶ καυθῶσιν οἱ πόδες. ὁ δὲ ἱατρὸς, ὡς ἔ-δοξε
 τὸν ἄνδρα ἅλῃς γυμνάσασθαι ἐ-χάλασε τὴν θύραν.
 ἀλλὰ ὁ Μεγακλῆς ἐπεὶ τάχιστα ἐκ-φεύγειν ἐ-
 δύνατο οὔτε τῆς ἀσθενείας μνήμην ἔχων οὔτε τῆς
 νόσου, δρόμῳ ὠκυτάτῳ χρησάμενος, οἴκαδε ἀπ-ε-
 χώρησεν.

VOCABULARY

A TABLE OF PRINCIPAL PARTS OF VERBS.

Stem.	English.	Present.	Future.	1st Aorist.	Perfect.	Perf. Pass.	Aor. Pass.
κωλυ	hinder	κωλύω	κωλύσω	ἐκώλυσα	κεκώλυκα	κεκώλυμαι	ἐκωλύσθην
τιμα	honour	τιμάω	τιμήσω	ἐτίμησα	τετίμηκα	τετίμημαι	ἐτίμησθην
δρα	do	δράω	δράσω	ἔδρασα	δέδρακα	δέδραμαι	ἔδρασθην
φιλε	love	φιλέω	φιλήσω	ἔφιλησα	πεφίληκα	πεφίλημαι	ἔφιλίσθην
δηλο	make clear	δηλόω	δηλώσω	ἐδήλωσα	δεδήλωκα	δεδήλωμαι	ἐδηλώσθην
ηκ	come	ἡκω	ἥξω	ἦξα	ἦκα
αγω	lead	άγω	άξω	(ἦξα)	ἦχα	ἦγμαι	ἦχθην
δεχομαι	receive	δέχομαι	δέξομαι	ἐδέξαμην	δέδεγμαι	ἐδέχθην
ψευδομαι	lie	ψεύδομαι	ψεύσομαι	ἐψεύσαμην	ἔψευσμαι	ἔψεύσθην
βλεπω	see	βλέπω	βλέψω	ἔβλεψα	βέβλεφα	βέβλεμμαι	ἔβλεφθην
γραφω	write	γράφω	γράψω	ἔγραψα	γέγραφα	γέγραμμαι	ἔγράφθην
κοπτω	cut	κόπτω	κόψω	ἔκοψα	κέκοφα	κέκομμαι	ἔκόφθην
κρυβω	hide	κρύπτω	κρύψω	ἔκρυψα	κέκρυφα	κέκρυμμαι	ἔκρύφθην
δφ	kindle	άπτω	άψω	ἦψα	(ἦφα)	ἦμμαι	ἦφθην
φυλακ	guard	φυλάσσω	φυλάξω	ἐφύλαξα	πεφύλαχα	πεφύλαγμαι	ἐφύλαχθην
εκ-πληγ	astound	εκ-πλησσω	εκ-πλήξω	ἐξ-έπληξα	εκ-πέπληγα	εκ-πέπληγμαι	* ἐξ-επλάγη
λπιθ	hope	ελπίτω	ελπίσω	ἔλπισα	ἔλπικα	ἔλπισμαι	ἔλπισθην
αγγελ	announce	ἀγγέλλω	ἀγγελέω	ἠγγείλα	ἠγγελεκα	ἠγγελεμαι	ἠγγέλθην
σημαν	sign	σημαίνω	σημαίνω	ἐσημηνά	σεσημαγκα	σεσημασμαι	ἐσημασθην
δια-φθερ	destroy	δια-φθείρω	δια-φθερώ	δι-έφθειρα	δι-έφθαγκα	δι-έφθαρμαι	* δι-εφθάρην

* 2nd Aorist.

VOCABULARY.

A.	
ἀγαθὸς -ῆ -όν, adj., <i>good, brave.</i>	ἀθρόος -α -ον, adj., <i>collected, all together.</i>
ἀγγέλλω, v., <i>tell, announce.</i>	ἀθυμέω, v., <i>lose heart, despond.</i>
Ἄγγλοι, subst. m., <i>Angli.</i>	ἀθυμός -ον, adj., <i>without spirit, discouraged.</i>
ἀγνοέω, v., <i>be ignorant.</i>	Αἰγύπτιοι, subst. plur. m., <i>Egyptians.</i>
ἀγορά, subst. f., <i>market-place, market.</i>	αἰλουρος, subst. c., <i>cat.</i>
ἄγριος -α -ον, adj., <i>wild, savage.</i>	αἷμα (-ατ), subst. n., <i>blood.</i>
ἀγροίκως, adv., <i>rudely.</i>	αἰρέω, v. (2nd aor. εἶλον), <i>take, catch.</i>
ἄγρος, subst. m., <i>field, country.</i>	αἰσχρο-κερδής -ές, adj., <i>covetous, miserly.</i>
ἄγω, v., <i>lead.</i>	αἰσχρός, -ὰ -όν, adj., <i>ugly, shameful.</i>
ἀδελφός, subst. m., <i>brother.</i>	αἰσχύνομαι, v. dep., <i>be ashamed.</i>
ἀδικέω, v., <i>cheat.</i>	αἰτέω, v., <i>ask.</i>
ἀδικός -ον, adj., <i>unjust.</i>	αἰτία, subst. f., <i>cause.</i>
ᾄδω, v., <i>sing.</i>	αἰτιδομαι, v. dep., <i>blame.</i>
ἀεὶ, adv., <i>always.</i>	ἀκολουθέω, v., <i>follow.</i>
ἀ-ηδής -ές, adj., <i>unpleasant, disagreeable.</i>	ἀκούσιος, -ον, adj., <i>unwilling.</i>
Ἀθήναζε, adv., <i>to Athens.</i>	ἀκουσίως, adv., <i>unwillingly.</i>
Ἀθῆναι, subst. plur. f., <i>Athens.</i>	ἀκούω, v., <i>hear, be spoken of.</i>
ἄθλιος, -α -ον, adj., <i>wretched.</i>	ἄκων -ουσα -ον, adj., <i>unwilling.</i>
ἄθλον, subst. n., <i>contest.</i>	

ἀλγίω, v., *suffer pain, be grieved.*

ἀλγέω τὰ ὦτα, *I have ear-ache.*

ἀλήθεια, subst. f., *truth.*

ἀληθής -ής, adj., *true.*

ἀληθῶς, adv., *really, truly; ὡς ἀληθῶς, in very truth.*

ἄλις, adv., *enough.*

ἀλλὰ, conj., *but.*

ἄλλα, neut. plur. of ἄλλος.

ἀλλήλω -α -ω, recip. pron., *one another.*

ἄλλος, pron., *other, another; τὰ ἄλλα, in other respects.*

ἄλλοτε . . . ἄλλοτε, *sometimes . . . at others.*

ἅμα, adv., *at the same time.*

ἄμαθής -ής, adj., *ignorant, stupid.*

ἄμαξα, subst. f., *cart.*

ἄμαρτάνω, v., *make a mistake.*

ἀμείνων, irreg. comp. of ἀγαθός.

ἀμελέω, v., *neglect, disregard.*

ἀμελής, -ής, adj., *careless, untroubled.*

ἀμελῶς, adv., *carelessly.*

ἀμερίμνως, adv., *carelessly.*

ἀμετρος -ον, adj., *without measure.*

ἀμοχθί, adv., *without trouble.*

ἀμπέχω, v., *put on, dress, wrap.*

ἀμύνω, v., *aid; mid., defend oneself.*

ἄν, a conditional particle which affects the construing of the verb.

ἐγέλασα, *I laughed.*

ἐγέλασα ἄν, *I should have laughed.*

ἀναβαίνω, v., *mount, climb.*

ἀναγιγνώσκω, v., *read.*

ἀναγκάζω, v., *compel.*

ἀναγκαίως, adv., *necessarily.*

ἀνάγκη, subst. f., *necessity; often = it is necessary (supply ἔστιν).*

ἀν-αισχυντία, subst. f., *shamelessness.*

ἀναλαμβάνω, v., *take back.*

ἀναμιμνήσκω, v., *remind.*

ἀν-άξιος -ον, adj., *unworthy.*

ἀν-αξίως, adv., *unworthily.*

ἀναπαύομαι, v., *go to sleep.*

ἀναπηδάω, v., *jump up.*

ἀν-άριθμος -ον, adj., *numberless.*

ἀν-αρπάζω, v., *snatch.*

ἀναστρέφω, v., *turn up, upset.*

ἀνατέλλω, v., *rise.*

ἀναφέρωμαι, v., *rise up.*

ἀναχωρέω, v., *go back, jib.*

ἀνδρείως, adv., *bravely.*

Ἀνδρίδης, subst. m., *Andrides.*

ἀν-εκτός -όν, adj., *bearable.*

ἀν-έχω, v., *hold out, endure.*

- ἀνευ, prep., *without*.
 ἀνεψιός, subst. m., *cousin*.
 ἀνὴρ (ἀνδρ-), subst. m., *man, husband*; when in apposition to a noun may often be omitted in translating.
 ἄνθος, subst. n., *flower*.
 ἄνθρωπος, subst. m., *man*.
 ἀ-νόητος -ον, adj., *senseless, foolish*.
 ἀν-ορθόω, v., *set up, raise*.
 ἀ-νους, ουν, adj., *without understanding, foolish*.
 ἀντ-ερείδω, v., *lean against*.
 ἀντ-εῖπον, v., 2d aor., *answer*.
 ἀντὶ, prep., *in return for, instead of*.
 ἀντ-τείνω, v., *resist, struggle against*.
 ἀνω, adv., *up*.
 ἀν-ωφελής -ές, adj., *useless*.
 ἄξιος -α -ον, adj., *worth, worthy*.
 ἀξιόω, v., *ask, demand*.
 ἀξίως, adv., *thoroughly, worthily*.
 ἀπ-αντάω, v., *meet*.
 ἀπας -ασα -αν, adj., *all, one and all*.
 ἀ-πειθέω, v., *disobey*.
 ἀπ-ειμι, v., *be away, be absent*.
 ἀπ-εῖπον, v., 2d aor., *forbade*.
 ἀ-πειρος -ον, adj., *ignorant of, unskilled in*.
 ἀπ-έρχομαι, v., *depart, go away*.
 ἀπ-έχω, v., *be distant from*.
 ἀπ-ῆλθον, 2d aor. of ἀπ-έρχομαι.
 ἀ-πιστέω, v., *disbelieve, distrust*.
 ἀ-πιστος -ον, adj., *incredible*.
 ἀπὸ, prep., *from, away from*.
 ἀπο-βάλλω, v., *throw off*.
 ἀπο-θνήσκω, v., *die, be put to death*.
 ἀπο-οικέω, v., *go away from home, live abroad*.
 ἀπο-κείρω, v., *cut off*.
 ἀπο-κλείω, v., *shut off, cut off*.
 ἀπο-κόπτω, v., *cut off*.
 ἀπο-κτείνω, v., *kill*.
 ἀπο-λαύω, v., *enjoy*.
 ἀπο-λείπω, v., *fail, leave*.
 ἀπο-λύω, v., *release*.
 ἀπο-πέμπω, v., *send away*.
 ἀ-πορέω, v., *be at a loss*.
 ἀ-πορία, subst. f., *difficulty*.
 ἀ-πορος -ον, adj., *in difficulties*.
 ἀπο-στερέω, v., *rob, deprive*.
 ἀπο-τελέω, v., *finish*.
 ἀπο-τίνω, v., *pay*.
 ἀπο-φαίνω, v., *show*.
 ἀπο-φεύγω, v., *escape*.
 ἀπο-χωρέω, v., *depart*.
 ἀ-πρόσ-κλητος -ον, adj., *un-
tried*.

ἄπτω, v., *light*.

ἄπ-ων, part. from ἀπαιμι.

ἄργύριον, subst. n., *silver*.

ἄργυρος, subst. m., *silver*.

ἀρέσκω, v., *please*.

ἀρετή, subst. f., *bravery, virtue*.

Ἀρκαδία, subst. f., *Arcadia*.

ἄριστος -η -ον, adj., *best, bravest*.

ἄροτρον, subst. n., *plough*.

ἄρουρα, subst. f., *ground*.

ἀρπάζω, v., *carry off, snatch up*.

ἄρτι, adv., *just now, lately*.

ἄρτος, subst. m., *loaf*.

ἀρχομαι, v., *begin*.

ἀρχων (ἀρχοντ-), subst. m., *magistrate*.

ἀσθένεια, subst. f., *weakness*.

ἀσθενής -ēs, adj., *weak*.

ἀ-σιτος -ον, adj., *hungry, supperless*.

ἀσκός, subst. n., *bottle, wine-skin*.

ἀσμένως, adv., *gladly*.

ἀστὴρ, subst. m., *star*.

ἀ-συνέτως, adv., *unskilfully, stupidly*.

ἀσφαλής -ες, adj., *safe*.

αὖ, adv., *on the contrary, again*.

αὐθάδης -ες, adj., *obstinate*.

αὖθις, adv., *again*.

αὐλητής, subst. m., *flute-player*.

αὐξάνω, v., *grow, increase*.

αὔριον, adv., *to-morrow*.

αὐτίκα, adv., *immediately*.

Αὐτόλυκος, subst. n., *Auto-lycus*.

αὐτὸς -ῆ -δ. This word has many uses.

Pronominal :

1. as nominative, *-self*;

αὐτὸς ἦλθον, *I came myself*.

2. in other cases, *him, her, it*; εἶδον αὐτὸν, *I saw him*.

Adjectival :

3. *self*; αὐτοῖς τοῖς ἱματίοις, *with the garments themselves, that is, garments and all*.

4. when it immediately follows the article, *same*; τοῖς αὐτοῖς ἱματίοις, *with the same garments*.

αὐχὴν (αὐχεν-), sub. m., *neck*.

ἀφ=ἀπὸ.

ἀφ-αίρέω, v., *take away*.

ἀφ-ικνέομαι (2nd aor. ἀφ-ικόμην), v., *arrive*.

ἀ-φθονος -ον, adj., *ungrudging, plentiful*.

ἀ-φόβως, adv., *fearlessly*.

ἀ-φόρητος -ον, adj., *not to be borne, intolerable*.

ἀ-χάριστος -ον, adj., *unpleasant*.

ἀ-χρήστος -ον, adj., *useless, worthless*.

ἀχθομαι, v. dep., *be vexed, grieve*.

B.

βαδίζω, v., *walk*.

βακτηρία, subst. f., *stick*.

Βάκχος, subst. m., *Bacchus*.

βάλανος, subst. f., *acorn*.

βαλλάντιον, subst. n., *purse*.

βάρβαρος, subst. m., *barbarian, native*.

βαρύνομαι, v. dep., *be vexed*.

βαρὺς -εία -ὺ, adj., *unwholesome, distasteful*.

Βασιλεία, subst. f., *queen*.

Βασιλεία, plur. subst. n., *palace*.

Βασιλεὺς, subst. m., *king*.

βέλος, subst. n., *arrow, missile*.

βία, subst. f., *force*.

βιάζω, v., *force*.

βιβλίον, subst. n., *book*.

βίος, subst. m., *life*.

βλάπτω, v., *harm, hurt*.

βλέπω, v., *look, see*.

βοάω, v., *shout, cry out*.

βοηθέω, v., *come to the rescue, help*.

Βοιωτὸς, subst. m., *a Boeotian*.

βορὰ, subst. f., *food*.

βόρβωρος, subst. m., *mud*.

βοτάνη, subst. f., *herb*.

βουλευτής, subst. m., *councillor*.

βουλεύω, v., *determine, resolve*.

βούλομαι, v., *wish, be willing*.

βοῦς, subst. c., *ox, cow*.

βραδύτερος -α -ον, comp. adj., *slower*.

βραχύς, -εία, ὀ, adj., *short*.

βροντή, subst. f., *thunder*.

βρῶμα (βρωματ-), subst. n., *food*.

Γ

γάλα (γαλακτ-), subst. n., *milk*.

γαμέω, v., *marry*.

γάρ, conj., *for*, sometimes need not be translated.

γαστήρ, subst. f., *belly*.

γε, particle, *at least, at any rate*.

γελάω, v., *laugh*.

γέλοιος -α -ον, adj., *absurd, ridiculous*.

γελοίως, adv., *absurdly*.

γέλως (γελωτ-), subst. m., *laughter*.

γενέσθαι, *see γίγνομαι*.

γενναῖος -ὰ -ὸν, adj., *noble*.

γεραιὸς -ὰ -ὸν, adj., *old*.

γέρων (γεροῖτ-), subst. m.,
old (man).

γέφυρα, subst. f., bridge.

γεωργέω, v., till the ground,
farm.

γεωργός, subst. m., farmer.

γῆ, subst. f., earth, land.

γίγας (γιγαντ-), m., giant.

γίγνομαι (2nd Aor. ἐγενό-
μην), v., be, become, happen.

γινώσκω (2nd Aor. ἔγνω),
v., perceive, know.

γλαυκός -ῆ -όν, grey.

γλίσχρος -α -ον, adj., stingy.

γνώμη, subst. f., opinion.

γνωρίζω, v., recognise.

γραφῆ, subst. f., painting.

γράφω, v., write, paint.

γραφεὺς, subst. m., painter.

Γύγης, subst. m., Gyges.

γυμνάσσομαι, v., exercise.

γυνή (γυναικ-), woman, wife,
lady.

Δ

δάκνω (fut. δήξομαι), v., bite.

δακρύω, v., weep.

δαπανάω, v., spend.

δέ, conj., but, and, now;
often does not need to be
translated.

δεῖ, v. impera., it is neces-
sary; δεῖ σε μένειν, you
must stay.

δεῖδω, v., fear.

δειλός -ῆ -όν, adj., cowardly.

δεινός -ῆ -όν, adj., terrible,
shameful.

δεινῶς, adv., terribly, ex-
ceedingly.

δειπνέω, v., dine.

δειπνον, subst. n., dinner.

δέκα, numer. adj., ten.

δέσμιος -α -ον, adj., bound,
tied up.

δεσμός, subst. m., chain.

δεσπότης, master.

δεῦρο, adv., hither.

δέχομαι, v. dep., receive.

δέω, v., tie.

δή, particle, indeed, ap-
parently, forsooth.

δηλός -η -ον, adj., clear, plain.

δηλόω, v., make clear.

Δία, see Ζεὺς.

διὰ, prep.; 1. with gen.,
through, by means of, διὰ
τί, why? 2. with accus.,
through, on account of.

δια-γινώσκω, v., under-
stand, distinguish.

διάγω, spend time, live.

δια-κρίνω, v., distinguish,
decide.

δια-λέγομαι, v., converse, say.

δια-μερίζω, v., divide, dis-
tribute.

δια-νέμω, v., distribute.

δια-περαιούμαι, v. dep., cross,
cross over.

- δια-σπαράσσω, v., *tear asunder*.
 δια-τελέω, v., *continue, persevere*.
 δια-φέρω, v., *differ, excel*.
 διαφεύγω, v., *escape*.
 δια-φθείρω, v., *destroy*.
 διά-φορος -ον, adj., *different, unlike*.
 διδάσκαλος, subst. m., *teacher*.
 δίκαιος -α -ον, *just, right*; δίκαιός εἰμι, *I deserve, have a right*.
 δικαστής, subst. m., *judge*.
 δίκη, subst. f., *justice, satisfaction*; δίκην λαμβάνειν, *to be punished*.
 διότι, conj., *because*.
 διπλοῦς -ῆ -οῦν, adj., *double*.
 δις, adv., *twice*.
 δι-ορύσσω, v., *dig through*.
 δίφρος, subst., *chair, seat*.
 δίχα, adv., *in two, two ways, apart*.
 διώκω, v., *pursue*.
 δοκέω, v., *seem*; δοκεῖ, impers. (1) *it seems*; (2) *it seems to me, i.e. it is my opinion*; (3) *it seems good to me, i.e. I resolve*.
 δορυφόρος, subst. m., *guard*.
 δουλεύω, v., *be a slave*.
 δοῦλος, subst. m., *slave*.
 δράω, v., *do*.
 δριμύς, adj., *harsh, bitter*.
 δρόμος, subst. m., *course, speed, race-course*.
 δρῦς, subst. f., *oak*.
 δύναμαι (imp. ἐδυνάμην) v., *be able*.
 δύναμις, subst. f., *power*.
 δύο, numer. adj., *two*.
 δυσ-δαίμων -ον, adj., *unfortunate*.
 δυσ-ειδής -ες, adj., *ugly, ill-favoured*.
 δυσ-κολος -ον, adj., *irritable*.
 δυσ-μενής -ες, adj., *hostile*.
 δυσ-μενῶς, adv., *hostilely, like an enemy*.
 δύσ-νους -νουν, adj., *ill-disposed*.
 δυσ-πειθής -ες, adj., *hard to persuade*.
 δυσ-χερής -ες, adj., *ill-natured, troublesome*.
 δυσ-χερῶς, adv., *troublesomely*.
 δωρέομαι, v. dep., *present, give*.
 δῶρον, subst. n., *gift*.
 Ε.
 ἐάν, conjunct., *if*.
 ἐαυτὸν -ήν -δ, reflex. pron., *himself, herself, itself*.
 ἐάω (imp. εἶων), v., *allow*.
 ἑβδομος -η -ον, adj., *seventh*.
 ἐγγύς, adv., *near*.
 ἐγέρθεις, 1st aor. part. pass. from ἐγείρω.

- ἐγείρω, v., *arouse*.
 ἐγὼ, pers. pron., *I*.
 ἔδαφος, subst. n., *floor*.
 ἐθέλω, v., *be willing, wish*.
 εἰ, conj., *if, that* (after words expressing surprise, annoyance, etc.).
 εἶ, from εἰμι (*sum*).
 εἶδον, 2nd aor., *saw* (see ὁράω).
 εἰδώς -υῖα -ος, part., *knowing*.
 εἰκός, neut. adj., *probable*.
 ὡς εἰκός, *naturally, as is natural*.
 εἶλον, 2nd aor. of αἰρέω.
 εἰ μὴ, *unless, except*.
 εἰμι (*sum*), v., *I am*; ἐστὶν ἐμοὶ, (1) *I have*, (2) *it belongs to me*.
 εἶμι (ἴδο), v., *I will go*.
 εἶπον, 2nd aor., *said*.
 εἰς, prep., *to, into*.
 εἷς, μία, ἓν, numer. adj., *one*.
 εἷς τις, *some one*.
 εἰς-βάλλω, v., *invade, throw into*.
 εἰς-δέχομαι, v., *receive, admit*.
 εἰς-πέμπω, v., *send in*.
 εἰσθώς -υῖα, -ος, part., *accustomed*.
 ἐκ, prep., *out of, from*.
 ἕκαστος -η -ον, adj., *each, even*.
 ἑκάτερος -α -ον, adj., *each (of two)*.
 ἐκ-βάλλω, v., *cast out*.
 ἐκ-δημέω, v., *live abroad, be away*.
 ἐκ-δύω, v., *put off*.
 ἐκεῖ, adv., *there*.
 ἐκεῖνος -η -ο, *that, he, the other*.
 ἐκκλησία, subst. f., *assembly*.
 ἐκ-λάμπω, v., *shine out*.
 ἐκ-πηδάω, v., *leap out*.
 ἐκ-πλαγείς, 2nd aor. part. pass. of ἐκ-πλήσσω.
 ἐκ-πλήσσω, v., *astound*.
 ἐκ-φέρω, v., *bring out*.
 ἐκὼν -οὔσα -όν, adj., *willingly*.
 ἐλάσσων -ον, *smaller, less*.
 ἐλαύνω, v., *drive*.
 ἐλαφρὸς -α -όν, adj., *frivolous*.
 ἐλεέω, v., *pity*.
 εἶλεν, see αἰρέω.
 ἐλεύθερος -α -ον, adj., *free*.
 ἐλευθέρως, adv., *generously*.
 ἐλθὼν, see ἔρχομαι.
 ἔλκω, v., *draw, drag*.
 Ἕλλην, subst. m., *Greek*.
 ἐλπίζω, v., *hope*.
 ἐλπίς (ἐλπίδ-), sub. f., *hope*.
 ἐμπειρος -ον, adj., *skilful, experienced in*.
 ἐμπλήσθεις -εῖσα -εν, part., *filled with*.
 ἐμποδὼν, adv., *in the way*.
 ἐν, prep., *in, among*; ἐν τούτῳ, *meanwhile*.
 ἐνδον, adv., *within*.
 ἐν-εἰμι, v., *be in*.

- ἐνεκα, prep., on account of, for the sake of.
 ἐνιαυτός, subst. m., year.
 ἐν-νόεω, v., perceive, notice.
 ἐν-οικέω, v., dwell in, inhabit.
 ἐν-τυχάνω (2nd aor. ἐν-έτυχον), v., fall in with.
 ἐξ=ἐκ.
 ἕξ, numeral adj., six.
 ἐξ-άγω, v., lead out.
 ἐξ-αίφνης, adv., suddenly.
 ἐξ-απατάω, v., cheat.
 ἐξ-έλκω, v., drag out, pull out.
 ἐξ-ευρίσκω, v., discover, find out.
 ἐξ-ισώω, v., equalise, make equal.
 ἐξ-ωθεν, adv., from within.
 ἑορτή, subst. f., festival.
 ἐπεὶ, conj., since, when.
 ἐπειδάν, conj., whenever.
 ἐπ-εἰμι, v., be upon.
 ἔπειτα, adv., then.
 ἐπὶ, prep., 1. with gen., upon, in the time of; 2. with dat., on, at; 3. with accus., to, against.
 ἐπι-βοάω, v., cry out.
 ἐπι-βοηθέω, come to the rescue.
 ἐπι-βουλή, subst. f., plan; ἐξ-ἐπιβουλήs, treacherously.
 ἐπι-θαρσύνω, v., cheer up.
 ἐπι-θυμέω, v., long for, desire.
 ἐπι-μελῶs, adv., carefully.
 ἐπι-πνέω, v., blow.
 ἐπι-στρατεύω, v., march against, invade.
 ἐπιτήδειος -α -ον, adj., necessary, proper; τὰ ἐπιτήδεια, necessities.
 ἐπι-τρέπω, v., hand over.
 ἐπι-φέρομαι, v., rush upon.
 ἑπτὰ, numeral adj., seven.
 ἔρημος -ον, adj., lonely, deserted.
 ἔριον, subst. n., wool.
 ἔρις (ἐριδ-), subst. f., strife, quarrel.
 ἔρχομαι (2d aor. ἦλθον), v., come, go.
 ἐρῶ, v., love.
 ἐρωτάω, v., ask.
 εἰs=εἰς.
 εἰs-άγω, v., introduce.
 εἰs-ίεις -εἰσα -εν, part., having introduced.
 εἰσθήs (εἰσθητ-), subst. f., clothes.
 εἰσθίω (2d aor. ἔφαγον), v., eat.
 ἐσπέρα, subst. f., evening, west.
 ἐστὶ, see εἰμὶ.
 ἑταῖρος, subst. m., comrade.
 ἕτερος -α -ον, adj., the one, the other.
 ἔτι, adv., still, yet.
 ἔτοιμος -ον, adj., ready.
 ἔτος, subst. n., year.
 εὖ, adv., well, fair.

εὐ-δαιμονέω, v., *be happy*.
 εὐ-δαίμων -ον, adj., *happy, prosperous*.
 εὐ-δόκιμος -ον, adj., *highly esteemed, famous*.
 Εὐδοξος, subst. m., *Eudoxus*.
 εὐδω, v., *sleep*.
 εὐ-ελπίς -ις, adj., *hopeful*.
 εὐ-εργετέω, v., *benefit, be kind to*.
 εὐ-ήθης -ες, adj., *silly, foolish*.
 εὐθέως, adv., *quickly, immediately*.
 εὐθὺς -εῖα -ὺ, adj., *quick, straight*.
 εὐ-καρπία, subst. f., *fertility*.
 Εὐμενής, subst. m., *Eumenes*.
 εὐμενής -ές, adj., *well-disposed, kindly*.
 εὐρίσκω (2d aor. εὕρον), v., *find*.
 εὐ-ρίς, adj., *keen-scented*.
 εὐ-τυχέω, v., *succeed*.
 εὐ-τυχής -ές, adj., *lucky, fortunate*.
 εὐ-τυχία, subst. f., *good luck*.
 εὐχομαι, v. dep., *pray, boast oneself*.
 εἰφ' = ἐπ' ἵ.
 εἰ-φασαν, v., *they said; see φημί*.
 εἰ-φη, v., *he said, said he; see φημί*.
 εἰφεξῆς, adv., *in order, successively*.

ἐφ-οδος, subst. f., *approach*.
 ἐχθές, adv., *yesterday*.
 ἐχθρὸς -ὰ -ὸν, adj., *hostile, as subst., enemy*.
 ἔχω (2d aor. ἔσχον), v., *have, keep, hold, know, be able*.

With adverbs, *be, as—*
 καλῶς ἔχειν, *be well off*; εὐ-μενῶς ἔχειν, *be well disposed*.

Of women, *be married to*.

Z

ζάω (imp. ἑ-ζην), v., *live*.
 Ζεὺς (acc. Δία), *Zeus*.
 ζημία, subst. f., *penalty*.
 ζημιόω, v., *punish, fine*.
 ζητέω, v., *seek*.
 ζω-γράφος, subst. m., *painter*.
 ζωμός, subst. m., *broth*.
 ζῷον, subst. n., *animal, beast, living thing*.

H

ἡ, fem., ὁ, ἡ, τὸ, article, *the*.
 ἡ, fem., ὅς, ἡ, ὅ, rel. pron., *who, which*.
 ἢ, conj., *or, than, either*.
 ἦ, 3d sing. subj. from εἶμι (*sum*).
 ἡδέως, adv., *gladly, pleasantly*.

- ἤδη, adv., *already*.
 ἡδομαι, v. dep., *enjoy, be pleased*.
 ἡδονή, subst. f., *pleasure*.
 ἡδὺς -εῖα -ὺ, adj., *pleasant, nice*.
 ἦειν, imp. of εἶμι, *ibo*.
 ἡθελον, imp. of ἐθέλω.
 ἡκιστα, adv., *least, by no means*.
 ἦκω, v., *have come*.
 ἥλιος, subst. m., *sun*.
 ἡμέρα, subst. f., *day*; καθ' ἡμέραν, *daily*.
 ἦν=ἐάν, conj., *if*.
 ἦν, accus. sing. fem. of ὅς, ἦ, ὅ.
 ἦν, imperf. of εἶμι (*sum*).
 ἥπιος -ον, adj., *mild, gentle*.
 ἥσσα, subst. f., *defeat*.
 ἡττάομαι, v., *be defeated*.
 ἥσσον, adv., *less*.
 ἡσυχάζω, v., *keep quiet*.
- Θ
- θάλασσα, subst. f., *sea*.
 θανατόω, v., *put to death*.
 θαρσαλέος -α -ον, adv., *brave, courageous*.
 θαρσαλέως, adv., *confidently, bravely*.
 θάρσος, subst. n., *courage, boldness*.
- θαρσύνω, v., *encourage*.
 θάσσον, adv., *more quickly*.
 θαυμάζω, v., *marvel at, admire, wonder*.
 θαυμάσιος -α -ον, adj., *wonderful*.
 θαυμασίως, adv., *wonderfully*.
 θέατρον, subst. n., *theatre*.
 θέλω, v., *be willing, wish, prefer*.
 θεμέλιον, n., *foundation*.
 θεός, subst. m., *god*.
 θεραπεύω, v., *court*.
 θεράπων (θεραποντ-), subst. m., *attendant*.
 θερμαίνω, v., *heat*.
 θερμόν, subst. n., *heat*.
 θέσις, subst. f., *situation*.
 Θηβαῖος -α -ον, adj., *Theban*.
 θήγω, v., *whet, sharpen*.
 θήκη, subst. f., *chest*.
 θηρευτής, subst. m., *hunter*.
 θηρεύω, v., *hunt*.
 θηρίον, subst. n., *wild beast, animal*.
 θορυβέω, v., *make a noise, applaud*.
 θόρυβος, subst. m., *noise, uproar*.
 Θράκη, subst. f., *Thrace*.
 θρασὺς -εῖα -ὺ, adj., *bold*.
 θραύω, v. *break*.
 θυγάτηρ, subst. f., *daughter*.
 θύρα, subst. f., *door*.
 θυλάκιον, subst. n., *bag*.

I

ἰάομαι, v. dep., *heal, cure*.
 Ἰακχος, subst. m., *Bacchus*.
 ἰατρεύω, v., *heal*.
 ἱατρὸς, subst. m., *doctor*.
 ἰδὼν, 2d aor. part. of ὁράω.
 ἰέραξ (ἱερακ-), subst. m.,
hawk.
 ἱερὸς -ὰ -ὸν, adj., *sacred*.
 ἱκανὸς -ῇ -ὸν, adj., *sufficient*.
 ἱμᾶς (ἱμαντ-), m., *strap*.
 ἱμάτιον, subst. n., *cloak*,
coat; in plur., *clothes*.
 ἵνα, conj., *so that, in order*
that.
 ἵνα μὴ, *lest, for fear that*.
 ἵππεύς, subst. m., *horseman*.
 ἵππεύω, v., *ride*.
 ἵππος, subst. m., *horse*.
 ἰσχυρὸς -ὰ -ὸν, adj., *strong*.
 ἰσχυρῶς, adv., *soundly*.
 ἰσχύω, v., *be strong, recover*.
 ἰτέα, subst. f., *willow*.
 ἰοῦ, oh!
 ἶχνος, subst. n., *track, mark*.

K

καθαρὸς -ὰ -ὸν, adj., *pure*,
unblemished.
 καθέζομαι, v. dep., *sit down*.
 καθεύδω, v., *sleep*.
 καθ-ήκω, v., *come down, go*
down.
 κάθ-ημαι, v. dep., *sit*.

καί, (1) conj., *both, and*; (2)
 adv., *even, also*.
 καὶ γὰρ, *for indeed*.
 καίπερ, conj., *though, al-*
though; used with a par-
 ticiple, which must be
 translated by a finite
 verb.
 καιρὸς, subst. n., *oppor-*
tunity; ἐν καιρῷ, *at the*
right moment.
 καίω, v., *burn* (1st. aor. pas.
 ἐ-καύθην).
 κακο-δαίμων, -ον, adj., *un-*
fortunate.
 κακὸς -ῇ -ὸν, adj., *bad, evil*,
cowardly, naughty.
 κακουργέω, v., *injure*.
 κακῶς, adv., *badly*.
 καλέω, v., *call, invite*.
 κάλλιστος, -η, -ον, superl. of
 καλὸς.
 καλὸς -ῇ -ὸν, adj., *beautiful*,
good.
 καλὸς καὶ ἀγαθὸς, *a gentle-*
man.
 καλύπτω, v., *cover*.
 καλῶς, adv., *well*.
 κάμνω, v., *be weary, labour*.
 κάπηλος, subst. m., *shop-*
keeper.
 καρπὸς, subst. m., *fruit*.
 καρπο-φόρος -ον, adj., *fruit-*
bearing, fertile.
 καρτερέω, v., *hold out, en-*
dure.

- κάστανα, subst. plur. n., *chestnuts*.
 κατὰ, prep., 1. with gen. *against*; 2. with acc., *with regard to, through*; κατὰ πολλὰ, *in many ways*.
 καταβαίνω, v., *descend, come down*.
 καταθραύω, v., *smash*.
 κατακαίω, v., *burn*.
 κατακλίνομαι, v., *lie down*.
 καταλείπω, v., *leave, leave behind*.
 καταπεπωκώς, part., *having drunk, swallowed up*.
 κατάσκοπος, subst., *spy*.
 καταφρονέω, v., *despise*.
 κατέρχομαι, v., *go down*.
 κατέχω, v., *overpower*.
 κατηγορέω, v., *accuse*.
 κατήλθον, 2d aor. of κατέρχομαι.
 κάτω, adv., *down*.
 κατωτέρω, comp. of κάτω.
 καυθῶσι, see καίω.
 καῦμα, subst. n., *heat*.
 κείμαι, v., *lie*.
 κελεύω, v., *command*.
 κενὸς -ῆ -όν, adj., *empty*.
 κέρας, subst. n., *horn, wing (of an army)*.
 κέρδος, subst. n., *profit*.
 κέρκος, subst. f., *tail*.
 κεφαλὴ, subst. f., *head*.
 κήπος, subst. m., *garden*.
 Κηφισὸς, subst. m., *Cephisus*.
 κίνδυνος, subst. m., *danger*.
 κινέω, v., *move*.
 κλάω, v., *weep, get into trouble*.
 κλεῖς (κλειδ-), subst. f., *key*.
 κλεπτικὸς -ῆ -όν, adj., *thievish*.
 κλέπτω, v., *steal*.
 κλείω, v., *shut*.
 κλίνη, subst. f., *bed, couch*.
 κλοπή, subst. f., *theft*.
 κοινὸς -ῆ -όν, adj., *common*.
 κοινῶ, v., *share, communicate*.
 κολάζω, v., *punish*.
 κόλαξ (κολακ-), subst. m., *flatterer*.
 κόμη, subst. f., *hair*.
 κόπτω, v., *cut, strike*.
 κόραξ (κορακ-), subst. m., *crow*.
 κόρη, subst. f., *girl*.
 κορίδιον, subst. n., *little girl*.
 Κορίνθιος, subst. m., *a Corinthian*.
 κοσμέω, v., *adorn, arrange*.
 κόσμος, subst. m., *ornament, decoration*.
 κουφό-νους -νουν, adj., *light-hearted, thoughtless*.
 κράζω, v., *cry*.
 κρατέω, v., *be master of, conquer*.
 κρατήρ, subst. m., *mixing-bowl*.

κράτιστος -η -ον, superl. adj.,
best, strongest.

κρείσσω -ον, comp. adj.,
better.

κρέας, subst. n., *flesh.*

κριός, subst. m., *ram.*

κριτής, subst. m., *judge.*

κρύπτω, v., *hide.*

κτάομαι, v., *gain, get.*

κτείνω, v., *kill.*

κύλιξ, subst. f., *cup.*

κυλίνδομαι, v. dep., *roll.*

Κύρος, subst. m., *Cyrus.*

κυρτός -ή -όν, adj., *crooked.*

κύων, (κυν-), *a dog.*

Κώλος, subst. m., *Cole.*

κωλύω, v., *hinder.*

κώμη, subst. f., *village.*

κωμικός -ή -όν, *comic.*

κωμωδός, subst. m., *come-
dian.*

Λ

λαβών, 2nd aor. of λαμ-
βάνω.

λάθρα, adv., *by stealth, with-
out the knowledge of.*

Λακεδαιμόνιος -α -ον, adj.,
Lacedaemonian.

λακτίζειν, v., *kick.*

λαμβάνω (2nd aor. ἔλα-
βον), v. *take, catch, get;*
πείραν λαμβάνειν, make
trial of; δίκην λαμβάνειν,
be punished.

λαμπάς (λαμπαδ-), subst. f.,
torch.

λαμπρὸς -ὰ -ον, adj., *splen-
did, bright.*

λανθάνω, v., *escape notice.*

λατρεύω, v., *serve.*

λέγω, v., *say, tell.*

λεκάνη, subst. f., *dish.*

λευκός -ή -όν, adj., *white.*

λέων (λεοντ-), subst. m.,
lion.

λέχος, subst. n., *bed, litter.*

λίαν, adv., *much, excessively.*

Λιβύη, subst. f., *Libya.*

λίθος, subst. m., *stone.*

λιμήν, subst. m., *harbour.*

λίμνη, subst. f., *lake.*

λιμός, subst. m., *hunger,
famine.*

λιπαρός -ὰ -όν, *sleek, com-
fortable.*

λόγος, subst. m., *word, story.*

λοιδορέω, v., *abuse.*

λοιμός, subst. m., *pestilence.*

λούω, v., *wash.*

λοιπός -ή -όν, adj., *rest, τὸ
λοιπὸν, for the future.*

λύκος, subst. m., *wolf.*

λυπέω, v., *vex, worry, injure.*

λύπη, subst. f., *grief, pain.*

λύω, v., *set free, loose.*

Μ

μάγειρος, subst. m., *cook.*

μάθησις, subst. f., *learning*.
 μαθητής, subst. m., *pupil*.
 μαίνομαι, v., *am mad*.
 μακάριος -α -ον, adj., *happy*.
 μακρὸς -ὰ -ὸν, *long, far*.
 οὐ διὰ μακροῦ, *not long after, soon*.
 μάλα, adv., *very*.
 μαλθακὸς -ή -ὸν, adj., *soft, effeminate, mild*.
 μάλιστα, superl. of μάλα, *especially, chiefly; with numerals, about; when first word, Yes*.
 μάλλον, compar. of μάλα, *rather*.
 μαρθάνω, v., *learn*.
 μάργος -η -ον, adj., *greedy*.
 μαστίξ (μαστιγ-), subst. f., *whip*.
 μάτην, adv., *in vain*.
 Μάτθαιος, subst. m., *Matthaeus*.
 μάχαιρα, subst. f., *knife*.
 μάχη, subst. f., *battle*.
 μάχομαι, v. dep., *fight*.
 μέγα, adv., *exceedingly, very*.
 Μεγακλῆς, subst. m., *Megacles*.
 μεγαλο-πρεπής, -ές, adj., *magnificent*.
 μεγαλύνομαι, v. dep., *swagger, give oneself airs*.
 μεγάλως, adv., *greatly*.
 Μέγαρα, subst. plur. n., *Megara*.

Μεγάρευς, subst. m., *a Megarian*.
 μέγας, μεγάλη, μέγα, adj., *great, big*.
 μέγιστος, superl. of μέγας.
 μεθ' = μετὰ.
 μεθεῖς -εῖσα -έν, part., *having lei go*.
 μείζων, comparat. of μέγας, *more*.
 μέλλω, v., *be about to, intend, delay*.
 μέμνημαι, perf. pass., *I remember*.
 μέμφομαι, v., dep., *I blame*.
 μὲν, particle, usually followed by δὲ when two words or clauses are to be contrasted. It must always be noticed, but often need not be translated, *on the one hand, indeed*.
 μένω, v., *remain, stand firm*.
 μέρος, subst. n., *share, part*.
 μέσος -η -ον, adj., *in the middle of; διὰ μέσον, between; κατὰ μέσην, in the middle*.
 μετὰ, prep. (1) with gen., *with, along with*, (2) with acc., *after*.
 μετα-κινέω, v., *remove*.
 μετ-αλλάσσω, v., *change*.
 μέταλλον, subst. n., *mine*.
 μεταξύ, adv., *meanwhile*.

μετα-πέμπω, v., *send for*.
 μετρίως, adv., *moderately*.
 μέτωπον, subst. n., *front (of a building)*.

μή, neg. particle, *not, lest*.
 μηδὲ, conj., *neither, and not*.
 μηδείς, μηδεμία, μηδέν, adj.,
no, no one.

μηδέποτε, adv., *never*.

μήκετι, adv., *no longer*.

μῆκος, subst. n., *length*.

μηνύω, v., *make known*.

μήποτε, adv., *never*.

μήτε, adv., *and not, neither, nor*.

μήτηρ, subst. f., *mother*.

μηχανάομαι, v. dep., *contrive*.

μηχανή, subst. f., *plan*.

μία, fem. of εἷς.

μιαίνω, v., *soil, stain*.

Μικροκλῆς, subst. m.,
Microcles.

μικρὸς -ὰ -ὸν, adj., *small, little*.

μισέω, v., *hate, dislike*.

μισθὸς, subst. m., *pay, wages*.

μνήμη, subst. f., *memory, remembrance*.

μνημονεύω, v., *remember*.

μνηστήρ, subst. m., *lover*.

μόγισ, adv., *scarcely, with difficulty*.

μόνος -η -ον, adj., *only, alone*.

μόνον, adv., *only; μόνον οὐ, all but*.

μορφή, subst. f., *shape*.

μόσχος, subst. m., *calf*.

Μόσχοι, subst. m., *Moschi*.

μοῦσα, subst. f., *Muse*.

μουσική, f., *music, poetry*.

μυθο-λόγος, subst. m., *story-teller*.

μῦθος, subst. m., *story*.

μυρίος -α -ον, adj., *numberless, ten thousand*.

μῦς, subst. m., *mouse, rat*.

μωρία, subst. f., *folly*.

N

ναυ-ἄγος -ον, adj., *ship-wrecked*.

ναυ-μαχέω, v., *fight at sea*.

ναυ-μαχία, subst. f., *sea-fight*.

ναῦς, subst. f., *ship*.

ναύτης, subst. m., *sailor*.

νέμομαι, v. dep., *graze*.

νέος -α -ον, adj., *young, new*.

νεῶς, subst. m., *temple*.

νῆσος, subst. f., *island*.

νικάω, v., *conquer, win*.

νομίζω, v., *consider, use*.

νομιστέον, v.-adj., *to be considered*.

νόμος, subst. m., *law, custom*.

νοσέω, v., *be ill; 1st aor.*

ἐ-νόσησα, *I fall ill*.

νόσος, subst. f., *sickness*.

νοστέω, v., *return*.

νοῦς, subst. m., *mind*.
 ἐν νῷ ἔχειν, *to intend*.
 νύμφη, subst. f., *bride*.
 νῦν, adv., *now*.
 νύξ (νυκτ-), subst. f., *night*.
 νῶτον, subst. n., *back*.

Ξ

ξένος, subst. m., *stranger, guest*.
 ξύλινος -η -ον, adj., *wooden*.
 ξύω, v., *scratch*.

Ο

ὁ, ἡ, τὸ, art., 1. *the*; 2. often like a possessive pron., *his, hers, its*; 3. with μέν, δε, used as a demonstr. pron., *he, she, it, the one, the other*.
 ὁ, neut. of ὅς, ἡ, ὁ.
 ὀβολός, subst. m., *obol, a small silver coin*.
 ὅδε, ἧδε, τόδε, pron., *this*.
 ὁδοιπόρος, subst. m., *way-farer, passer by*.
 ὁδός, subst. f., *way, road*.
 ὀδοὺς (ὀδοντ-), subst. m., *tooth*.
 οἴκαδε, adv., *homeward*.
 οἴκημα (οἰκηματ-), n. subst., *room*.

οἰκία, subst. f., *house*.
 οἴκοι, adv., *at home*.
 οἶκος, subst. m., *house*.
 ἐπ' οἴκου, *homewards*.
 οἰκτείρω, v., *pity*.
 οἶμοι, *alas*; with gen. οἶμοι τῆς κεφαλῆς, *oh my poor head!*
 οἰμωγή, subst. f., *lamentation*.
 οἶνος, subst. m., *wine*.
 οἶνο-χοέω, v., *pour out wine*.
 οἶομαι, v., *think*.
 οἷς, subst. c., *sheep, ewe*.
 οἷστος, subst. m., *arrow*.
 οἴχομαι, v. dep., *be gone, depart*.
 ὀλβιος -α -ον, adj., *happy, prosperous*.
 ὀλίγος -η -ον, adj., *few, little*.
 ὀλίγον, *at a small price*.
 ὀλιγωρέω, v., *despise*.
 ὅλος -η -ον, adj., *whole*.
 ὁμίχλη, subst. f., *mist*.
 ὄμμα (ὀμματ-), *eye*.
 ὅμοιος -α -ον, adj., *like, equal*.
 ὁμο-λογέω, v., *agree*.
 ὁμως, conj., *nevertheless*.
 ὄνομα (ὀνοματ-), subst. n., *name*.
 ὄνος, subst. c., *ass*.
 ὄνυξ (ὄνυχ-), m., *nail, talons*.
 ὄντ- stem of ὤν; τῷ ὄντι, *in truth*.

- ὄντως, adv., *really*.
 ὀξύ-χολος -ον, *quick to anger, quick-tempered*.
 ὀπισθε, ὀπισθεν, adv., *behind*.
 ὀπλίτης, subst. m., *hoplite, heavy-armed soldier*.
 ὄπλα, subst. n. plur., *arms*.
 ὅποτε, conj., *whenever*.
 ὅπως, conj., *so that, that*.
 ὀράω (infin. ὀρᾶν, 2nd aor. εἶδον), v., *see*.
 ὀργή, subst. f., *anger, rage*.
 ὀργίζομαι, v., *be angry*.
 ὀργίλος -η -ον, *passionate*.
 ὄρνις (ὄρνιθ-), subst. c., *bird*.
 ὄρος, subst. n., *mountain*.
 ὀρύσσω, v., *dig*.
 ὅς, ἥ, ὅ, rel. pron., *who, which*.
 ὅσος -η -ον, adj., *as much as, how much*; ὅσον οὐ, *all but*.
 ὅσπερ, ἥπερ, ὅπερ, pron., *who, which*.
 ὅστις, ἥτις, ὅ τι, pron., *who, which, whoever*.
 ὅτε, conj., *when*.
 ὅτι, conj., *that*.
 ὅ τι, neut. of ὅστις, *what, whatever*.
 οὐ, adv., *not, no*. This word is also written οὐκ before a vowel, οὐχ before an aspirate.
 οὐ, gen. of ὅς, ἥ, ὅ.
- οὐδέ, conj., *neither, nor, and not*; also adv. *not even*.
 οὐδεὶς, οὐδεμία, οὐδέν, adj., *none, no one*; gen. οὐδενός, *of no value*.
 οὐδέτερος -α -ον, adj., *neither*.
 οὐκ=οὐ.
 οὐκέτι, adv., *no longer*.
 οὐκουν, interrog., *not therefore? is it not?*
 οὐλος -η -ον, adj., *curly*.
 οὖν, conj., *then, therefore*.
 οὐποτε, adv., *never*.
 οὐρά, subst. f., *tail*.
 οὖς (ὠτ-), subst. n., *ear*.
 οὐσία, subst. f., *property*.
 οὔτε, conj., *neither, nor*.
 οὗτος, αὕτη, τοῦτο, pron., *this*.
 οὕτω, οὕτως, adv., *thus, so*.
 οὐχ=οὐ.
 ὀφθαλμός, subst. m., *eye*.
 ὀψέ, adv., *late*.
 ὀψον, subst. n., *delicate fare, dainties*.

II

- Πάδιος, subst. n., *Padius*.
 πάθειν, 2nd aor. of πάσχω.
 πάθος, subst. n., *suffering*.
 παιδία, subst. f., *play*.
 παιδίον, subst. n., *child*.
 παίζω, v., *play*.
 παῖς (παιδ-), subst. m., *child*.

παιδο-τρίβης, subst. m., <i>trainer.</i>	Πάρθοι, subst. plur. m., <i>Parthians.</i>
παίω, v., <i>strike, hit, box (the ears).</i>	πᾶς, πᾶσα, πᾶν (παντ-), <i>all, whole, every.</i>
παλαιστής, subst. m., <i>wrestler.</i>	πάσχω (2nd aor. ἔ-παθον), <i>suffer, be treated.</i>
πάλαι, adv., <i>of old, long ago.</i>	τὶ πάσχεις; <i>what is the matter?</i>
πάλιν, adv., <i>back.</i>	πατήρ, subst. m., <i>father.</i>
πάλλω, v., <i>wield, brandish, shake.</i>	παύω, v., <i>stop; παύομαι, leave off.</i>
Πάνθεια, subst. f., <i>Pan-thaea.</i>	παχὺς -εῖα -ὺ, adj., <i>fat.</i>
πανούργος -ον, adj., <i>unscrupulous, knavish.</i>	πεζο-μαχέω, v., <i>fight on land.</i>
παντοῖος -α -ον, adj., <i>of all sorts.</i>	πείθω, v., <i>persuade; πείθομαι, obey.</i>
πάνν, adv., <i>very, altogether.</i>	πεῖρα, subst. f., <i>experiment.</i>
παρὰ, prep.: (1) with gen., <i>from; (2) with dat., with, at, besides; (3) with accus., along, to.</i>	πειράομαι, v., <i>attempt, try.</i>
παρ' αὐτῷ, <i>at his house;</i>	πειστέον, verb.-adj. from <i>πείθω, one must obey.</i>
παρ' ἡμῖν, <i>in our parts.</i>	πέλεια, subst. f., <i>dove.</i>
παράδεισος, subst. m., <i>park.</i>	πέλεκυς, subst., <i>axe.</i>
παρ-αινέω, v., <i>advise.</i>	πέμπω, v., <i>send.</i>
παρα-σκευάζω, v., <i>prepare.</i>	πένης (πενητ-), adj., <i>poor.</i>
παρα-σκευή, subst. f., <i>preparation, pomp.</i>	πενία, subst. f., <i>poverty.</i>
πάρ-αιμι, v., <i>be present;</i>	πέντε, numer. adj., <i>five.</i>
πάρεστι, impers., <i>it is possible.</i>	πέπλος, subst. m., <i>cloak.</i>
παρ-εἶχον, imperf. of παρ-έχω.	περὶ, prep.: (1) with gen., <i>about, concerning; (2) with dat., about; (3) with acc., about, round about.</i>
παρ-έχω, v., <i>provide, offer, cause, give.</i>	περι-δέω, v., <i>bind round, encircle.</i>
παρθένος, subst. f., <i>maiden.</i>	περι-πατέω, v., <i>walk about.</i>
	Πέρσης, subst. m., <i>Persian.</i>
	πέσσω, v., <i>cook.</i>

πέσειν, 2nd aor. of πίπτω, <i>fall.</i>	ποιητικὸς -ῆ -όν, adj., <i>poetical.</i>
πετραῖος -α -ον, adj., <i>rocky,</i> <i>stony.</i>	ποιμὴν (ποιμεν-), subst. m., <i>shepherd.</i>
πηδάω, v., <i>jump.</i>	ποῖος -α -ον, adj., <i>what kind?</i>
πήδημα (πηδηματ-), n., <i>jump.</i>	πόκος, subst. m., <i>fleece.</i>
πηλὸς, subst. m., <i>mud.</i>	πολεμικὸς -ῆ -όν, adj., <i>war-</i> <i>like, military.</i>
πιέζω, v., <i>press.</i>	πολέμιος, subst. m., <i>enemy.</i>
πικρὸς -ᾶ -όν, adj., <i>bitter,</i> <i>harsh, cruel.</i>	πόλεμος, subst. m., <i>war.</i>
πινάκιον, subst. m., <i>plate,</i> <i>picture.</i>	πολι-ορκέω, v., <i>besiege.</i>
πίνω, v., <i>drink.</i>	πόλις, subst. f., <i>city, state.</i>
πιστὸς -ῆ -όν, adj., <i>credible,</i> <i>faithful.</i>	πολίτης, subst. m., <i>citizen.</i>
πλακοῦς (πλακουντ-), subst. m., <i>cake.</i>	πολλάκις, adv., <i>often.</i>
πλάσσω, v., <i>mould, make up.</i>	πολὺς, πολλή, πολὺ, adj., <i>many, much; οἱ πολλοί,</i> <i>most people.</i>
πλέω, v., <i>sail.</i>	πονέω, v., <i>labour, work, have</i> <i>trouble.</i>
πλείων, comp. of πολὺς; gen., πλείονος, of <i>more</i> <i>value.</i>	πόνος, subst. m., <i>labour, toil,</i> <i>trouble, job.</i>
πληγὴ, subst. f., <i>blow.</i>	πορίζω, v., <i>provide.</i>
πλήρης, -ες, adj., <i>full.</i>	πόρρω, adv., <i>far.</i>
πληρώω, v., <i>fill, man (a ship).</i>	πορφυροῦς -ᾶ -οῦν, adj., <i>purple.</i>
πλοῖον, subst. n., <i>vessel.</i>	πόσος -η -ον, adj., <i>how much.</i>
πλοῦσιος -α -ον, adj., <i>rich.</i>	ποταμὸς, subst. m., <i>river.</i>
πλούτος, subst. m., <i>wealth.</i>	ποτε, adv., <i>once, one day.</i>
ποθέω, v., <i>desire, long for.</i>	πότερος -α -ον, adj., <i>which</i> <i>(of two); πότερον, whether.</i>
ποῖ, adv., <i>whither?</i>	ποῦς (ποδ-), subst. m., <i>foot.</i>
ποιέω, v., <i>do, make; κακῶς</i> <i>ποιεῖν, ill-treat, injure;</i> <i>(ἐκκλησίαν) ποιεῖν, sum-</i> <i>mon.</i>	πρᾶγμα, subst. n., <i>thing;</i> <i>plur. trouble.</i>
ποίημα, subst. n., <i>poem.</i>	πράσσω, v., <i>do, fare; also</i> <i>written πράττω.</i>
ποιητὴς, subst. m., <i>poet.</i>	πρεσβύτερος -α -ον, adj., <i>older.</i>

πρὶν, adv., *before*.
 πρὸς, prep., *before*; προ τοῦ, *before this*.
 προ-βαίνω, v., *advance*.
 πρόβατον, subst. n., *sheep*.
 πρόθυμος -ον, adj., *eager*.
 Προκρούστης, subst. m., *Procrustes*.
 πρὸς, prep.: (1) with gen., *from, by*; πρὸς θεῶν, *for heaven's sake*; (2) with dat., *at*; (3) with acc., *to, towards, in regard to, with*.
 προς-βάλλω, v., *attack*.
 προσ-βολή, subst. f., *attack*.
 προς-εὔχομαι, v., *implore, pray to*.
 προς-έχω, v., *apply*.
 πρόσωπον, subst. n., *face*.
 προσωτέρω, adv., *further*.
 πρότερος -α -ον, adj., *before, former*.
 πρότερον, *before, sooner*.
 πρῶ, adv., *early*.
 πρῶτος -η -ον, adj., *first*.
 πτερὸν, subst. n., *wing*.
 πῦρ, subst. n., *fire*.
 Πυριτανοὶ, subst. plur. m., *Puritani*.
 πωλέω, v., *sell*.
 πῶς, adv., *how?*
 πῶς γὰρ οὐ, *surely*.
 πως, *somehow*; often need not be translated at all, or expressed by a phrase, *strange to say, perhaps*.

P

ῥάδιος -α -ον, adj., *easily*.
 ῥαδίως, adv., *easily*.
 ῥαψῳδός, subst. m., *Rhapsodist, man who makes his living by reciting other people's poems*.
 ῥητὸς -ῆ -όν, adj., *fixed, appointed*.
 ῥητορικὴ (supply τέχνη), *rhetoric, the art of speaking*.

Σ

σαρδάνιον (supply γέλωτα), *a bitter laugh*.
 σέβω, v., *worship*.
 σείω, v., *shake, brandish*.
 σεμνὸς -ῆ -όν, adj., *solemn*.
 σεμνύνομαι, v., *give oneself airs, be conceited*.
 σημαίνω, v., *sign, give a signal*.
 σήμερον, adv., *to-day*.
 σιγάω, v., *be silent*.
 σιγή, subst. f., *silence*.
 σιγῇ, adv., *silently*.
 σίδηρος, subst. m., *iron*.
 σιδήρεος -α -ον, adj., *iron*.
 σιτίζω, v., *feed*.
 σιτίον, subst. n., *victuals*.
 σῖτος, subst. m., *food*.
 σιωπάω, v., *keep silence*.
 σκειο-φόρος, subst. m., *baggage carrier, servant*.

σκληρὸς -ὰ -ὄν, adj., *tough, obstinate, hard.*

σκότος, subst. m., *darkness.*

Σκύθης, subst. m., *Scythian.*

σκώπτω, v., *mock at, jeer.*

σὸς, σή, σὸν, possess. pron. *thy, thine.*

σοφὸς -ῇ -ὄν, adj., *clever, skilful, wise.*

σπάνις, subst. f., *lack.*

σπανίως, adv., *seldom.*

σπαράσσω, v., *rend in pieces.*

σποδίζω, v., *roast in ashes.*

σπουδάζω, v., *be busy, pursue zealously.*

σπουδαῖος -α -όν, adj., *earnest, good.*

σπουδαίως, *earnestly, energetically, carefully.*

σπουδαίως ἔχειν, *be careful, take pains.*

σπουδῇ, subst. f., *energy, care.*

στάδιον, subst. n., *stade, a measure nearly a furlong.*

στάζω, v., *drip.*

στασιάζω, v., *revolt, be in a state of revolution.*

σταφυλίνος, subst. m., *carrot.*

στέναγμα, subst. n., *groan.*

στενάζω, v., *groan.*

στενὸς -ῇ -ὄν, adj., *narrow.*

στέργω, v., *be fond of, love.*

Στέφανος, subst. m., *Stephanus.*

στέφανος, subst. m., *wreath.*

στοὰ, subst. f., *colonnade.*

στόμα, subst. n., *mouth.*

στρατηγός, subst. m., *general.*

στρατιώτης, sub. m., *soldier.*

στρατός, subst. m., *army.*

σύ, pron., *thou.*

συγ-καλέω, v., *call together.*

συλ-λέγω, v., *collect.*

συμ-βαίνω, v., *come to an agreement.*

συμ-βουλεύω, v., *advise.*

συμ-πορεύομαι, v., *travel together.*

συμ-πόσιον, subst. n., *drinking party.*

συμ-φορὰ, subst. f., *misfortune.*

σύν, prep., *with.*

συν-δειπνέω, v., *dine together.*

σύνεσις, subst. f., *understanding, intelligence.*

συνεχῶς, adv., *continuously.*

συν-οικίζω, v., *give in marriage.*

σφάλλω, v., *deceive, disappoint.*

σχολή, subst. f., *leisure.*

σῶμα, subst. n., *body.*

T

ταλαιπωρέομαι, v dep., *suffer.*

- τάλαντον, n., *talent* (about £200).
 ταμίας, subst. m., *steward*.
 ταῦρος, subst. m., *bull*.
 ταχὺς -εία -ὺν, adj., *quick*.
 ὥς τάχιστα, *as quick as possible*.
 ἐπεὶ τάχιστα, *as soon as*.
 ταῦς, m., *peacock*.
 τε, conj., *and, both*.
 τεθνεὺς -υῖα -ὄς, *dead*.
 τεῖχος, subst. n., *wall*.
 τελευτάω, v., *finish, end, die*.
 τελέω, v., *accomplish*.
 τέλος, subst. n., *end*; adv., *at last*.
 τέρω, v., *satisfy, delight*.
 τέχνη, subst. f., *art*.
 τέως, adv., *for a while*.
 τηρέω, v., *watch*.
 τί, adv., *why?*
 τιμάω, v., *honour*.
 τίμιος -α -ον, adj. *precious*.
 Τίμων, subst. m., *Timon*.
 τιμωρέομαι, v., *take revenge on*.
 τίνω, v., *pay*; δίκην τίνειν, *pay the penalty, be punished*.
 τίς, τί, pron. *who?*
 τις, τι, *a certain one, a, any, any one, one*.
 Τίτος, subst. m., *Titus*.
 τιτρώσκω, v., *wound*.
 τοιός-δε, τοιά-δε, τοιόν-δε, adj., *such, of such a kind*.
 τοιοῦτος, τοιαύτη, τοιοῦτο, *such, of such a kind*.
 τοῖχος, subst. m., *wall*.
 τοιχωρύχος, subst. m., *house-breaker, thief*.
 τολμάω, v., *dare, venture*.
 τοξεύω, v., *shoot*.
 τόξον, subst. n., *bow*.
 τόπος, subst. m., *place*.
 τοσοῦτος, τοσαύτη, τοσοῦτο, *so great, so much, so many, so long*.
 τότε, adv., *then*.
 τραπέζα, subst. f., *table*.
 τράπειν, 2nd aor. infin. of τρέπω.
 τραῦμα, subst. n., *wound*.
 τραυματίζω, v., *wound*.
 τραχὺς -εία -ὺν, adj., *rough*.
 τρεῖς, τρία, num. adj., *three*.
 τρέμω, v., *tremble*.
 τρέπω (2nd aor. ἔ-τραπον), v., *turn, put to flight*.
 τρέφω, v., *rear, support*.
 τρέχω (2nd aor. ἔ-δραμον), *run*.
 τριάκοντα, numer. adj., *thirty*.
 τριήρης, subst. m., *trireme* (ship with three banks of oars).
 τρίς, adv., *three times*.
 τρόπος, subst. m., *manner, way*.
 τροφή, subst. f., *food*.
 τροφὸς, subst. c., *nurse*.

τροχός, subst. m., *wheel*.
 τρυπάω, v., *bore, pierce through*.
 τρώγω, v., *gnaw, eat*.
 τυγχάνω, v., 2nd aor. ἔ-τυχον, *happen, hit, win* (followed by a participle, ἔ-τυχον ἄπων, *I happened to be away*).
 τύπτω, v., *strike, beat*.
 τύραννος, m., *king, despotic ruler*.
 τυφλόω, v., *blind*.
 τύχη, subst. f., *chance*.
 τῷ for τινί.

Υ

ὕγιεινός -ῃ -όν, adj., *whole-some, healthy*.
 ὕδωρ (ὕδατ-), subst. n., *water*.
 υἱός, subst. m., *son*.
 ἔλαγμός, subst. m., *barking*.
 ὕλη, subst. f., *wood*.
 ὑμεῖς, pl. of σὺ.
 ὕμνος, subst. m., *song*.
 ὑπερ-έχω, v., *surpass, excel*.
 ὑπερῶν, subst. m., *upper room*.
 ὑπηρέτης, subst. m., *servant, attendant*.
 ὕπνος, subst. m., *sleep*.
 ὑπνο-μάχειν, v., *keep awake, fight against sleep*.
 ὑπὸ, prep.: (1) with gen., *by*; (2) with dat., *under*.
 ὑπο-λείπω, v., *leave behind*.

ὑπο-μένω, v., *endure, withstand*.
 ὕς, subst. c., *pig*.
 ὑστεραίος -α -ον, adj., *following*; τῇ ὑστεραίᾳ, *the next day*.
 ὑστερος -α -ον, adj., *after*; ὑστερον, adv., *afterwards*.
 ὑφ=ὑπὸ.
 ὑψηλός -ῃ -όν, adj., *high*.

Φ

φάγειν, see ἐσθίω.
 φαιδρός -ὰ -όν, adj., *gay, beaming*.
 φαίνω, v., *show*; φαίνομαι, *appear*.
 φανερώς, adv., *evidently*.
 φάος, subst. n., *light*.
 φάρμακον, subst. n., *drug, medicine*.
 φαῦλος -ῃ -όν, adj., *vulgar, mean*.
 φέρω, v., *bear, bring, carry, wear*; χαλεπῶς φέρειν, *be annoyed at*; φόρους φέρειν, *pay taxes*.
 φεύγω, v., *flee, avoid, be put to flight*.
 φημι, v. (2nd aor. ἔ-φην) *say*.
 φῆσι, 3d pers. sing. indic. from φημι.
 φθόνος, subst. m., *envy*.
 φιλ-άνθρωπος -ον, adj., *kind*.

φιλέω, v., *be fond of, love, kiss.*
 Φίλιππος, subst. m., *Philip.*
 φιλό-νεικος -ον, adj., *fond of strife, quarrelsome.*
 φιλό-παις, adj., *fond of children.*
 φιλο-παίσμων -ον, adj., *fond of a joke.*
 φιλο-ποσία, subst. f., *fondness for drink, drunkenness.*
 φιλο-πότης -ες, adj., *fond of drinking.*
 φίλος -η -ον, adj., *dear, friendly.*
 φίλος, subst. m., *friend.*
 φιλο-σοφία, subst. f., *philosophy, learning.*
 φιλό-σοφος, subst. m., *philosopher.*
 φίλτατος -η -ον, superl. of φίλος.
 φοβέω, v., *frighten; φοβέομαι, fear.*
 φόβος, subst. m., *fear.*
 φονεύω, v., *slay.*
 φόνος, subst. m., *slaughter.*
 φορέω, v., *wear, carry.*
 φόρος, subst. m., *tax.*
 φρόνιμος -η -ον, adj., *prudent, sensible.*
 φυγή, subst. f., *flight.*
 φυγών, 2nd aor. part. of φεύγω, *having fled.*
 φυλάσσω, v., *watch, guard.*

φύσις, subst. f., *nature.*
 φύω, v., *produce; φύομαι, grow.*
 φωνή, subst. f., *language, voice.*
 φώρ, subst. m., *thief.*
 φῶς, subst. n., *light; κατὰ φῶς, in the light.*

X

χαίρω, v., *rejoice; χαῖρε, hail, good-bye.*
 χαίρων, part., *with importunity (lit. rejoicing).*
 χαλάω, v., *unlock.*
 χαλεπὸς -ῆ -ὸν, adj., *harsh.*
 χαλεπῶς, *hardly, roughly; χαλεπῶς φέρειν, be annoyed at.*
 χαμαὶ, adv., *on the ground.*
 χειμῶν, subst. m., *winter.*
 χεῖρ (χειρ- χερ-), subst. f., *hand.*
 χιτῶν, subst. m., *tunic, frock.*
 χιὼν (χιον-), subst. f., *snow.*
 χλωρὸς -ὰ -ὸν, adj., *green.*
 χοῖνιξ (χοινικ-), *a measure (about a quart).*
 χοιρίδιον, subst. n., *little pig.*
 χοῖρος, subst. m., *pig.*
 χράομαι, v., *use, treat.*
 χρή, verb impers., *it is right, one ought.*

χρῆμα, subst. n., *thing*,
plur. *goods, money, pro-*
perty.

χρόνος, subst. m., *time.*

χρυσός, subst. m., *gold.*

χρυσοῦς -ῆ -οῦν, adj., *gold,*
golden.

χρῶμαι, contr. from χράομαι.

χώρα, subst. f., *country.*

χωρέω, v., *withdraw.*

χωρίον, subst. n., *fort, farm.*

χωρίς, prep., *apart from.*

Ψ

ψέλιον, subst. n., *ornament,*
bracelet.

ψεύδομαι, v. dep., *lie.*

ψεῦδος, subst. n., *lie, false-*
hood.

ψύλλα, subst. f., *flea.*

ψύχω, v., *cool.*

Ω

ὦ, dative of ὄς, ῆ, ὄ.
ἐν ᾧ, *while.*

ὦ, exclam. with Voc. O
(more frequent in Greek
than in English).

ὠθέω, (fut. ὠσω), v., *push.*

ὠκὺς -εία -ὺ, adj., *swift.*

ὤμος, subst. m., *shoulder.*

ὠμὸς -ῆ -ὸν, adj., *rough,*
harsh.

ὦν, part. of εἰμι (sum), τῷ
ὄντι, *in truth.*

ὥς (1), adv., *as, how, on the*
ground that; ὥς ὄντες, for
being; ὥς τάχιστα, as quick
as possible: (2), conj., that.

ὥστε, conj. (1), *therefore*
(after a full stop); (2), so
that that, so as; used
loosely in phrases, as
μέγιστος ὥστε παρέχειν,
chief in affording.

ὠσω, fut. of ὠθέω.

ὦτ-, stem of οὗς.

ὦ τᾶν, *my good sir.*

ὠφελέω, v., *help, benefit.*

ὠφέλιμος -η -ον, adj., *advan-*
tageous, profitable.

Edinburgh University Press:

THOMAS AND ARCHIBALD CONSTABLE, PRINTERS TO HER MAJESTY

1. 1911
2. 1912
3. 1913
4. 1914
5. 1915
6. 1916
7. 1917
8. 1918
9. 1919
10. 1920
11. 1921
12. 1922
13. 1923
14. 1924
15. 1925
16. 1926
17. 1927
18. 1928
19. 1929
20. 1930
21. 1931
22. 1932
23. 1933
24. 1934
25. 1935
26. 1936
27. 1937
28. 1938
29. 1939
30. 1940
31. 1941
32. 1942
33. 1943
34. 1944
35. 1945
36. 1946
37. 1947
38. 1948
39. 1949
40. 1950
41. 1951
42. 1952
43. 1953
44. 1954
45. 1955
46. 1956
47. 1957
48. 1958
49. 1959
50. 1960
51. 1961
52. 1962
53. 1963
54. 1964
55. 1965
56. 1966
57. 1967
58. 1968
59. 1969
60. 1970
61. 1971
62. 1972
63. 1973
64. 1974
65. 1975
66. 1976
67. 1977
68. 1978
69. 1979
70. 1980
71. 1981
72. 1982
73. 1983
74. 1984
75. 1985
76. 1986
77. 1987
78. 1988
79. 1989
80. 1990
81. 1991
82. 1992
83. 1993
84. 1994
85. 1995
86. 1996
87. 1997
88. 1998
89. 1999
90. 2000
91. 2001
92. 2002
93. 2003
94. 2004
95. 2005
96. 2006
97. 2007
98. 2008
99. 2009
100. 2010
101. 2011
102. 2012
103. 2013
104. 2014
105. 2015
106. 2016
107. 2017
108. 2018
109. 2019
110. 2020
111. 2021
112. 2022
113. 2023
114. 2024
115. 2025
116. 2026
117. 2027
118. 2028
119. 2029
120. 2030
121. 2031
122. 2032
123. 2033
124. 2034
125. 2035
126. 2036
127. 2037
128. 2038
129. 2039
130. 2040
131. 2041
132. 2042
133. 2043
134. 2044
135. 2045
136. 2046
137. 2047
138. 2048
139. 2049
140. 2050
141. 2051
142. 2052
143. 2053
144. 2054
145. 2055
146. 2056
147. 2057
148. 2058
149. 2059
150. 2060
151. 2061
152. 2062
153. 2063
154. 2064
155. 2065
156. 2066
157. 2067
158. 2068
159. 2069
160. 2070
161. 2071
162. 2072
163. 2073
164. 2074
165. 2075
166. 2076
167. 2077
168. 2078
169. 2079
170. 2080
171. 2081
172. 2082
173. 2083
174. 2084
175. 2085
176. 2086
177. 2087
178. 2088
179. 2089
180. 2090
181. 2091
182. 2092
183. 2093
184. 2094
185. 2095
186. 2096
187. 2097
188. 2098
189. 2099
190. 2100
191. 2101
192. 2102
193. 2103
194. 2104
195. 2105
196. 2106
197. 2107
198. 2108
199. 2109
200. 2110
201. 2111
202. 2112
203. 2113
204. 2114
205. 2115
206. 2116
207. 2117
208. 2118
209. 2119
210. 2120
211. 2121
212. 2122
213. 2123
214. 2124
215. 2125
216. 2126
217. 2127
218. 2128
219. 2129
220. 2130
221. 2131
222. 2132
223. 2133
224. 2134
225. 2135
226. 2136
227. 2137
228. 2138
229. 2139
230. 2140
231. 2141
232. 2142
233. 2143
234. 2144
235. 2145
236. 2146
237. 2147
238. 2148
239. 2149
240. 2150
241. 2151
242. 2152
243. 2153
244. 2154
245. 2155
246. 2156
247. 2157
248. 2158
249. 2159
250. 2160
251. 2161
252. 2162
253. 2163
254. 2164
255. 2165
256. 2166
257. 2167
258. 2168
259. 2169
260. 2170
261. 2171
262. 2172
263. 2173
264. 2174
265. 2175
266. 2176
267. 2177
268. 2178
269. 2179
270. 2180
271. 2181
272. 2182
273. 2183
274. 2184
275. 2185
276. 2186
277. 2187
278. 2188
279. 2189
280. 2190
281. 2191
282. 2192
283. 2193
284. 2194
285. 2195
286. 2196
287. 2197
288. 2198
289. 2199
290. 2200
291. 2201
292. 2202
293. 2203
294. 2204
295. 2205
296. 2206
297. 2207
298. 2208
299. 2209
300. 2210
301. 2211
302. 2212
303. 2213
304. 2214
305. 2215
306. 2216
307. 2217
308. 2218
309. 2219
310. 2220
311. 2221
312. 2222
313. 2223
314. 2224
315. 2225
316. 2226
317. 2227
318. 2228
319. 2229
320. 2230
321. 2231
322. 2232
323. 2233
324. 2234
325. 2235
326. 2236
327. 2237
328. 2238
329. 2239
330. 2240
331. 2241
332. 2242
333. 2243
334. 2244
335. 2245
336. 2246
337. 2247
338. 2248
339. 2249
340. 2250
341. 2251
342. 2252
343. 2253
344. 2254
345. 2255
346. 2256
347. 2257
348. 2258
349. 2259
350. 2260
351. 2261
352. 2262
353. 2263
354. 2264
355. 2265
356. 2266
357. 2267
358. 2268
359. 2269
360. 2270
361. 2271
362. 2272
363. 2273
364. 2274
365. 2275
366. 2276
367. 2277
368. 2278
369. 2279
370. 2280
371. 2281
372. 2282
373. 2283
374. 2284
375. 2285
376. 2286
377. 2287
378. 2288
379. 2289
380. 2290
381. 2291
382. 2292
383. 2293
384. 2294
385. 2295
386. 2296
387. 2297
388. 2298
389. 2299
390. 2300
391. 2301
392. 2302
393. 2303
394. 2304
395. 2305
396. 2306
397. 2307
398. 2308
399. 2309
400. 2310
401. 2311
402. 2312
403. 2313
404. 2314
405. 2315
406. 2316
407. 2317
408. 2318
409. 2319
410. 2320
411. 2321
412. 2322
413. 2323
414. 2324
415. 2325
416. 2326
417. 2327
418. 2328
419. 2329
420. 2330
421. 2331
422. 2332
423. 2333
424. 2334
425. 2335
426. 2336
427. 2337
428. 2338
429. 2339
430. 2340
431. 2341
432. 2342
433. 2343
434. 2344
435. 2345
436. 2346
437. 2347
438. 2348
439. 2349
440. 2350
441. 2351
442. 2352
443. 2353
444. 2354
445. 2355
446. 2356
447. 2357
448. 2358
449. 2359
450. 2360
451. 2361
452. 2362
453. 2363
454. 2364
455. 2365
456. 2366
457. 2367
458. 2368
459. 2369
460. 2370
461. 2371
462. 2372
463. 2373
464. 2374
465. 2375
466. 2376
467. 2377
468. 2378
469. 2379
470. 2380
471. 2381
472. 2382
473. 2383
474. 2384
475. 2385
476. 2386
477. 2387
478. 2388
479. 2389
480. 2390
481. 2391
482. 2392
483. 2393
484. 2394
485. 2395
486. 2396
487. 2397
488. 2398
489. 2399
490. 2400
491. 2401
492. 2402
493. 2403
494. 2404
495. 2405
496. 2406
497. 2407
498. 2408
499. 2409
500. 2410
501. 2411
502. 2412
503. 2413
504. 2414
505. 2415
506. 2416
507. 2417
508. 2418
509. 2419
510. 2420
511. 2421
512. 2422
513. 2423
514. 2424
515. 2425
516. 2426
517. 2427
518. 2428
519. 2429
520. 2430
521. 2431
522. 2432
523. 2433
524. 2434
525. 2435
526. 2436
527. 2437
528. 2438
529. 2439
530. 2440
531. 2441
532. 2442
533. 2443
534. 2444
535. 2445
536. 2446
537. 2447
538. 2448
539. 2449
540. 2450
541. 2451
542. 2452
543. 2453
544. 2454
545. 2455
546. 2456
547. 2457
548. 2458
549. 2459
550. 2460
551. 2461
552. 2462
553. 2463
554. 2464
555. 2465
556. 2466
557. 2467
558. 2468
559. 2469
560. 2470
561. 2471
562. 2472
563. 2473
564. 2474
565. 2475
566. 2476
567. 2477
568. 2478
569. 2479
570. 2480
571. 2481
572. 2482
573. 2483
574. 2484
575. 2485
576. 2486
577. 2487
578. 2488
579. 2489
580. 2490
581. 2491
582. 2492
583. 2493
584. 2494
585. 2495
586. 2496
587. 2497
588. 2498
589. 2499
590. 2500
591. 2501
592. 2502
593. 2503
594. 2504
595. 2505
596. 2506
597. 2507
598. 2508
599. 2509
600. 2510
601. 2511
602. 2512
603. 2513
604. 2514
605. 2515
606. 2516
607. 2517
608. 2518
609. 2519
610. 2520
611. 2521
612. 2522
613. 2523
614. 2524
615. 2525
616. 2526
617. 2527
618. 2528
619. 2529
620. 2530
621. 2531
622. 2532
623. 2533
624. 2534
625. 2535
626. 2536
627. 2537
628. 2538
629. 2539
630. 2540
631. 2541
632. 2542
633. 2543
634. 2544
635. 2545
636. 2546
637. 2547
638. 2548
639. 2549
640. 2550
641. 2551
642. 2552
643. 2553
644. 2554
645. 2555
646. 2556
647. 2557
648. 2558
649. 2559
650. 2560
651. 2561
652. 2562
653. 2563
654. 2564
655. 2565
656. 2566
657. 2567
658. 2568
659. 2569
660. 2570
661. 2571
662. 2572
663. 2573
664. 2574
665. 2575
666. 2576
667. 2577
668. 2578
669. 2579
670. 2580
671. 2581
672. 2582
673. 2583
674. 2584
675. 2585
676. 2586
677. 2587
678. 2588
679. 2589
680. 2590
681. 2591
682. 2592
683. 2593
684. 2594
685. 2595
686. 2596
687. 2597
688. 2598
689. 2599
690. 2600
691. 2601
692. 2602
693. 2603
694. 2604
695. 2605
696. 2606
697. 2607
698. 2608
699. 2609
700. 2610
701. 2611
702. 2612
703. 2613
704. 2614
705. 2615
706. 2616
707. 2617
708. 2618
709. 2619
710. 2620
711. 2621
712. 2622
713. 2623
714. 2624
715. 2625
716. 2626
717. 2627
718. 2628
719. 2629
720. 2630
721. 2631
722. 2632
723. 2633
724. 2634
725. 2635
726. 2636
727. 2637
728. 2638
729. 2639
730. 2640
731. 2641
732. 2642
733. 2643
734. 2644
735. 2645
736. 2646
737. 2647
738. 2648
739. 2649
740. 2650
741. 2651
742. 2652
743. 2653
744. 2654
745. 2655
746. 2656
747. 2657
748. 2658
749. 2659
750. 2660
751. 2661
752. 2662
753. 2663
754. 2664
755. 2665
756. 2666
757. 2667
758. 2668
759. 2669
760. 2670
761. 2671
762. 2672
763. 2673
764. 2674
765. 2675
766. 2676
767. 2677
768. 2678
769. 2679
770. 2680
771. 2681
772. 2682
773. 2683
774. 2684
775. 2685
776. 2686
777. 2687
778. 2688
779. 2689
780. 2690
781. 2691
782. 2692
783. 2693
784. 2694
785. 2695
786. 2696
787. 2697
788. 2698
789. 2699
790. 2700
791. 2701
792. 2702
793. 2703
794. 2704
795. 2705
796. 2706
797. 2707
798. 2708
799. 2709
800. 2710
801. 2711
802. 2712
803. 2713
804. 2714
805. 2715
806. 2716
807. 2717
808. 2718
809. 2719
810. 2720
811. 2721
812. 2722
813. 2723
814. 2724
815. 2725
816. 2726
817. 2727
818. 2728
819. 2729
820. 2730
821. 2731
822. 2732
823. 2733
824. 2734
825. 2735
826. 2736
827. 2737
828. 2738
829. 2739
830. 2740
831. 2741
832. 2742
833. 2743
834. 2744
835. 2745
836. 2746
837. 2747
838. 2748
839. 2749
840. 2750
841. 2751
842. 2752
843. 2753
844. 2754
845. 2755
846. 2756
847. 2757
848. 2758
849. 2759
850. 2760
851. 2761
852. 2762
853. 2763
854. 2764
855. 2765
856. 2766
857. 2767
858. 2768
859. 2769
860. 2770
861. 2771
862. 2772
863. 2773
864. 2774
865. 2775
866. 2776
867. 2777
868. 2778
869. 2779
870. 2780
871. 2781
872. 2782
873. 2783
874. 2784
875. 2785
876. 2786
877. 2787
878. 2788
879. 2789
880. 2790
881. 2791
882. 2792
883. 2793
884. 2794
885. 2795
886. 2796
887. 2797
888. 2798
889. 2799
890. 2800
891. 2801
892. 2802
893. 2803
894. 2804
895. 2805
896. 2806
897. 2807
898. 2808
899. 2809
900. 2810
901. 2811
902. 2812
903. 2813
904. 2814
905. 2815
906. 2816
907. 2817
908. 2818
909. 2819
910. 2820
911. 2821
912. 2822
913. 2823
914. 2824
915. 2825
916. 2826
917. 2827
918. 2828
919. 2829
920. 2830
921. 2831
922. 2832
923. 2833
924. 2834
925. 2835
926. 2836
927. 2837
928. 2838
929. 2839
930. 2840
931. 2841
932. 2842
933. 2843
934. 2844
935. 2845
936. 2846
937. 2847
938. 2848
939. 2849
940. 2850
941. 2851
942. 2852
943. 2853
944. 2854
945. 2855
946. 2856
947. 2857
948. 2858
949. 2859
950. 2860
951. 2861
952. 2862
953. 2863
954. 2864
955. 2865
956. 2866
957. 2867
958. 2868
959. 2869
960. 2870
961. 2871
962. 2872
963. 2873
964. 2874
965. 2875
966. 2876
967. 2877
968. 2878
969. 2879
970. 2880
971. 2881
972. 2882
973. 2883
974. 2884
975. 2885
976. 2886
977. 2887
978. 2888
979. 2889
980. 2890
981. 2891
982. 2892
983. 2893
984. 2894
985. 2895
986. 2896
987. 2897
988. 2898
989. 2899
990. 2900
991. 2901
992. 2902
993. 2903
994. 2904
995. 2905
996. 2906
997. 2907
998. 2908
999. 2909
1000. 2910
1001. 2911
1002. 2912
1003. 2913
1004. 2914
1005. 2915
1006. 2916
1007. 2917
1008. 2918
1009. 2919
1010. 2920
1011. 2921
1012. 2922
1013. 2923
1014. 2924
1015. 2925
1016. 2926
1017. 2927
1018. 2928
1019. 2929
1020. 2930
1021. 2931
1022. 2932
1023. 2933
1024. 2934
1025. 2935
1026. 2936
1027. 2937
1028. 2938
1029. 2939
1030. 2940
1031. 2941
1032. 2942
1033. 2943
1034. 2944
1035. 2945
1036. 2946
1037. 2947
1038. 2948
1039. 2949
1040. 2950
1041. 2951
1042. 2952
1043. 2953
1044. 2954
1045. 2955
1046. 2956
1047. 2957
1048. 2958
1049. 2959
1050. 2960
1051. 2961
1052. 2962
1053. 2963
1054. 2964
1055. 2965
1056. 2966
1057. 2967
1058. 2968
1059. 2969
1060. 2970
1061. 2971
1062. 2972
1063. 2973
1064. 2974
1065. 2975
1066. 2976
1067. 2977
1068. 2978
1069. 2979
1070. 2980
1071. 2981
1072. 2982
1073. 2983
1074. 2984
1075. 2985
1076. 2986
1077. 2987
1078. 2988
1079. 2989
1080. 2990
1081. 2991
1082. 2992
1083. 2993
1084. 2994
1085. 2995
1086. 2996
1087. 2997
1088. 2998
1089. 2999
1090. 3000
1091. 3001
1092. 3002
1093. 3003
1094. 3004
1095. 3005
1096. 3006
1097. 3007
1098. 3008
1099. 3009
1100. 3010
1101. 3011
1102. 3012
1103. 3013
1104. 3014
1105. 3015
1106. 3016
1107. 3017
1108. 3018
1109. 30

RIVINGTON'S EDUCATIONAL LIST

- | | |
|--|--|
| <p><i>Arnold's Henry's First Latin Book.</i> By C. G. GEPP. 3s.
[The original Edition is still on sale.]</p> <p><i>Arnold's Latin Prose Composition.</i> By G. G. BRADLEY. 5s.
[The original Edition is still on sale.]</p> <p><i>First Latin Writer.</i> By G. L. BENNETT. 3s. 6d.
Or separately—
<i>First Latin Exercises.</i> 2s. 6d.
<i>Latin Accidence.</i> 1s. 6d.</p> <p><i>Second Latin Writer.</i> By G. L. BENNETT. 3s. 6d.</p> <p><i>Easy Latin Stories for Beginners.</i> By G. L. BENNETT. 2s. 6d.</p> <p><i>Second Latin Reading Book.</i> By G. L. BENNETT. 2s. 6d.</p> <p><i>Selections from Cæsar.</i> By G. L. BENNETT. 2s.</p> <p><i>Selections from Vergil.</i> By G. L. BENNETT. 1s. 6d.</p> <p><i>Cæsar de Bello Gallico.</i> Books I.—III. By J. MERRYWEATHER and C. TANCOCK. 3s. 6d.
Book I. separately, 2s.</p> <p><i>Gradatim.</i> An Easy Latin Translation Book. By H. R. HEATLEY and H. N. KINGDON. 1s. 6d.</p> <p><i>Excerpta Facilia.</i> A Second Latin Translation Book. By H. R. HEATLEY and H. N. KINGDON. 2s. 6d.</p> <p><i>First Steps in Latin.</i> By F. RITCHIE. 1s. 6d.</p> | <p><i>Arnold's Greek Prose Composition.</i> By E. ABBOTT. 3s. 6d.
[The original Edition is still on sale.]</p> <p><i>A Primer of Greek Grammar.</i> By E. ABBOTT and E. D. MANSFIELD. 3s. 6d.
Separately—
<i>Syntax.</i> 1s. 6d. <i>Accidence.</i> 2s. 6d.</p> <p><i>A Practical Greek Method for Beginners.</i> THE SIMPLE SENTENCE. By F. RITCHIE and E. H. MOORE. 3s. 6d.</p> <p><i>Stories in Attic Greek.</i> By F. D. MORICE. 3s. 6d.</p> <p><i>A First Greek Writer.</i> By A. SIDGWICK. 3s. 6d.</p> <p><i>An Introduction to Greek Prose Composition.</i> By A. SIDGWICK. 5s.</p> <p><i>An Introduction to Greek Verse Composition.</i> By A. SIDGWICK and F. D. MORICE. 5s.</p> <p><i>Homer's Iliad.</i> By A. SIDGWICK. Books I. and II., 2s. 6d.—Book XXI., 1s. 6d.—Book XXII., 1s. 6d.</p> <p><i>The Anabasis of Xenophon.</i> By R. W. TAYLOR. Books I. and II., 3s. 6d. Separately, Book I., 2s. 6d.; Book II., 2s.—Books III. and IV., 3s. 6d.</p> <p><i>Xenophon's Agesilaus.</i> By R. W. TAYLOR. 2s. 6d.</p> <p><i>Stories from Ovid in Elegiac Verse.</i> By R. W. TAYLOR. 3s. 6d.</p> <p><i>Stories from Ovid in Hexameter Verse.</i> By R. W. TAYLOR. 2s. 6d.</p> |
|--|--|

Waterloo Place, Pall Mall, London.